



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 29 MAY 1957. PRYS 6d. [No. 5879.
29 MEI

CONTENTS ON BACK PAGES.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 147, 1957.]

RESTRICTIONS ON THE MOVEMENT OF CERTAIN PLANTS FROM CERTAIN PLACES TO OTHER PLACES WITHIN THE UNION.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by paragraph (d) of section *fourteen* of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911), as amended, I do hereby amend clause 1 of Proclamation No. 114 of 1951, by the insertion of the word "Kestell" after the word "Harrismith".

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Tenth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. 774.]

[29 May 1957.

PERIODICAL COURT, WEZA, DISTRICT OF HARDING.—ABOLITION OF.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (h) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, abolish the periodical court at Weza, District of Harding, Province of Natal.

Proclamation No. 34 of 1938 is hereby withdrawn.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

No. 775.]

[29 May 1957.

JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—DISTRICT OF SIBASA, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by subsection (1) of section *one* of the Justice of the Peace and Oaths Act, 1914 (Act No. 16 of 1914), as amended, I,

1—1750027

INHOUD AGTERIN.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 147, 1957.]

BEPERKINGS OP DIE VERVOER VAN PLANTE SEKERE GEBIEDE NA ANDER DELE VAN DIE UNIE.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (d) van artikel *veertien* van die Landbouwplagen Wet, 1911 (Wet No. 11 van 1911), soos gewysig, wysig ek hierby klousule 1 van Proklamasie No. 114 van 1951, deur die woord „Kestell” na die woord „Harrismith.” in te voeg.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Tiende dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S.P. LE ROUX.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. 774.]

[29 Mei 1957.

PERIODIEKE HOF, WEZA, DISTRIK HARDING.—AFSKAFFING VAN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (h) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, skaf ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, die periodieke hof te Weza, distrik Harding, Provinsie Natal, af.

Proklamasie No. 34 van 1938 word hierby ingetrek.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

No. 775.]

[29 Mei 1957.

VREDEREGTERSWEYKE.—DISTRIK SIBASA, PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Vrederegtshof en Eden, 1914 (Wet No. 16 van 1914), soos gewysig, gee ek,

CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, do hereby give notice that I have divided the District of Sibasa, Province of the Transvaal, into Justice of the Peace Wards which will be known as Sibasa and Punda Maria, the boundaries of which are as described in the Schedule to this notice.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

WARD SIBASA.

Beginning at the north-eastern corner of the farm Bali No. 1309, District of Soutpansberg; thence generally eastwards along the Limpopo River to the point where it merges with the Luvuvhu River; thence generally westwards along the Luvuvhu River to the south-eastern corner of Makuleka's Location No. 89, District of Sibasa; thence northwards and south-westwards along the boundaries of and excluding the said location to the south-western corner thereof; thence generally south-westwards along the Luvuvhu River to the north-western corner of Mhinga's Location No. 8, District of Sibasa; thence eastwards and southwards along the boundaries of and including the following locations in the District of Sibasa: Mhinga No. 8, Mhinga Extension No. 9, Tshinkundu Extension No. 10 and Tshinkundu No. 11 to the north-eastern corner of the farm Johnston No. 15, District of Sibasa; thence south-eastwards along the boundaries of and including the following farms in the District of Sibasa: Johnston No. 15, Pagalee No. 16, Kluster No. 17, Schutte No. 58, Kelder No. 59, Lombaard No. 60, Plange No. 62 and Alten No. 61 to the south-eastern beacon of the last-named farm on the Great Schingwedzi River; thence generally westwards along the Great Schingwedzi River to where it intersects the south-eastern boundary of the farm Krause No. 67, District of Sibasa; thence south-westwards and generally westwards along the boundaries of and including the following farms in the District of Sibasa: Krause No. 67, Natorp No. 69, McKechnie No. 71, Knopneuzen's Location No. 73, Tobaan's Location No. 74, Crystalfontein No. 86, Caledon No. 87, Magor No. 88 and Marseille No. 82 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of and excluding the following farms in the District of Soutpansberg: Ossenhoek No. 43, De Hoop No. 174, Vaalkop No. 440, Naboomkop No. 108, Waterboom No. 949, Schuynshoogte No. 122, Weltevreden No. 58, Laatsgevonden No. 74, Levubu No. 1326, Barotto No. 65, Entabeni No. 291, Chewas No. 435, M'Psema No. 432, Sendedzane No. 1325, Mpefu No. 467, Msekwa No. 1316, Natalie No. 1193, Thiel No. 1192, Van Graan No. 1198, Garside No. 1203, Smokey No. 1202, David No. 1205, Gaandrik No. 1207, Ziska No. 1209, Trevenna No. 1211, Cross No. 1318, Florodwe No. 1314, Doppie No. 1313, Hetty No. 1312, Charlotte No. 1131, Feskraal No. 1310, and Bali No. 1309 to the north-eastern beacon of the last-named farm, the point of beginning.

WARD PUNDA MARIA.

Beginning at the point where the Limpopo River merges with the Luvuvhu River; thence north-eastwards along the Transvaal-Mocambique boundary to the point where it intersects with the Great Schingwedzi River; thence generally westwards along the Great Schingwedzi River to the south-eastern corner of the farm Alten No. 61, District of Sibasa; thence north-westwards along the boundaries of and excluding the following farms: Alten No. 61, Plange No. 62, Lombaard No. 60, Kelder No. 59, Schutte No. 58, Kluster No. 17, Pagelee No. 16 and Johnston No. 15 to the north-eastern corner of the last-named farm on the southern boundary of Tshikundu's Location No. 11; thence north-eastwards and westwards along the boundaries of and excluding the following locations: Tshikundu No. 11, Tshikundu Extension No. 10, Mhinga Extension No. 9 and Mhinga No. 8 to the north-western corner of the last-named location on the Luvuvhu

CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, hierby kennis dat ek die distrik Sibasa, Provinsie Transvaal, verdeel het in vrederegterswyke wat as Sibasa en Punda Maria bekend sal staan en waarvan die grense dié is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing vasgestel is.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

WYK SIBASA.

Begin by die noordoostelike hoek van die plaas Bali No. 1309, distrik Soutpansberg; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die Limpoporivier af tot waar dit met die Luvuvhurivier saamvloei; daarvandaan algemeen weswaarts langs die Luvuvhurivier op tot by die suidoostelike hoek van Makuleka se lokasie No. 89, distrik Sibasa; daarvandaan noordwaarts en suidweswaarts langs die grense van en uitsluitende die genoemde lokasie tot by sy suidwestelike hoek; daarvandaan algemeen suidweswaarts langs die Luvuvhurivier tot by die noordwestelike hoek van Mhinga se lokasie No. 8, distrik Sibasa; daarvandaan ooswaarts en suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende lokasies in die distrik Sibasa: Mhinga No. 8, Mhinga-uitbreiding No. 9, Tshikundu-uitbreiding No. 10 en Tshikundu No. 11 tot by die noordoostelike hoek van die plaas Johnston No. 15, distrik Sibasa; daarvandaan suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase in die distrik Sibasa: Johnston No. 15, Pagelee No. 16, Kluster No. 17, Schutte No. 58, Kelder No. 59, Lombaard No. 60, Plange No. 62 en Alten No. 61 tot by die suidoostelike baken van die laasgenoemde plaas aan die Groot Schingwedzirivier; daarvandaan algemeen weswaarts langs die Groot Schingwedzirivier op tot waar dit deur die suidoostelike grens van die plaas Krause No. 67, distrik Sibasa, gesny word; daarvandaan suidweswaarts en algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase in die distrik Sibasa: Krause No. 67, Natorp No. 69, McKechnie No. 71, Knopneuzen se lokasie No. 73, Tobaan se lokasie No. 74, Crystalfontein No. 86, Caledon No. 87, Magor No. 88 en Marseille No. 82 tot by die suidwestelike baken van die laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die grense van en uitsluitende die volgende plase in die distrik Soutpansberg: Ossenhoek No. 43, De Hoop No. 174, Vaalkop No. 440, Naboomkop No. 108, Waterboom No. 949, Schuynshoogte No. 122, Weltevreden No. 58, Laatsgevonden No. 74, Levubu No. 1326, Barotto No. 65, Entabeni No. 291, Chewas No. 435, M'Psema No. 432, Sendedzane No. 1325, Mpefu No. 467, Msekwa No. 1316, Natalie No. 1193, Thiel No. 1192, Van Graan No. 1198, Garside No. 1203, Smokey No. 1202, David No. 1205, Gaandrik No. 1207, Ziska No. 1209, Trevenna No. 1211, Cross No. 1318, Florodwe No. 1314, Doppie No. 1313, Hetty No. 1312, Charlotte No. 1131, Feskraal No. 1310 en Bali No. 1309 tot by die noordoostelike baken van die laasgenoemde plaas, die beginpunt.

WYK PUNDA MARIA.

Begin by die punt waar die Limpoporivier en die Luvuvhurivier saamvloei; daarvandaan suidooswaarts langs die Transvaal-Mocambique grens tot waar dit deur die Groot Schingwedzirivier gesny word; daarvandaan algemeen weswaarts langs die Groot Schingwedzirivier op tot by die suidoostelike hoek van die plaas Alten No. 61, distrik van Sibasa; daarvandaan noordweswaarts langs die grense van en uitsluitende die volgende plase: Alten No. 61, Plange No. 62, Lombaard No. 60, Kelder No. 59, Schutte No. 58, Kluster No. 17, Pagelee No. 16 en Johnston No. 15 tot by die noordoostelike hoek van die laasgenoemde plaas aan die suidelike grens van Tshikundu se lokasie No. 11; daarvandaan noordooswaarts en weswaarts langs die grense van en uitsluitende die volgende lokasies: Tshikundu No. 11, Tshikundu-uitbreiding No. 10, Mhinga-uitbreiding No. 9, Mhinga No. 8 tot by die noordwestelike hoek van die laasgenoemde lokasie aan die

River; thence generally north-eastwards along the Luvuvhu River to the south-western corner of Makuleka's Location No. 89; thence north-eastwards and southwards along the boundaries of and including the said location to the south-eastern beacon on the Luvuvhu River; thence generally eastwards along the Luvuvhu River to the point where it merges with the Limpopo River, the point of beginning.

Luvuvhurivier; daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die Luvuvhurivier af tot by die suidwestelike hoek van Makuleka se lokasie No. 89; daarvandaan noordooswaarts en suidwaarts langs die grense van en insluitende die genoemde lokasies tot by sy suidoostelike baken aan die Luvuvhurivier; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die Luvuvhurivier af tot waar dit met die Limpoporivier saamvloei, die beginpunt.

DEPARTMENT OF FINANCE.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 776.]

[29 May/Mei 1957]

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1957 TO 30TH APRIL 1957.
 STAAT VAN INVORDERINGS VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIËS) VANAF 1 APRIL 1957 TOT 30 APRIL 1957.

Heads of Revenue. Hoofde van Inkomste.	Cape of Good Hope. Kaap die Goeie Hoop. 1/4/57 to/tot 30/4/57.	Natal. 1/4/57 to/tot 30/4/57.	Transvaal. 1/4/57 to/tot 30/4/57.	Orange Free State. Oranje-Vrystaat. 1/4/57 to/tot 30/4/57.	Totals. Totale. 1/4/57 to/tot 30/4/57.
Sources of Revenue Transferred. Bronne van Inkomste Oorgedra.	£	£	£	£	£
Licences—Lisensies—					
Dog, Fish and Game—Hond, vis en wild.....	1,174	5,702	5,184	2,760	14,820
Motor Vehicles—Motoryoertule.....	49,666	15,218	43 Dr./Dt.	23,483	88,324
Miscellaneous—Diverse—					
Education Receipts—Onderwysontvangste.....	8,513	18,566	9,776	4,834	41,689
Hospital Receipts—Hospitaalontvangste.....	1,156	60,117	76,651	16,109	154,033
Other Receipts—Ander ontvangste.....	19,705	4,805	12,969	5,786	43,265
Fines and Forfeitures—Boetes en verbeurdverklarings...	1,661	2,395	7,359	3,014	14,429
Auction Dues—Venduregte.....	27,969	1,424	34,002	21,838	85,233
Entertainment Tax—Belasting op Vermaaklikhede.....	147,723	26,669	48,294	9,920	232,606
Personal and Provincial Income Tax (including Companies Tax)—Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting).....	654,950	187,440	590,491	212,010	1,644,891
Racing and Betting Taxation—Belasting op Wedrenne en Weddenskappe.....	38,323	51,205	73,943	5,643	169,114
Wheel Tax—Wielbelasting.....	—	123	3,262	2,592	5,977
Native Hospital Tax and Contributions—Natuurlike hospitaalbelasting en Bydraes.....	—	6	—	2,935	2,941
TOTALS—TOTALE.....£	950,840	373,670	861,888	310,924	2,497,322
TOTALS—TOTALE (1956-57).....£	1,081,247	438,167	1,884,623	240,768	3,644,805

Treasury/Tesourie,
 PRETORIA.
 May/Mei 1957.

I. T. MEYER.
 Secretary to the Treasury.—Sekretaris van die Tesourie.

No. 777.]

[29 May 1957.]

No. 777.]

[29 Mei 1957.]

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April, 1957, to 30th April, 1957.
 Treasury Pretoria.

Staat van Inkomste en Leningsverhalings, ingevorderd gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 30 April 1957.
 Tesourie, Pretoria.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Collections for Year ended 31st March, 1957. Ingevorderd vir die jaar geëindig 31 Maart 1957.	Month of April. Maand April.	
			1957.	1956.
On the Revenue Account.	Op Inkomsterekening.	£	£	£
Customs and Excise—	Doeane en Aksyns—			
Customs Duties.....	Invvoerregte.....	32,352,401	3,116,021	2,975,206
Customs General.....	Invvoerregte Algemeen.....	127,497	4,299	3,816
		£ 32,479,898	3,120,320	2,979,022
Excise—	Aksyns—			
Spirits.....	Spiritualieë.....	7,925,636	614,357	583,532
Wine.....	Wyn.....	1,109,393	76,985	74,606
Beer.....	Bier.....	2,469,521	197,855	202,045
Cigarettes and Cigarette Tobacco.....	Sigarette en Sigarettabak.....	15,657,385	1,352,197	1,189,596
Pipe Tobacco and Cigars.....	Pypatabak en Sigare.....	1,298,097	134,409	137,669
Matches.....	Vuurhoutjies.....	89,173	26,867	26,267
Motor Fuel.....	Motorbrandstof.....	4,386,406	346,584	317,282
Tyres and Tubes.....	Buite- en Binnebande.....	851,360	77,714	85,858
Yeast.....	Gis.....	118,751	13,846	4,666
Sweets.....	Lekkergoed.....	10,990	—	5,191
Acetic and Pyroligneous Acids.....	Asyn- en Houtsuur.....	5,476	597	715
New Motor Cars.....	Nuwe Motorkarre.....	3,081,641	283,427	280,341
Diesel and Furnace Oils.....	Diesel- en Brandolie.....	133,911	16,855	6,839
Miscellaneous.....	Diverse.....	15,076	2,763	264
		£ 37,922,816	3,144,456	2,914,871
		£ 70,402,714	6,264,776	5,893,893
Posts, Telegraphs and Telephones—	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—			
Posts.....	Poswese.....	9,397,654	656,900	611,300
Telegraphs.....	Telegraafwese.....	3,125,640	229,600	206,700
Telephones.....	Telefoonwese.....	14,798,657	1,536,000	1,386,000
Official Posts, Telegraphs and Telephones.....	Offisiële Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	725,665	4,000	4,000
		£ 28,047,616	2,426,500	2,208,000

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Collections for Year ended 31st March, 1957. <i>Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1957.</i>	Month of April. <i>Maand April.</i>	
			1957.	1956.
Inland Revenue—	Binnelandse Inkomste—			
Mining—	Mynwese—	£	£	£
Licences and Mynpacht Dues	Lisensies en Mynpagregte	141,275	10,935	11,634
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	1,171,639	87,044	66,415
Income Tax (including Super Tax)	Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)	140,197,686	2,076,677	3,462,859
Undistributed Profits Tax	Belasting op Onuitgekeerde Wins	483,484	8,418	24,894
Non-Resident Shareholders' Tax	Belasting op Buitelandse Aandeelhouders	5,680,456	145,948	141,606
Personal and Savings Fund Levy	Persoonlike en Spaarfondsbelasting	1,910	18	75
Licences	Lisensies	1,832,708	31,207	30,921
Stamp Duties and Fees	Seëlregte en Fooie	5,229,169	339,884	364,361
Death Duties	Sterfregte	1,500,262	346,784	316,840
Native Pass and Compound Fees	Naturellepas- en Kamponggelede	62,411	5,184	5,226
Fines and Forfeitures	Boetes en Verbeurdverklarings	1,512,999	124,275	125,072
Quitrents and Farm Taxes	Erfpag en Plaasbelasting	3,412	Dr. 162	56
Rents of Government Property	Huurgelde van Staatseiendom	798,201	8,314	9,325
Forest Revenue	Bosinkomste	1,500,000	168,498	159,976
Recoveries of Advances	Afbetalings van Voorskotte	71,419	484	921
Interest	Rente	9,440,911	604,041	110,566
Departmental Receipts	Departementele Ontvangste	11,896,541	194,941	253,361
War Surcharge on Transfer Duty Payments	Oorlogtydse Ekstraheffing op Hereregtebetalings	564	Dr. 469	469
Transfer Duty	Hereregte	5,503,554	365,738	381,530
Tax on Purchase and Sales of Marketable Securities	Belasting op die Koop en Verkoop van Handelseffekte	355,747	28,378	31,607
Donations Tax	Belasting op Geskenke	65,361	2,191	3,932
Miscellaneous	Diverse	6,376,895	38,734	33,704
		£	193,826,604	5,534,412
		£	292,276,934	13,636,305
(a) South African Native Trust Fund	(a) Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds	1,386,086	100,324	81,189
(b) National Road Fund	(b) Nasionale Padfonds	7,162,579	520,000	520,000
(c) South African Broadcasting Corporation	(c) Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	1,168,340	99,627	86,581
(d) Native Transport Services Account	(d) Naturellevervoerdiensterekening	380,765	13,450	28,706
		£	10,097,770	716,476
		£	302,374,704	14,352,781
On Loan Account.	Op Leningsrekening.			
Mining—	Mynwese—			
Diamond Mines	Diamantmyne	703,866	—	—
Export Duty on Diamonds	Uitvoerbelasting op Diamante	847,187	70,064	53,458
Gold Mining Leases	Goudmynhuurkontrakte	1,998,189	636	172
Other Mining Leases	Ander Mynhuurkontrakte	223,297	859	659
Bewaarplaas	Bewaarplaas	8,228	—	—
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	1,332,763	130,583	127,018
Death Duties	Sterfregte	3,758,223	—	—
Sales of Crown Lands	Verkopings van Kroongronde	236,900	4,797	15,580
Arrear Collections—	Agterstallige Invorderings—			
Excess Profits Duty	Oorwinstbelasting	Dr. 30,477	681	686
Trade Profits Special Levy	Spesiale Belasting op Bedryfswins	11	—	—
Fixed Property Profits Tax	Winstbelasting op Vasgoed	4,924	233	32
Forestry	Bosbou	1,419,366	—	—
Miscellaneous	Diverse	9,306,474	120,850	103,919
		£	19,808,951	301,524
Total Revenue and Loan Recoveries	Totaal Inkomste en Leningsverhalings	£	322,183,655	14,654,305
(e) Bantu Education Account	(e) Bantoe-onderwysrekening	£	8,617,010	176,963
TOTAL	TOTAAL	£	330,800,665	14,831,268
Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 668 in <i>Union Government Gazette</i> of 10th May, 1957—	Ooreenbrenging met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 668 in <i>Unie Staatskoerant</i> van 10 Mei 1957—			
In Transit, 31st March, 1957	Onderweg, 31 Maart 1957	—	3,849,495	—
Collections, as above	Invorderings soos hierbo	—	14,566,275	—
		£	18,415,770	—
In Transit, 30th April, 1957	Onderweg, 30 April 1957	—	3,186,202	—
Received into Exchequer	In Skatkis ontvang	£	15,229,568	—

(a) Act No. 41 of 1925, as amended, and Act No. 56 of 1954.—Wet No. 41 van 1925, soos gewysig, en Wet No. 56 van 1954.

(b) Act No. 42 of 1935, as amended.—Wet No. 42 van 1935, soos gewysig.

(c) Section 15 of Act No. 3 of 1952.—Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952.

(d) Sections 5 (1) and 5 (3) of Act No. 64 of 1952, as amended.—Artikels 5 (1) en 5 (3) van Wet No. 64 van 1952, soos gewysig.

(e) Section 20 (1) of Act No. 23 of 1956.—Artikel 20 (1) van Wet No. 23 van 1956.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 740.]

[24 May 1957.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No.	Name.	
No.	Naam.	
5756	G. G. Mpoelang	P.O. Box/Posbus 1, Pudimoe
5757	T. Makgolo	The Stadt/Die Stat, Mafeking
5758	J. J. de Wet Steyn	Kanoneiland, Upington
5759	M. J. Muller	P.O. Box/Posbus 98, Alexandria

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 740.]

[24 Mei 1957.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAP-PROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts”, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap de Goede Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

Address.	District.	Brand.
Adres.	Distrik.	Brandmerk.
Taung	Taung	W
Mafeking	Mafeking	GGM
Gordonia	Gordonia	m
Alexandria	Alexandria	70
		U
		De W
		S
		M

No. 778.]

[29 May 1957.]

EXPORT OF DRIED FRUIT.—AMENDMENT.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section six of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), as amended, amended the regulations relating to the grading, packing, marking and inspection of dried fruit intended for export and published under Government Notice No. 1135 of 1955, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

Government Notice No. 1135 of 3rd June, 1955, as amended, is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of sub-regulation (2) of regulation 9 of the following paragraph:—

- “(a) Loose raisins, i.e. raisins produced solely from dipped Hanepoot or Waltham Cross grapes shall be graded as follows:—
- (i) Grade $\diamond \diamond \diamond \diamond$ shall consist of hand selected firm, fleshy raisins of uniform light to medium brown colour, rich in flavour, which will not pass through a sieve of $\frac{19}{32}$ -inch mesh and shall not contain more than 5 per cent by number of clear brown raisins or more than 5 per cent by number of raisins with capstems.
 - (ii) Grade $\diamond \diamond \diamond \diamond$ shall consist of raisins of firm, fleshy texture, rich in flavour and of uniform light to medium brown colour, which will not pass through a sieve of $\frac{19}{32}$ -inch mesh and shall not contain more than 10 per cent by number of clear brown raisins.
 - (iii) Grade $\diamond \diamond \diamond$ shall consist of firm full flavoured raisins of uniform light to medium brown colour, which will not pass through a sieve of $\frac{17}{32}$ -inch mesh, but will pass through a sieve of $\frac{19}{32}$ -inch mesh, and shall not contain more than 25 per cent by number of clear brown raisins.
 - (iv) Grade $\diamond \diamond$ shall consist of raisins with a flavour natural to the fruit, which will pass through a sieve of $\frac{17}{32}$ -inch mesh, but shall not contain more than 30 per cent by number of blackened or otherwise badly discoloured raisins nor more than 5 per cent by number of floaters.
 - (v) Undergrade shall consist of blackened and/or rain damaged raisins, irrespective of size and quality.”

No. 779.]

[29 May 1957.]

GRADING, PACKING AND MARKING OF CERTAIN DRIED FRUIT SOLD IN THE UNION.—AMENDMENT.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section forty-three of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, amended the regulations relating to the grading, packing and marking of dried fruit sold in the Union and published under Government Notice No. 1136 of 1955, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

Government Notice No. 1136 of 3rd June, 1955, as amended, is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of sub-regulation (2) of regulation 5 of the following paragraph:—

- “(a) Loose raisins, i.e. raisins produced solely from dipped Hanepoot or Waltham Cross grapes shall be graded as follows:—
- (i) Grade $\diamond \diamond \diamond \diamond$ shall consist of hand selected firm, fleshy raisins of uniform light to medium brown colour, rich in flavour,

No. 778.]

[29 Mei 1957.]

UITVOER VAN DROEVrugTE.—WYSIGING.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel ses van die Landbouvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917 (Wet No. 35 van 1917), soos gewysig, die regulasies in verband met die gradering, verpakking, merk, en inspeksie van droëvrugte vir uitvoer bestem en gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. 1135 van 1955, soos gewysig, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

Goewermmentskennisgewing No. 1135 van 3 Junie 1955, soos gewysig, word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subregulasie (2) van regulasie 9 deur die volgende paragraaf te vervang:—

- „(a) Los rosyntjies, d.w.s. rosyntjies uitsluitend gemaak van geloogde Hanepoot- en Waltham Cross-druie, moet as volg gegradeer word:—
- (i) Graad $\diamond \diamond \diamond \diamond$ moet bestaan uit met die hand uitgesoekte stewige, vlesige rosyntjies met 'n egalige ligbruin tot mediumbruin kleur, en 'n ryk geur, en wat nie deur 'n sif met mase van $\frac{19}{32}$ duim kan gaan nie, en mag volgens getal hoogstens 5 persent helder bruin rosyntjies of volgens getal hoogstens 5 persent rosyntjies met vrugstingels bevat.
 - (ii) Graad $\diamond \diamond \diamond \diamond$ moet bestaan uit rosyntjies met 'n stewige vlesige tekstuur, 'n ryk geur en egalige ligbruin tot mediumbruin kleur, wat nie deur 'n sif met mase van $\frac{19}{32}$ duim kan gaan nie, en mag volgens getal hoogstens 10 persent helder bruin rosyntjies bevat.
 - (iii) Graad $\diamond \diamond \diamond$ moet bestaan uit stewige rosyntjies met 'n volle geur en 'n egalige ligbruin tot mediumbruin kleur, wat nie deur 'n sif met mase van $\frac{17}{32}$ duim kan gaan nie, maar wel deur 'n sif met mase van $\frac{19}{32}$ duim, en mag volgens getal hoogstens 25 persent helder bruin rosyntjies bevat.
 - (iv) Graad $\diamond \diamond$ moet bestaan uit rosyntjies met 'n geur wat kenmerkend van die vrug is, wat deur 'n sif met mase van $\frac{17}{32}$ duim kan gaan, maar mag volgens getal hoogstens 30 persent swart of andersins sleg verkleurde rosyntjies bevat, en volgens getal ook nie meer as 5 persent vlotters nie.
 - (v) Ondergraad moet bestaan uit swart en/of reënbeskadigde rosyntjies, ongeag grootte en kwaliteit.”

No. 779.]

[29 Mei 1957.]

GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN SEKERE DROEVrugTE IN DIE UNIE VERKOOP.—WYSIGING.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie-en-veertig van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van droëvrugte wat in die Unie verkoop word en gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. 1136 van 1955, soos gewysig, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

Goewermmentskennisgewing No. 1136 van 3 Junie 1955, soos gewysig, word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subregulasie (2) van regulasie 5 deur die volgende paragraaf te vervang:—

- „(a) Los rosyntjies, d.w.s. rosyntjies uitsluitend gemaak van geloogde Hanepoot- en Waltham Cross-druie, moet as volg gegradeer word:—
- (i) Graad $\diamond \diamond \diamond \diamond$ moet bestaan uit met die hand uitgesoekte stewige, vlesige rosyntjies met 'n egalige ligbruin tot mediumbruin

which will not pass through a sieve of $\frac{1}{32}$ -inch mesh and shall not contain more than 5 per cent by number of clear brown raisins or more than 5 per cent by number of raisins with capstems.

- (ii) Grade $\diamond \diamond \diamond$ shall consist of raisins of firm, fleshy texture, rich in flavour and of uniform light to medium brown colour, which will not pass through a sieve of $\frac{1}{32}$ -inch mesh and shall not contain more than 10 per cent by number of clear brown raisins.
- (iii) Grade $\diamond \diamond \diamond$ shall consist of firm full flavoured raisins of uniform light to medium brown colour, which will not pass through a sieve of $\frac{1}{32}$ -inch mesh, but will pass through a sieve of $\frac{1}{16}$ -inch mesh, and shall not contain more than 25 per cent by number of clear brown raisins.
- (iv) Grade $\diamond \diamond$ shall consist of raisins with a flavour natural to the fruit, which will pass through a sieve of $\frac{1}{32}$ -inch mesh, but shall not contain more than 30 per cent by number of blackened or otherwise badly discoloured raisins nor more than 5 per cent by number of floaters.
- (v) Undergrade shall consist of blackened and/or rain damaged raisins, irrespective of size and quality."

No. 785.] [29 May 1957.
REGULATIONS FOR PREVENTING AND COMBATING THE SPREAD OF WART DISEASE IN POTATOES.—AMENDMENT.

His Excellency the Governor-General has, under powers vested in him by section *twenty-eight* of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911), as amended, amended regulation 1 of the regulations published under Government Notice No. 1286 of 1st June, 1951, as amended, by the insertion of the word "Kestell" after the word "Harrismith".

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

No. 784.] [29 May 1957.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to recognise, in terms of section *eight* of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, "Highbury", Torquay Avenue, Claremont, as the official residence in Cape Town of the Italian Ambassador in the Union of South Africa for the period 1st January, 1957, to the 30th June, 1958.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. 786.] [29 May 1957.
EXPORT OF ROCK LOBSTER.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs, acting in terms of sections *two* and *three* of the Rock Lobster Export Act, 1940 (Act No. 9 of 1940), as amended, has repealed the regulations promulgated under Government Notices Nos. 663 of 18th April, 1940, 1866 of 30th August, 1946, 245 of 7th February, 1947, 2025 of 26th

kleur, en 'n ryk geur, en wat nie deur 'n sif met mase van $\frac{1}{32}$ duim kan gaan nie, en mag volgens getal hoogstens 5 persent helder bruin rosyntjies of volgens getal hoogstens 5 persent rosyntjies met vrugstingels bevat.

- (ii) Graad $\diamond \diamond \diamond$ moet bestaan uit rosyntjies met 'n stewige vlesige tekstuur, 'n ryk geur en egalige ligbruin tot mediumbruin kleur, wat nie deur 'n sif met mase van $\frac{1}{32}$ duim kan gaan nie, en mag volgens getal hoogstens 10 persent helder bruin rosyntjies bevat.
- (iii) Graad $\diamond \diamond \diamond$ moet bestaan uit stewige rosyntjies met 'n volle geur en 'n egalige ligbruin tot mediumbruin kleur, wat nie deur 'n sif met mase van $\frac{1}{32}$ duim kan gaan nie, maar wel deur 'n sif met mase van $\frac{1}{16}$ duim, en mag volgens getal hoogstens 25 persent helder bruin rosyntjies bevat.
- (iv) Graad $\diamond \diamond$ moet bestaan uit rosyntjies met 'n geur wat kenmerkend van die vrug is, wat deur 'n sif met mase van $\frac{1}{32}$ duim kan gaan, maar mag volgens getal hoogstens 30 persent swart of andersins sleg verkleurde rosyntjies bevat, en volgens getal ook nie meer as 5 persent vlotters nie.
- (v) Ondergraad moet bestaan uit swart en/of reënbeskadigde rosyntjies, ongeag grootte en kwaliteit."

No. 785.] [29 Mei 1957.
MAATREËLS TER VOORKOMING EN BESTRYDING VAN DIE VERSPREIDING VAN VRATJIESIEKTE BY AARTAPPELS—WYSIGING.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt-en-twintig* van die Landbouwplagen Wet, 1911 (Wet No. 11 van 1911), soos gewysig, regulasie 1 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1286 van 1 Junie 1951, soos gewysig, gewysig deur die woord „Kestell" na die woord „Harrismith" in te voeg.

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

No. 784.] [29 Mei 1957.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *agt* van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, „Highbury", Torquaylaan, Claremont, te erken as die amptelike woning, in Kaapstad, van die Italiaanse Ambassadeur in die Unie van Suid-Afrika vir die tydperk 1 Januarie 1957 tot 30 Junie 1958.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. 786.] [29 Mei 1957.
UITVOER VAN KREEF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake, handelende kragtens artikels *twee* en *drie* van die Wet op die Uitvoer van Kreef, 1940 (Wet No. 9 van 1940), soos gewysig, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewings Nos. 663 van 18 April 1940, 1866 van 30 Augustus 1946, 245 van 7 Februarie 1947, 2025 van 26 September 1947, 2391

September, 1947, 2391 of 14th November, 1947, 2392 of 14th November, 1947, and 2328 of 14th September, 1951, and substituted the following regulations therefor:—

ROCK LOBSTER EXPORT REGULATIONS.

1. In these regulations—

- “Minister” means the Minister of Economic Affairs;
- “Director” means the Director of Fisheries or any person lawfully acting in his stead;
- “inspector” means any inspector appointed in terms of regulation 3;
- “the Union” means the Union of South Africa, and includes the sea within three nautical miles from any part of the shores thereof; and
- in regulations 4 to 13 inclusive “rock lobster” means rock lobster in the form of frozen tails.

Export Permits.

2. No person shall export any rock lobster from the Union for consumption except under the authority of a permit issued by the Minister or by a person authorised thereto by him.

Export of Frozen Rock Lobster Tails.

3. No person shall export rock lobster in the form of frozen tails unless such rock lobster has been—

- (a) produced in accordance with the provisions of the Schedule hereto; and
- (b) approved for export by an inspector duly appointed by the Minister for the purpose.

Inspection of Rock Lobster for Export.

4. Rock lobster intended for export shall—

- (a) be clean and devoid of foreign matter;
- (b) not be soft-shelled or from a female in berry or from a female which has been stripped of the berry;
- (c) have the intestines completely removed;
- (d) be wrapped in cellophane or other wrapping material approved by the Director; provided that where any wrapper contains any printed description of the contents such description shall—
 - (i) in the case of Cape rock lobster (*Jasus lalandii*) contain the words “ROCK LOBSTER” in bold letters of equal size; or
 - (ii) in the case of Natal rock lobster (*Palinurus gilchristi*) contain the words “NATAL ROCK LOBSTER” in bold letters of equal size;
- (e) be packed in receptacles which contain a net weight of 20 lb. of rock lobster, or such other weight as may be approved by the Director;
- (f) be stored and maintained before shipment at a temperature not exceeding 5° Fahrenheit; and
- (g) for purposes of examination by an inspector, be stacked in cold storage in clearly defined and accessible lots or parts thereof of not exceeding 500 receptacles each.

5. Every receptacle in which rock lobster is to be exported shall—

- (a) be clean and attractive in appearance;
- (b)
 - (i) in the case of Cape rock lobster (*Jasus lalandii*) bear the inscription “ROCK LOBSTER” in block letters of equal size; or
 - (ii) in the case of Natal rock lobster (*Palinurus gilchristi*) bear the inscription “NATAL ROCK LOBSTER” in bold letters of equal size; and
 - (iii) be marked “A PRODUCT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA” and have clearly printed thereon the net weight of such receptacle; and
- (c) be wire bound or strapped and be of such materials as may be approved by the Director; provided that in the case of wooden receptacles, “green” wood shall not be used.

van 14 November 1947, 2392 van 14 November 1947 en 2328 van 14 September 1951, herroep en deur die volgende regulasies vervang:—

REGULASIES OP DIE UITVOER VAN KREEF.

1. In hierdie regulasies beteken—

- „Minister”, die Minister van Ekonomiese Sake;
- „Direkteur”, die Direkteur van Visserye of enigeen wat wettiglik namens hom optree;
- „inspekteur”, ’n inspekteur wat kragtens regulasie 3 aangestel is;
- „die Unie”, die Unie van Suid-Afrika, insluitende die see drie seemyl vanaf enige deel van die kus daarvan; en

in regulasies 4 tot en met 13 „kreef”, kreef in die vorm van bevrore sterte.

Uitvoerpermitte.

2. Niemand mag kreef vir verbruik uit die Unie uitvoer nie, behalwe kragtens ’n permit deur die Minister of deur ’n persoon deur hom daartoe gemagtig, uitgereik.

Uitvoer van bevrore kreefsterte.

3. Niemand mag kreef in die vorm van bevrore sterte uitvoer nie, tensy sodanige kreef—

- (a) ooreenkomstig die bepalings van die Bylae hiervan geproduseer is; en
- (b) deur ’n inspekteur, behoorlik deur die Minister vir die doel aangestel, vir uitvoer goedgekeur is.

Ondersoek van kreef vir uitvoer.

4. Kreef vir uitvoer bestem, moet—

- (a) skoon en vry van vreemde stof wees;
- (b) nie ’n sagte dop hê nie of van ’n eierdraende wyfie of van ’n wyfie waarvan die eiers afgestroop is, wees nie;
- (c) geheel en al sonder ingewande wees;
- (d) toegedraai wees in sellofaan of ’n ander tipe omhulsel goedgekeur deur die Direkteur; met dien verstande dat as ’n gedrukte beskrywing van die inhoud op die omhulsel voorkom, sodanige beskrywing—
 - (i) in die geval van Kaapse kreef (*Jasus lalandii*), die woord „KREEF” in vet letters van gelyke grootte moet bevat; of
 - (ii) in die geval van Natalse kreef (*Palinurus gilchristi*), die woorde „NATALSE KREEF” in vet letters van gelyke grootte moet bevat;
- (e) in houters verpak wees wat ’n netto gewig van 20 pond kreef inhoud of sodanige ander gewig as wat deur die Direkteur goedgekeur mag word;
- (f) voor verskeping by ’n temperatuur van hoogstens 5° Fahrenheit geberg en gehou word; en
- (g) in duidelik afgebakende en bekombare stapels, of dele daarvan, van hoogstens 500 houters elk in koelkamers gestapel wees vir doeleindes van ondersoek deur ’n inspekteur.

5. Elke houer waarin kreef uitgevoer gaan word, moet—

- (a) skoon en aantreklik van voorkoms wees;
- (b)
 - (i) in die geval van Kaapse kreef (*Jasus lalandii*), die opskrif „KREEF” in vet letters van gelyke grootte dra; of
 - (ii) in die geval van Natalse kreef (*Palinurus gilchristi*), die opskrif „NATALSE KREEF” in vet letters van gelyke grootte dra; en
 - (iii) gemerk wees „’N PRODUK VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA” en die netto gewig daarvan duidelik daarop afgedruk hê; en
- (c) met draad of hoepel gebind wees en van sodanige stowwe wees as wat deur die Direkteur goedgekeur mag word; behalwe dat in die geval van houters uit hout vervaardig, „groenhout” nie gebruik mag word nie.

6. In order to enable an inspector to inspect rock lobster which, in terms of regulation 2 is intended for export, every consignor of such rock lobster shall—

- (a) submit an application for inspection to the Director at least 14 days before shipment of such rock lobster is intended to take place, and furnish him with information as to the quantity and location of the rock lobster which he wishes to export;
- (b) pay to the Director a fee at the rate of 3d. per 20 lb. of rock lobster to be examined by an inspector in terms of paragraph (a), which fee shall accompany the application; provided that there shall be a minimum fee of two shillings and sixpence (2s. 6d.) payable in respect of any one lot submitted for inspection.

7. Any inspector in the execution of his duties may—

- (a) at any time enter any factory, cold store or other premises where rock lobster intended for export is treated or stored, or board any vessel, vehicle or other conveyance on which such rock lobster is transported;
- (b) remove any such rock lobster from any such premises vessel, vehicle or conveyance for the purpose of determining whether such rock lobster complies with the provisions of these regulations;
- (c) subject to the provisions relating to appeals by consignors of rock lobster provided for in these regulations, reject any lot of rock lobster if such lot does not meet the requirements of these regulations; and
- (d) notwithstanding the fact that rock lobster has been examined and passed under these regulations, re-examine any consignment or lot, and if on such re-examination the product does not then comply with the regulations, cancel the official markings and reject the consignment or lot.

8. Where a consignment or lot of rock lobster is not shipped within thirty (30) days of the date upon which it was approved for export, the inspector shall satisfy himself that such consignment or lot is stored and maintained during this period at the temperature provided for in paragraph (f) of regulation 4, and the consignor shall submit such consignment or lot for re-examination, in which event he shall comply with the requirements of regulation 6 as if no previous examination had been carried out.

9. Every inspector who, after conducting an examination in terms of these regulations, is satisfied that any lot of rock lobster referred to in paragraph (g) of regulation 4 complies with the requirements of these regulations, shall cause to be applied to each receptacle in such lot a distinctive mark indicating that the rock lobster comprising such lot has been approved for export.

10. (1) Where any consignment or lot of rock lobster intended for export has been rejected by an inspector, such rock lobster shall not be disposed of for consumption within the Union except as provided in sub-regulation (2).

(2) The consignor of any rock lobster rejected in terms of sub-regulation (1) may apply in writing to the Director for authority to dispose of such rock lobster for consumption within the Union and the appeal body constituted in terms of regulation 11 to whom such application shall be referred by the Director may direct that the said rock lobster may be so disposed of.

11. Any appeal lodged with the Director shall be referred by him to an appeal body which shall be constituted as follows:—

- (a) The Director, who shall arrange the time, place and manner of hearing the appeal and of holding an inspection if necessary;
- (b) an official of the Union Department of Health; and
- (c) a member of a panel of exporters of rock lobster.

6. Ten einde 'n inspekteur in staat te stel om kreef wat kragtens regulasie 2 vir uitvoer bestem is, te ondersoek, moet elke afsender van daardie kreef—

- (a) minstens veertien dae voordat hy voornemens is om die kreef te verskeep, by die Direkteur aansoek doen om dit te laat ondersoek en aan die Direkteur gegewens verstrek aangaande die hoeveelheid en bergplek van die kreef wat hy wil uitvoer;
- (b) 'n bedrag van 3d. ten opsigte van elke 20 pond kreef wat 'n inspekteur ingevolge paragraaf (a) moet ondersoek, aan die Direkteur betaal welke bedrag die aansoek moet vergesel; met dien verstande dat 'n minimum bedrag van twee sjelings en ses pen-nies (2s. 6d.) betaalbaar is ten opsigte van enige enkele stapel.

7. 'n Inspekteur kan by die uitvoering van sy pligte—

- (a) te eniger tyd enige fabriek, koelkamer of ander perseel betree waar kreef vir uitvoer bestem, bewerk of geberg word, of aan boord van 'n vaartuig gaan, of op 'n voertuig of ander vervoermiddel klim waarop die kreef vervoer word;
- (b) sulke kreef van so 'n perseel, vaartuig, voertuig of vervoermiddel verwyder ten einde te bepaal of daardie kreef aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen;
- (c) behoudens die bepalings betreffende appèl deur kreefafsenders, waarvoor in hierdie regulasies voorsiening gemaak word, 'n stapel kreef verwerp as daardie stapel nie aan die vereistes van hierdie regulasies voldoen nie; en
- (d) ondanks die feit dat kreef ingevolge hierdie regulasies ondersoek en goedgekeur is, 'n besending of stapel herondersoek, en indien die produk by sodanige herondersoek nie aan die regulasies voldoen nie, die amptelike merke deurhaal en die besending of stapel afkeur.

8. As 'n besending of stapel kreef nie binne dertig (30) dae na die datum waarop dit vir uitvoer goedgekeur is, verskeep word nie, moet die inspekteur hom vergewis dat daardie besending of stapel gedurende die tydperk by die temperatuur voorgeskryf in paragraaf (f) van regulasie 4 geberg en gehou word, en die afsender moet daardie besending of stapel vir herondersoek voorlê; in dié geval moet hy die vereistes van regulasie 6 nakom asof daar geen vorige ondersoek was nie.

9. Elke inspekteur wat, nadat hy ingevolge hierdie regulasies ondersoek ingestel het, oortuig is dat 'n stapel kreef genoem in paragraaf (g) van regulasie 4 aan die vereistes van hierdie regulasies voldoen, moet 'n onderskeidingsmerk wat aandui dat die kreef waaruit die stapel bestaan vir uitvoer goedgekeur is, op elke houer in daardie stapel laat aanbring.

10. (1) As 'n inspekteur 'n besending of stapel kreef wat vir uitvoer bestem is, afgekeur het, mag oor daardie kreef, behoudens soos bepaal in subregulasie (2), nie vir verbruik binne die Unie beskik word nie.

(2) Die afsender van kreef wat kragtens subregulasie (1) afgekeur is, kan skriftelik by die Direkteur aansoek doen om magtiging om oor daardie kreef vir verbruik in die Unie te beskik, en die appelliggaam saamgestel ingevolge regulasie 11, na wie die Direkteur daardie aansoek moet verwys, kan gelas dat oor genoemde kreef aldus beskik kan word.

11. Die Direkteur moet 'n appèl wat by hom aangeteken word, na 'n appelliggaam verwys, wat as volg saamgestel moet word:—

- (a) Die Direkteur wat die tyd, plek en wyse waarop die appèl verhoor moet word, en van die instelling van 'n inspeksie, indien nodig, moet bepaal;
- (b) 'n amptenaar van die Unie-departement van Gesondheid; en
- (c) 'n lid van 'n groep uitvoerders van kreef.

12. Where an appeal against rejection of rock lobster has been lodged with the Director, the appeal body shall subject the consignment or lot of rock lobster so rejected to a further examination and thereafter the appeal body may direct that the consignment or lot may be exported or disposed of in whatever manner it may deem fit; provided that, where a consignment of rock lobster has been rejected under regulation 7 (c), the appeal body may dispense with such further examination and direct the manner in which such consignment shall be disposed of.

13. Where the appeal body has authorised the export of any consignment or lot of rock lobster it shall have the receptacles in which such rock lobster is packed, marked as prescribed in regulation 9.

Return of Information.

14. Every person who exports rock lobster from the Union for consumption shall furnish the Director by the 15th day of each month with information as to the total quantities in pounds weight of frozen rock lobster tails and canned rock lobster respectively exported by him from the Union during the month immediately preceding the due date of rendition of such information.

Penalties.

15. Any person who—

- (a) being the consignor of a consignment or lot of rock lobster intended for export fails to comply with a direction of the appeal body in terms of regulation 12;
- (b) obstructs an inspector in the execution of his duties under these regulations; or
- (c) contravenes or fails to comply with the provisions of regulations 2, 3 (b) or 14;

shall be guilty of an offence and liable, on conviction to a fine not exceeding two hundred and fifty pounds, or in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding one year, or to both such fine and imprisonment.

NOTE.—Applications and returns in terms of these regulations shall be addressed to the Director of Fisheries, Beach Road, Sea Point, Cape Town.

SCHEDULE.

PRODUCTION OF FROZEN ROCK LOBSTER TAILS.

Any person who produces frozen rock lobster tails, derived from Cape rock lobster (*Jasus lalandii*) or Natal rock lobster (*Palinurus gilchristi*), shall for that purpose—

- (a) use rock lobster which is healthy and not soft-shelled;
- (b) use rock lobster which is active or chilled and in a wholesome condition before the tail is severed from the body;
- (c) cleanse and sterilise trays or implements used in the handling of rock lobster each day before use;
- (d) wash the tails, after they have been severed from the body and gutted, in clean running water;
- (e) place every rock lobster tail in the freezing apparatus within three hours after the rock lobster has been landed;
- (f) reduce the temperature of every tail to 23° Fahrenheit, or a lower temperature, within 24 hours after the rock lobster has been placed in the freezing apparatus;
- (g) store and maintain, before shipment, every frozen rock lobster tail intended for export, at a temperature not exceeding 5° Fahrenheit; and
- (h) deliver every frozen rock lobster tail, intended for export, into the transporting vessel's cold storage chambers at a temperature not exceeding that at which the rock lobster is to be carried by the transporting vessel.

12. As 'n appèl teen die verwerping van kreef by die Direkteur aangeteken is, moet die appèlliggaam die besending of stapel kreef wat aldus verwerp is, weereens laat ondersoek en daarna kan die appèlliggaam beveel dat die besending of stapel uitgevoer kan word of dat daarvoor beskik word op 'n wyse wat hy goedvind; met dien verstande dat as 'n besending kreef ingevolge regulasie 7 (c) afgekeur is, die appèlliggaam sodanige verdere ondersoek agterwê kan laat en kan beveel op watter wyse daar oor die besending beskik moet word.

13. As die appèlliggaam die uitvoer van 'n besending of stapel kreef gemagtig het, moet hy die houters waarin daardie kreef verpak is, laat merk soos in regulasie 9 voorgeskryf.

Inligtingsopgawe.

14. Enigeen wat kreef vir verbruik uit die Unie uitvoer moet teen die 15de dag van elke maand inligting aan die Direkteur verstrek omtrent die totale hoeveelhede in ponde gewig van onderskeidelik bevrore kreefsterte en ingemaakte kreef wat hy gedurende die maand wat die datum waarop hy die inligting verstrek, onmiddellik voorafgaan, uit die Unie uitgevoer het.

Strawwe.

15. Iemand wat—

- (a) 'n afsender is van 'n besending of stapel kreef vir uitvoer bestem, en wat versuim om 'n bevel van die appèlliggaam kragtens regulasie 12 uit te voer;
- (b) 'n inspekteur in die uitvoering van sy pligte ingevolge hierdie regulasie hinder; of
- (c) die bepalings van regulasies 2, 3 (b) of 14 oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd-en-veftig pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar of met sodanige boete sowel as sodanige gevangenisstraf.

OPMERKING.—Aansoeke en opgawes ingevolge hierdie regulasies moet aan die Direkteur van Visserye, Kusweg, Seepunt, Kaapstad, gerig word.

BYLAE.

PRODUKSIE VAN BEVRORE KREEFSTERTE.

Enigeen wat bevrore kreefsterte uit Kaapse kreef (*Jasus lalandii*) of Natalse kreef (*Palinurus gilchristi*) produseer, moet vir die doel—

- (a) kreef gebruik wat gesond is en nie sagte doppe het nie;
- (b) kreef gebruik wat aktief of bevrore is en in 'n gesonde toestand is voordat die stert van die lyf afgesny word;
- (c) panne en werktuie wat by die bewerking van kreef gebruik word elke dag voor gebruik skoonmaak en steriliseer;
- (d) nadat die sterte van die lyf afgesny en skoongemaak is, hulle in skoon, lopende water was;
- (e) elke kreefstert in die bevroeringstoestel plaas binne drie uur nadat die kreef aan wal gebring is;
- (f) die temperatuur van elke stert tot 23° Fahrenheit of minder verlaag binne vier-en-twintig uur nadat die kreef in die bevroeringstoestel geplaas is;
- (g) voor verskeping elke bevrore kreefstert wat uitgevoer moet word by 'n temperatuur van hoogstens 5° Fahrenheit bewaar en hou; en
- (h) elke bevrore kreefstert wat uitgevoer moet word in die koelkamers van die vervoerende vaartuig aliewer by 'n temperatuur wat nie hoër is as dié waarby die kreef deur die vervoerende vaartuig verskeep sal word nie.

Contravention of or neglect to comply with the provisions of this Schedule is an offence under the regulations promulgated under the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), and published in Government Notice No. 1353 of 1st July, 1955, as amended.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

No. 787.]

[17 May 1957.]

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—MOSSSEL BAY GOLF CLUB.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the secretary of the above-mentioned association has applied for the registration of the name and badge of the association. Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Mossel Bay Golf Club.

Badge.—On a black background, two crossed golf clubs above which appear a representation of a greens pennant on a staff in a golf hole and below the clubs the numerals 1905, all in silver.

Below the emblem on a black scroll bordered silver, appear the words "Mossel Bay" in silver lettering.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

No. 781.]

[29 May 1957.]

DEFINITION OF THE AREAS OF CERTAIN TRIBES AND ESTABLISHMENT OF BANTU TRIBAL AUTHORITIES IN THE DISTRICT OF FLAGSTAFF.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased—

- (1) in terms of sub-section (1) and (2) of section ten of the Transkeian Bantu Authorities Proclamation 1956 (Proclamation No. 180 of 1956), to establish the Bantu tribal or community authorities described in columns 1 and 2 of the Schedule hereto (to be respectively known by the name and type of authority stated in such columns), each under the chief or headman mentioned in column 7 of such Schedule;
- (2) in terms of section twelve read with sub-section (1) of section eleven of the said Proclamation to determine the number of councillors appointed—
 - (i) by the head of each authority;
 - (ii) by the Native Commissioner;
 - (iii) by the general taxpayers; and
 - (iv) (in the case of Pondoland) by the paramount chief; as indicated respectively in columns 9, 10, 11 and 12 of the said Schedule; and
- (3) in terms of paragraphs (b) and (d) of sub-section (2) of section eleven of the said Proclamation, to designate, in each case where there is more than one chief or more than one headman in the area of any tribal or community authority, the chief or headman (as the case may be) whose name appears in column 7 of the said Schedule, to be the head of the authority appearing opposite his name.

Oortreding van of versuim om aan die bepalings van hierdie Bylae te voldoen is 'n misdryf ingevolge die regulasies afgekondig kragtens die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1353 van 1 Julie 1955, soos gewysig.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 787.]

[17 Mei 1957.]

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—MOSSSEL BAY GOLF CLUB.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die sekretaris van bogenoemde vereniging aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se naam en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die bestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Mossel Bay Golf Club.

Wapen.—Op 'n swart agtergrond, twee gekruiste gholf-stokke; bokant hulle 'n voorstelling van 'n setperkvlaggie aan 'n stok in 'n gholfputjie en onderkant die stokke die syfers 1905, alles in silwer.

Onderkant die embleem, op 'n swart rol met 'n silwer-rand, die woorde „Mossel Bay" in silwerletters.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

No. 781.]

[29 Mei 1957.]

OMSKRYWING VAN DIE GEBIEDE VAN SEKERE STAMME EN INSTELLING VAN BANTOE-STAM-OWERHEDE.—DISTRİK FLAGSTAFF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om—

- (1) kragtens subartikels (1) en (2) van artikel tien van die Transkeise Bantoe-owerhede Proklamasie, 1956 (Proklamasie No. 180 van 1956), die Bantoe-stam- of gemeenskapsowerhede beskryf in kolom 1 en 2 van bygaande Bylae (om onderskeidelik bekend te staan onder die naam en soort owerheid in sodanige kolomme vermeld) elk onder die kaptein of hoofman genoem in kolom 7 van hierdie Bylae, in te stel;
- (2) kragtens artikel twaalf, gelees met subartikel (1) van artikel elf van die genoemde Proklamasie, die aantal raadsmanne te bepaal wat onderskeidelik aangestel word—
 - (i) deur dié van elke owerheid;
 - (ii) deur die Naturellekommissaris;
 - (iii) deur die algemene belastingbetalers; en
 - (iv) (in die geval van Pondoland) deur die hoofkaptein; soos onderskeidelik aangedui in kolom 9, 10, 11 en 12 van genoemde Bylae; en
- (3) kragtens paragrawe (b) en (d) van subartikel (2) van artikel elf van genoemde Proklamasie, in elke geval waar daar meer as een kaptein of meer as een hoofman in die gebied van enige stam- of gemeenskapsowerheid is, dié kaptein of dié hoofman (na gelang van die geval) wie se naam in kolom 7 van genoemde Bylae verskyn aan te wys as die hoof van die owerheid wat teenoor sy naam verskyn.

DESCRIPTION OF TRIBAL OR COMMUNITY AUTHORITY.—Omskrywing van stam- of gemeenskapsowerheid.						Name and Title of Head of Authority. Naam en titel van hoof van owerheid.	Popula- tion. Bevol- king.	Councillors/Raadsmanne.				Tribe (and Sub-tribe or Clan if necessary). Stam (en substam of clan indien nodig):
Name of Authority. Naam van owerheid.	Whether Tribal or Community Authority. Of stam- of gemeenskaps- owerheid.	Description of Area of Authority. Omskrywing van gebied van owerheid.						Appointed by Head. Aangestel deur hoof.	Appointed by Native Commissioner. Aangestel deur Natuurelle- kommissaris.	Appointed by General Taxpayers. Aangestel deur algemene belastingbetalers.	Appointed by Paramount Chief. Aangestel deur hoofkaptein.	
(1).	(2).	Numbers and Names of Locations or Wards. Nommers en name van lokasies of wyke.	S.A. Native Trust Farms. S.A. Natuurelletrust- plase.	Native-owned Farms. Natuurelle- eiendomsplase.	Trust Forest Reserves. Trustbosreservate	(7).	(8).	(9).	(10).	(11).	(12).	(13).
Ntlenzi.....	Tribal/Stam..	Ntlenzi..... No. 6 Bukuveni..... No. 6A Ngabeni..... No. 7 Qasa..... No. 10 Tekwini..... No. 23 Mabofu..... No. 21 Tonti..... No. 18 Mfundisweni.... No. 3 Maramzi..... No. 1 Bipa..... No. 5 Bala..... No. 8	—	—	—	Headman / Hoofman Vukayibambe Sigcau	20,644	—	4	—	12	Pondo.
Mxopo.....	Tribal/Stam..	Mxopo..... No. 15 Qoqo..... No. 14 Hlwahlwazi..... No. 22 Msikaba..... No. 19 Mbadango..... No. 19A Mketengeni..... No. 9 Mketengeni..... No. 9A	—	—	—	Headman / Hoofman Nelson Sigcau	6,622	—	3	—	9	Pondo.
Sipaqeni.....	Tribal/Stam..	Sipaqeni..... No. 2 Ndimakude..... No. 12 Nkozo..... No. 16 Mantlane..... No. 17 Twazi..... No. 13	—	—	—	Headman / Hoofman Sigixana Langa	11,590	—	3	—	9	Pondo.
Xopozo.....	Tribal/Stam..	Xopozo..... No. 4 Lutulini..... No. 20	—	—	—	Headman / Hoofman Sakakutshiwo Bambalipi	4,423	—	2	—	6	Pondo.

No. 788.]

[29 May 1957.]

DEFINITION OF THE AREAS OF CERTAIN TRIBES AND ESTABLISHMENT OF BANTU TRIBAL AUTHORITIES IN THE AREA OF JURISDICTION OF THE NATIVE COMMISSIONER, HAMMANSKRAAL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased—

- (1) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, to define the areas of—
 - (a) the Amandebele tribe under Chief Hans John Carl Kekana; and
 - (b) the Bakgatlha ba Mosetlha tribe under Chief Hendrik Makapan;
 in accordance with Schedule A hereto;
- (2) in terms of section two of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to establish a Bantu Tribal Authority for—
 - (a) the Amandebele tribe resident in the area described in paragraph 1 of the said Schedule A, to be known as the Amandebele Tribal Authority, under Chief Hans John Carl Kekana; and
 - (b) the Bakgatlha ba Mosetlha tribe resident in the area described in paragraph 2 of the said Schedule A, to be known as the Bakgatlha ba Mosetlha Tribal Authority, under Chief Hendrik Makapan; and
- (3) in terms of section three of the said Bantu Authorities Act, 1951, to determine that each of the said tribal authorities shall consist of the chief of the respective tribes and a number of councillors not less than the minimum and not more than the maximum set forth in columns 2 and 3 of Schedule B hereto.

SCHEDULE A.

1. *Area of the Amandebele Tribe under Chief Hans John Carl Kekana and the Amandebele Tribal Authority.*

The area in the Pretoria District consisting of the following Native-owned farms:—

Leeuwkraal No. 396 and Tweefontein No. 275.

2. *Area of the Bakgatlha ba Mosetlha Tribe under Chief Hendrik Makapan and the Bakgatlha ba Mosetlha Tribal Authority.*

The area in the Warmbaths District consisting of the following Native-owned farms:—

Boschbult No. 212, portion of Buffelsdrift No. 211, De Putten No. 186, Goedgewaagd No. 213, portion of Goedgewaagd No. 216, portion of Haakdoornbult No. 187, Syferfontein No. 208, Transactie No. 185, Vangheining No. 191, Vogelstruispan No. 182, portion of Wildebeestkuil No. 206, Welgelegen No. 180 and portion of Rhenosterdrift No. 204.

SCHEDULE B.

Name of Tribal Authority.	Minimum Number Councillors.	Maximum Number Councillors.
1. Amandebele Tribal Authority....	12	15
2. Bakgatlha ba Mosetlha Tribal Authority.....	15	18

No. 789.]

[29 May 1957.]

DEFINITION OF THE AREAS OF CERTAIN TRIBES AND ESTABLISHMENT OF BANTU TRIBAL AUTHORITIES.—KEISKAMMAHOEK DISTRICT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased—

- (1) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, to define the areas of—
 - (a) the amaZizi tribe under Chief Mgwebi Wulana; and

No. 788.]

[29 Mei 1957.]

OMSKRYWING VAN DIE GEBIEDE VAN SEKERE STAMME EN INSTELLING VAN BANTOE-STAMOWERHEDE IN DIE REGSGEBIED VAN DIE NATURELLEKOMMISSARIS, HAMMANSKRAAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om—

- (1) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, die gebiede van—
 - (a) die Amandebele-stam onder kaptein Hans John Carl Kekana; en
 - (b) die Bakgatlha ba Mosetlha-stam onder kaptein Hendrik Makapan;
 te omskryf ooreenkomstig Bylae A hiervan;
- (2) kragtens artikel twee van die Wet op Bantoeowerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), 'n Bantoe-stamowerheid in te stel vir—
 - (a) die Amandebele-stam woonagtig in die gebied omskryf in paragraaf 1 van genoemde Bylae A, wat bekend sal staan as die Amandebele-stamowerheid, onder kaptein Hans John Carl Kekana; en
 - (b) die Bakgatlha ba Mosetlha-stam woonagtig in die gebied omskryf in paragraaf 2 van genoemde Bylae A, wat bekend sal staan as die Bakgatlha ba Mosetlha-stamowerheid, onder kaptein Hendrik Makapan;
- (3) kragtens artikel drie van genoemde Wet op Bantoeowerhede, 1951, te bepaal dat elkeen van genoemde stamowerhede moet bestaan uit die kaptein van die onderskeie stamme en 'n aantal raadsmanne wat nie minder is nie as die minimum en nie meer is nie as die maksimum wat in kolom 2 en 3 van Bylae B hiervan uiteengesit is.

BYLAE A.

1. *Gebied van die Amandebele-stam onder kaptein Hans John Carl Kekana en die Amandebele-stamowerheid.*

Die gebied in die distrik Pretoria bestaande uit die volgende Naturelle-eiendomsplase:—

Leeuwkraal No. 396 en Tweefontein No. 275.

2. *Gebied van die Bakgatlha ba Mosetlha-stam onder kaptein Hendrik Makapan en die Bakgatlha ba Mosetlha-stamowerheid.*

Die gebied in die distrik Warmbad bestaande uit die volgende Naturelle-eiendomsplase:—

Boschbult No. 212, gedeelte van Buffelsdrift No. 211, De Putten No. 186, Goedgewaagd No. 213, gedeelte van Goedgewaagd No. 216, gedeelte van Haakdoornbult No. 187, Syferfontein No. 208, Transactie No. 185, Vangheining No. 191, Vogelstruispan No. 182, gedeelte van Wildebeestkuil No. 206, Welgelegen No. 180 en gedeelte van Rhenosterdrift No. 204.

BYLAE B.

Naam van Stamowerheid.	Minimum getal raadsmanne.	Maksimum getal raadsmanne.
1. Amandebele-stamowerheid.....	12	15
2. Bakgatlha ba Mosetlha-stamowerheid.....	15	18

No. 789.]

[29 Mei 1957.]

OMSKRYWING VAN DIE GEBIEDE VAN SEKERE STAMME EN INSTELLING VAN BANTOE-STAMOWERHEDE. — DISTRIK KEISKAMMAHOEK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om—

- (1) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, die gebiede van—
 - (a) die amaZizistam onder kaptein Mgwebi Wulana; en

- (b) the amaHlubi tribe under Sub-chief Slingsby Lizo Kwatsha;
in accordance with Schedule A hereto;
- (2) in terms of section *two* of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to establish a Bantu Tribal Authority for—
- (a) the amaZizi tribe and the other tribes and communities resident in the area described in paragraph 1 of the said Schedule A, to be known as the Keiskammahoek North Tribal Authority, under Chief Mgwebi Wulana; and
- (b) the amaHlubi tribe and the other tribes and communities resident in the area described in paragraph 2 of the said Schedule A, to be known as the Keiskammahoek South Tribal Authority, under Sub-chief Slingsby Lizo Kwatsha; and
- (3) in terms of section *three* of the said Bantu Authorities Act, 1951, to determine that the said tribal authorities shall consist of the Chief and Sub-chief of the amaZizi and the amaHlubi tribes, as the case may be, and a number of councillors not less than the minimum and not more than the maximum set forth in columns 2 and 3 of Schedule B hereto.

SCHEDULE A.

1. *Area of the amaZizi Tribe and the Keiskammahoek North Tribal Authority, under Chief Mgwebi Wulana.*

The area in the Keiskammahoek district consisting of—

- Location No. 6 called Wolf River,
Location No. 9 called Dontsa,
Location No. 10 called Ngqolonqolo,
Location No. 11 called Mnyameni,
Location No. 12 called Cata,
Location No. 13 called Mtwaku,
Location No. 14 called Gwiligwili,
Location No. 15 called Gxulu,
Location No. 16 called Upper Ngqumeya, and
Location No. 20 called Lower Ngqumeya.

2. *Area of the amaHlubi Tribe and the Keiskammahoek South Tribal Authority, under Sub-chief Slingsby Lizo Kwatsha.*

The area in the Keiskammahoek district consisting of—

- Location No. 1 called Mbem's Location,
Location No. 2 called Burnshill,
Location No. 3 called Zanyokwe,
Locations Nos. 4 and 5 called Lenye and Fort Cox,
Location No. 7 called Lower Rabula, and
Location No. 8 called Upper Rabula.

SCHEDULE B.

Name of Tribal Authority.	Minimum Number of Councillors.	Maximum Number of Councillors.
Keiskammahoek North.....	15	27
Keiskammahoek South.....	11	20

No. 790.]

[29 May 1957.]

DEFINITION OF THE AREAS OF CERTAIN TRIBES AND ESTABLISHMENT OF BANTU TRIBAL AUTHORITIES.—MARICO DISTRICT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased—

- (1) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, to define the areas of—

- (a) the Bahurutshe tribe under chief Alfred Gopane; and

- (b) die - amaHlubistam onder onderkaptein Slingsby Lizo Kwatsha;
te omskryf ooreenkomstig Bylae A hiervan;

- (2) kragtens artikel *twee* van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), 'n Bantoe-stam-owerheid in te stel vir—

- (a) die amaZizistam en die ander stamme en gemeenskappe woonagtig in die gebied omskryf in paragraaf 1 van genoemde Bylae A wat bekend sal staan as die Stamowerheid Keiskammahoek-Noord, onder kaptein Mgwebi Wulana; en
- (b) die amaHlubistam en die ander stamme en gemeenskappe woonagtig in die gebied omskryf in paragraaf 2 van genoemde Bylae A wat bekend sal staan as die Stamowerheid Keiskammahoek-Suid, onder onderkaptein Slingsby Lizo Kwatsha; en

- (3) kragtens artikel *drie* van genoemde Wet op Bantoe-owerhede, 1951, te bepaal dat genoemde stam-owerhede moet bestaan uit die kaptein en onderkaptein van die amaZizi- en amaHlubistam, na gelang van die geval, en 'n aantal raadsmanne wat nie minder is nie as die minimum en nie meer is nie as die maksimum wat in kolom 2 en 3 van Bylae B hiervan uiteengesit is.

BYLAE A.

1. *Gebied van die amaZizistam en die Stamowerheid Keiskammahoek-Noord, onder kaptein Mgwebi Wulana.*

Die gebied in die distrik Keiskammahoek bestaande uit—

- Lokasie No. 6 genoem Wolf River,
Lokasie No. 9 genoem Dontsa,
Lokasie No. 10 genoem Ngqolonqolo,
Lokasie No. 11 genoem Mnyameni,
Lokasie No. 12 genoem Cata,
Lokasie No. 13 genoem Mtwaku,
Lokasie No. 14 genoem Gwiligwili,
Lokasie No. 15 genoem Gxulu,
Lokasie No. 16 genoem Upper Ngqumeya, en
Lokasie No. 20 genoem Lower Ngqumeya.

2. *Gebied van die amaHlubistam en die Stamowerheid Keiskammahoek-Suid, onder onderkaptein Slingsby Lizo Kwatsha.*

Die gebied in die distrik Keiskammahoek bestaande uit—

- Lokasie No. 1 genoem Mbem se Lokasie,
Lokasie No. 2 genoem Burnshill,
Lokasie No. 3 genoem Zanyokwe,
Lokasies Nos. 4 en 5 genoem Lenye en Fort Cox,
Lokasie No. 7 genoem Lower Rabula en
Lokasie No. 8 genoem Upper Rabula.

BYLAE B.

Naam van Stamowerheid.	Minimum getal Raadsmanne.	Maksimum getal Raadsmanne.
Keiskammahoek-Noord.....	15	27
Keiskammahoek-Suid.....	11	20

No. 790.]

[29 Mei 1957.]

OMSKRYWING VAN DIE GEBIEDE VAN SEKERE STAMME EN INSTELLING VAN BANTOE-STAMOWERHEDE.—DISTRIK MARICO.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om—

- (1) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, die gebiede van—

- (a) die Bahurutshe-stam, onder kaptein Alfred Gopane; en

- (b) the Bahurutshe tribe under chief Lucas Manyane Mangope;
in accordance with Schedule A hereto;
- (2) in terms of section *two* of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to establish a Bantu Tribal Authority for—
- (a) the Bahurutshe tribe resident in the area described in paragraph 1 of the said Schedule A, to be known as the Gopane Tribal Authority, under chief Alfred Gopane; and
- (b) the Bahurutshe tribe resident in the area described in paragraph 2 of the said Schedule A, to be known as the Motchedi Tribal Authority, under chief Lucas Manyane Mangope; and
- (3) in terms of section *three* of the said Bantu Authorities Act, 1951, to determine that each of the said tribal authorities shall consist of the chief of the respective tribes and a number of councillors not less than the minimum and not more than the maximum set forth in columns 2 and 3 of Schedule B hereto.

SCHEDULE A.

1. *Area of the Bahurutshe Tribe under Chief Alfred Gopane and the Gopane Tribal Authority.*

The area in the Marico District consisting of the Gopane and Borakalalo locations in the Moiloa Reserve and the tribal farms Brakpan No. 200 and the remaining extent of portion A of Buispoort No. 319 called De Anker.

2. *Area of the Bahurutshe Tribe under Chief Lucas Manyane Mangope and the Motchedi Tribal Authority.*

The area in the Marico District consisting of the area known as the Motchedi location in the Moiloa Reserve and the tribal farm Stryfontein No. 124.

SCHEDULE B.

Name of Tribal Authority.	Minimum Number of Councillors.	Maximum Number of Councillors.
Gopane Tribal Authority.....	18	24
Motchedi Tribal Authority.....	20	26

No. 791.] [29 May 1957.

DEFINITION OF THE AREA OF THE BAKONI TRIBE AND ESTABLISHMENT OF THE LEKALAKALA TRIBAL AUTHORITY. — POTGIETERSRUS DISTRICT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased—

- (1) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, to define the area of the Bakoni Tribe in accordance with the accompanying Schedule;
- (2) in terms of section *two* of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to establish a Bantu Tribal Authority for the Bakoni Tribe for the area described in the aforementioned Schedule, to be known as the Lekalakala Tribal Authority, under Headman Kgukari Lekalakala; and
- (3) in terms of section *three* of the said Bantu Authorities Act, 1951, to determine that the Lekalakala Tribal Authority shall, in addition to the Headman of the Bakoni Tribe, consist of not less than six and not more than twelve councillors.

(b) die Bahurutshe-stam, onder kaptein Lucas Manyane Mangope;
te omskryf ooreenkomstig Bylae A hiervan;

- (2) kragtens artikel *twee* van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), 'n Bantoe-stam-owerheid in te stel vir—

(a) die Bahurutshe-stam woonagtig in die gebied omskryf in paragraaf 1 van genoemde Bylae A wat bekend sal staan as die Gopane-stamowerheid, onder kaptein Alfred Gopane; en

(b) die Bahurutshe-stam woonagtig in die gebied omskryf in paragraaf 2 van genoemde Bylae A wat bekend sal staan as die Motchedi-stamowerheid, onder kaptein Lucas Manyane Mangope; en

- (3) kragtens artikel *drie* van genoemde Wet op Bantoe-owerhede, 1951, te bepaal dat elkeen van genoemde stamowerhede moet bestaan uit die kaptein van die onderskeie stamme en 'n aantal raadsmanne wat nie minder is nie as die minimum en nie meer is nie as die maksimum wat in kolom 2 en 3 van Bylae B hiervan uiteengesit is.

BYLAE A.

1. *Die Gebied van die Bahurutshe-stam, onder kaptein Alfred Gopane en die Gopane-stamowerheid.*

Die gebied in die distrik Marico, bestaande uit die Gopane- en Borakalalo-lokasie in die Moiloa-reservaat en die stamplase Brakpan No. 200 en die Resterende Gedeelte van gedeelte A van Buispoort No. 319 genoem De Anker.

2. *Gebied van die Bahurutshe-stam onder kaptein Lucas Manyane Mangope en die Motchedi-stamowerheid.*

Die gebied in die distrik Marico, bestaande uit die gebied bekend as die Motchedi-lokasie in die Moiloa-reservaat en die stamplase Stryfontein No. 124.

BYLAE B.

Naam van Stamowerheid.	Minimum getal Raadslede.	Maksimum getal Raadslede.
Gopane-stamowerheid.....	18	24
Motchedi-stamowerheid.....	20	26

No. 791.] [29 Mei 1957.

OMSKRYWING VAN DIE GEBIED VAN DIE BAKONI-STAM EN INSTELLING VAN DIE LEKALAKALA-STAMOWERHEID. — DISTRIK POTGIETERSRUS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het—

- (1) om kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, die gebied van die Bakoni-stam te bepaal ooreenkomstig bygaande Bylae;
- (2) om kragtens artikel *twee* van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), 'n Bantoe-stamowerheid in te stel vir die Bakoni-stam ten opsigte van die gebied in voornoemde Bylae omskryf, wat bekend sal staan as die Lekalakala-stamowerheid, onder hoofman Kgukari Lekalakala; en
- (3) om kragtens artikel *drie* van genoemde Wet op Bantoe-owerhede, 1951, te bepaal dat die Lekalakala-stamowerheid benewens die hoofman van die Bakoni-stam uit minstens ses en hoogstens twaalf raadsmanne moet bestaan.

SCHEDULE.

AREA OF THE BAKONI TRIBE UNDER HEADMAN KGUKARI LEKALAKALA AND THE LEKALAKALA TRIBAL AUTHORITY.

The area in the Potgietersrus District consisting of the following tribal farms:—

Tiberius No. 700 and Rykswyk No. 683.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 782.]

[29 May 1957.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (3) of section fifty-four of the Pneumoconiosis Act, 1956 (Act No. 57 of 1956), that the Honourable the Minister of Mines, under the powers vested in him by sub-section (2) (a) of section fifty-four of the said Act, has declared the undermentioned mines to be Controlled Mines of Group B with effect from the dates as indicated:—

- (1) The asbestos mine exploited by Messrs. Griqualand Asbes (Proprietary), Limited, on the farm Asbes, portion of the farm Fair Holt, in the District of Kuruman, Cape Province, as from the 1st April, 1957. Pneumoconiosis Risk 75 (seventy-five) per cent.
- (2) The Newstead Prospect Asbestos Mine exploited by Messrs. Northern Cape Blue Asbestos Areas (Proprietary), Limited, on the farms Newstead and Winstead, in the District of Kuruman, Cape Province, as from the 1st April, 1957. Pneumoconiosis Risk 75 (seventy-five) per cent.
- (3) Grassvalley Tin Mines exploited by Messrs. African Mining and Trust Company, Limited, on the farm Mature Fides No. 422, in the District of Potgietersrus, Transvaal Province, as from the 1st May, 1957. Pneumoconiosis Risk 50 (fifty) per cent.

M.M. 60/225.

No. 783.]

[29 May 1957.

GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that as certain claims, situate in the Mining District of Barberton, Transvaal Province, and detailed in the attached Schedule, have lapsed to the Crown, in terms of section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, has been pleased to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 19th day of June, 1957.

M.M. 22/5/1(57).

M.M. 22/5/2(57).

SCHEDULE/BYLAE.

MINING DISTRICT OF BARBERTON.—MYNDISTRIK BARBERTON.

Lic. No.	Distinctive Number of Claims.	Number of Claims.	Diagram No.	Name of Last Registered Owner, Farm and Number.	Owner of Farm.
Lis. No.	Onderskeidingsnommers van kleims.	Getal Kleims.	Kaart No.	Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.	Einenaar van plaas.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

4934	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	L. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	Government/Goewerment.
4938	"	1	—	M. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	Government/Goewerment.
4940	"	8	—	L. J. de Jager, Steynsdorp.....	Government/Goewerment.
4942	"	1	—	C. L. Bowman, Kaapsche Hoop.....	Government/Goewerment.
4935	"	1	—	J. H. Gouws, Kaapsche Hoop.....	Government/Goewerment.

BYLAE.

GEBIED VAN DIE BAKONI-STAM ONDER HOOFMAN KGUKARI LEKALAKALA EN DIE LEKALAKALA-STAMOWERHEID.

Die gebied in die distrik Potgietersrus bestaande uit die volgende stamplase:—

Tiberius No. 700 en Rykswyk No. 683.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 782.]

[29 May 1957.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (3) van artikel vier-en-vyftig van die Pneumokoniosewet, 1956 (Wet No. 57 van 1956), bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) (a) van artikel vier-en-vyftig van genoemde Wet, ondervermelde myne met ingang van die datums soos aangetoon as beheerde myne van Groep B verklaar het:—

- (1) Die asbesmyn wat, deur mnre. Griqualand Asbes (Eiendoms), Beperk, ontgin word op die plaas Asbes, gedeelte van die plaas Fair Holt, in die distrik Kuruman, Kaapprovinsie, vanaf 1 April 1957. Pneumokonioserisiko 75 (vyf-en-sewentig) persent.
- (2) Die Newstead Prospect Asbesmyn wat deur mnre. Northern Cape Blue Asbestos Areas (Eiendoms), Beperk, ontgin word op die plaas Newstead en Winstead, in die distrik Kuruman, Kaapprovinsie, vanaf 1 April 1957. Pneumokonioserisiko 75 (vyf-en-sewentig) persent.
- (3) Die Grassvalley Tinmyn wat deur mnre. African Mining and Trust Maatskappy, Beperk, ontgin word op die plaas Mutue Fides No. 422, in die distrik Potgietersrus, Provinsie Transvaal, vanaf 1 Mei 1957. Pneumokonioserisiko 50 (vyftig) persent.

M.M. 60/225.

No. 783.]

[29 Mei 1957.

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOPVERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims, geleë in die myndistrik Barberton, Provinsie Transvaal, en in die aangehegte Bylae omskryf, ingevolge artikel honderd van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel dertig en honderd van gemelde Wet te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm., op die 19de dag van Junie 1957, ooreenkomstig die bepalinge van Hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleim oop sal wees.

M.M. 22/5/1(57).

M.M. 22/5/2(57).

Lic. No.	Distinctive Number of Claims.	Number of Claims.	Diagram No.	Name of Last Registered Owner, Farm and Number.	Owner of Farm.
Lis. No.	Onderskeidingsnommers van kleims.	Getal Kleims.	Kaart No.	Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.	Eienaar van plaas.
BASE METAL CLAIMS/ONEDELMETAALKLEIMS.					
772	65450/65545.....	96	S.P.R.M.T. 554	African Geophysical Exploration Company (Proprietary), Limited, Barberton	Government/Goewerment.
6875	76759/76796, 76660/76702.	81	S.P.R.M.T. 738	A. V. Knapp; E. T. E. Andrews; A. A. Andrews and/en E. J. Andrews. (carrying on business in co-partnership under the style or firm of Daylight Mine/wat besigheid in vennootskap dryf onder die firmaaam Daylight Mine), Barberton.	Government/Goewerment.
6975	80254/80294.....	41	S.P.R.M.T. 681	African Geophysical Exploration Company (Proprietary), Limited, Barberton	Government/Goewerment.
9866	76807/76833.....	27	S.P.R.M.T. 738	A. V. Knapp; E. T. E. Andrews; A. A. Andrews and/en E. J. Andrews. (carrying on business in co-partnership under the style or firm of Daylight Mine/wat besigheid in vennootskap dryf onder die firmaaam Daylight Mine), Barberton.	Government/Goewerment.
10433	80339/80421.....	83	S.P.R.M.T. 682	R. de Fontana, Barberton.....	Government/Goewerment.
10434	80422/80495.....	74	S.P.R.M.T. 682	E. E. Wallisch, Barberton.....	Government/Goewerment.
10783	89298/89383.....	86	S.P.R.M.T. 848	W. A. H. Knapp, Barberton.....	Government/Goewerment.
10784	89278/89297.....	20	S.P.R.M.T. 848	J. Knapp, Barberton.....	Government/Goewerment.
10785	89384/89413.....	30	S.P.R.M.T. 848	A. V. Knapp, Barberton.....	Government/Goewerment.
11695	87870/87879.....	10	S.P.R.M.T. 825	W. M. Williamson, Barberton.....	Government/Goewerment.
11960	87663, 89143/74.....	33	S.P.R.M.T. 845	African Geophysical Exploration Company (Proprietary), Limited, Barberton	Government/Goewerment.

BASE METAL CLAIMS/ONEDELMETAALKLEIMS.

12358	Unnumbered (Ongenommer)	100	—	P. H. Bezuidenhout, Steynsdorp.....	Government/Goewerment.
12359	" "	100	—	E. W. Bezuidenhout, Steynsdorp.....	Government/Goewerment.
12360	" "	100	—	A. J. Bezuidenhout, Steynsdorp.....	Government/Goewerment.
12367	" "	12	—	J. H. Gouws, Kaapsche Hoop.....	Government/Goewerment.
12377	" "	3	—	C. L. Bowman, Kaapsche Hoop.....	Government/Goewerment.
12380	" "	2	—	S. M. Fraser, Steynsdorp.....	Government/Goewerment.
12383	" "	30	—	J. D. Lambert, Kaapsche Hoop.....	Government/Goewerment.
10502	84195/84270.....	76	S.P.R.M.T. 797	African Geophysical Exploration Company (Proprietary), Limited, Barberton	Government/Goewerment.
10507	84008/84080.....	73	S.P.R.M.T. 795	African Geophysical Exploration Company (Proprietary), Limited, Barberton	Government/Goewerment.
10508	84095/84194.....	100	S.P.R.M.T. 796	African Geophysical Exploration Company (Proprietary), Limited, Barberton	Government/Goewerment.
10514	83420/83519.....	100	S.P.R.M.T. 800	African Geophysical Exploration Company (Proprietary), Limited, Barberton	Government/Goewerment.
10515	83520/83619.....	100	S.P.R.M.T. 800	African Geophysical Exploration Company (Proprietary), Limited, Barberton	Government/Goewerment.
11093	83620/83666.....	47	S.P.R.M.T. 800	African Geophysical Exploration Company (Proprietary), Limited, Barberton	Government/Goewerment.
12366	Unnumbered (Ongenommer)	12	—	L. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	Government/Goewerment.
12371	" "	12	—	L. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	Government/Goewerment.
12373	" "	30	—	M. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	Government/Goewerment.
12382	" "	100	—	J. A. Spear, Steynsdorp.....	Government/Goewerment.

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 470 OF 1957.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

W. VAN B. SMITH,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General Cape Town, and that, if no objection in writing

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 470 VAN 1957.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

W. VAN B. SMITH,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal.
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalings van sub-

to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey, is received on or before the 15th July, 1957, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-mentioned Act.

Diagram No.	Description of Land.	Situation.	Division.	Area.
Kaart No.	Beskrywing van Grond.	Ligging.	Afdeling.	Grootte.
1924/1957.	Lot/Perseel No. 61A....	Bounded by Lots Nos. 10, 10A, 7 and 61 and Crown Land/Begrens deur Persele Nos. 10, 10A, 7 en 61 en Kroongrond	King William's Town.....	34·5104 morgen/morg.

-17-24-29-7

NOTICE No. 478 OF 1957.

PIENAARS RIVER GOVERNMENT WATER SCHEME, DISTRICT OF PRETORIA.—EX-PROPRIATION OF SERVITUDES OF STORAGE OVER CERTAIN PORTIONS OF THE FARM LEEUWVONTEIN No. 320.

It is hereby notified, in terms of sub-section (2) of section sixty of the Water Act, No. 54 of 1956, that the Minister of Water Affairs proposes to expropriate in connection with the Pienaars River Government Water Scheme, servitudes of Storage as defined by section one hundred and thirty-nine (iv) of the said Act over—

- (i) an area of approximately 11·8 morgen of the remaining extent of portion of the farm Leeuwfontein No. 320, District Pretoria, measuring 215·1013 morgen, registered, by Deed of Partition Transfer No. 20497/1956 dated 29th August, 1956, in the name of Douglas Gordon McCallum;
- (ii) an area of approximately 15·5 morgen of Portion 79 (Portion of the north-eastern portion) of the farm Leeuwfontein No. 320, District Pretoria, measuring 146·1609 morgen, registered, by Deed of Partition Transfer No. 20496/1956 dated 29th August, 1956, in the name of Charles Victor McCallum; and
- (iii) an area of approximately 19·5 morgen of Portion 80 (portion of portion) of the farm Leeuwfontein No. 320, District Pretoria, measuring 68·9404 morgen, registered, by Deed of Partition Transfer No. 20496/1956 dated 29th August, 1956, in the name of Charles Victor McCallum.

Any person other than the said registered owners, who is shown upon the said Deeds of Transfer to have any interest in the said land, is hereby called upon to communicate with the Director of Water Affairs, P.O. Box 411, Pretoria, and to state any objection that such person may have to the said expropriation.

P. K. GOOSEN.
Director of Water Affairs.

NOTICE No. 493 OF 1957.

SOUTH-EASTERN CIRCUIT LOCAL DIVISION.

Under and by virtue of the powers in me vested by section eight of Act No. 54 of 1949, as amended, I do hereby give notice that the above Circuit Court will be held for the Districts Standerton, Volksrust, Piet Retief, Wakkerstroom, Ermelo, Carolina, Amersfoort, Breyten, Bethal.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Court shall be held in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or

artikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 15 Julie 1957 ontvang word nie.

KENNISGEWING No. 478 VAN 1957.

PIENAARSRIVIER-STAATWATERSKEMA, DISTRIK PRETORIA.—ONTEIENING VAN SERWITUTE VAN WATEROPGARING OOR SEKERE GEDEELTES VAN DIE PLAAS LEEUWVONTEIN No. 320.

Ingevolge subartikel (2) van artikel sestig van die Waterwet, No. 54 van 1956, word hierby bekendgemaak dat die Minister van Waterwese voornemens is om in verband met die Pienaarsrivier-staatswaterskema serwitute van wateropgaring soos omskryf in artikel honderdenege-en-dertig (iii) van genoemde Wet te onteien oor—

- (i) 'n gebied van ongeveer 11·8 morg van die resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Leeuwfontein No. 320, distrik Pretoria, groot 215·1013 morg, geregistreer op die naam van Douglas Gordon McCallum kragtens Akte van Verdelings-transport No. 20497/1956, gedateer 29 Augustus 1956;
- (ii) 'n gebied van ongeveer 15·5 morg van Gedeelte 79 (gedeelte van die noord-oostelike gedeelte) van die plaas Leeuwfontein No. 320, distrik Pretoria, groot 146·1609 morg, geregistreer op die naam van Charles Victor McCallum kragtens Akte van Verdelings-transport No. 20496/1956, gedateer 29 Augustus 1956; en
- (iii) 'n gebied van ongeveer 19·5 morg van Gedeelte 80 (gedeelte van gedeelte) van die plaas Leeuwfontein No. 320, distrik Pretoria, groot 68·9404 morg, geregistreer op die naam van Charles Victor McCallum kragtens Akte van Verdelings-transport No. 20496/1956, gedateer 29 Augustus 1956.

Enige persoon anders as genoemde geregistreerde eienaars wat ingevolge voormelde transportaktes enige belang in genoemde grond het, word hierby versoek om met die Direkteur van Waterwese, Posbus 411, Pretoria, in verbinding te tree en om te verklaar of sodanige persoon enige beswaar teen genoemde onteiening het.

P. K. GOOSEN.
Direkteur van Waterwese.
24-29-7

KENNISGEWING No. 493 VAN 1957.

SUID-OOSTELIKE RONDGAANDE HOF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel agt van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig, maak ek hierby bekend dat daar sittings van bogenoemde Rondgaande Hof vir die distrikte Standerton, Volksrust, Piet Retief, Wakkerstroom, Ermelo, Carolina, Amersfoort, Breyten en Bethal gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde Rondgaande Hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of opont-houd verhinder word om 'n sitting van die Rondgaande

delay from opening the Circuit Courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Courts shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge-President.
(Transvaal Provincial Division of the
Supreme Court of South Africa.)

SCHEDULE.

Standerton (for the Districts Standerton, Volksrust, Piet Retief and Wakkerstroom), Monday, 10th June, 1957, Tuesday, 11th June, 1957; Wednesday, 12th June, 1957, at 9 a.m.

Ermelo (for the Districts Ermelo, Carolina and Amersfoort), Thursday, 13th June, 1957; Friday, 14th June, 1957; Monday, 17th June, 1957, at 9 a.m.

Bethal (for the District Bethal), Tuesday, 18th June, 1957; Wednesday, 19th June, 1957; Thursday, 20th June, 1957, at 9 a.m.

NOTICE No. 494 OF 1957.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING AREA No. 53.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 53 will be held at the Magistrate's Court, Potchefstroom, at 3.30 p.m. on Friday, the 14th of June, 1957, for the consideration of:—

A report referred to the Board in terms of sub-section (2) of section *one hundred and thirty-seven*, alleging the non-compliance by C. A. Buckle, the holder of a hotel liquor licence in respect of the Makwassie Hotel, Wolmaransstad, with a condition imposed by the Board.

J. A. J. VAN RENSBURG,
Acting Chairman, Liquor Licensing Board
for Liquor Licensing Area No. 53.

NOTICE No. 495 OF 1957.

DEPARTMENT OF FINANCE.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of the following amount sent anonymously to Receivers of Revenue, is hereby acknowledged:—

Received by.	Date of Receipt.	Amount.
Receiver of Revenue, East London.....	1/5/57	£65

NOTICE No. 496 OF 1957.

DEPARTMENT OF FINANCE.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks, will be closed from the 1st June, 1957, to the 1st July, 1957, both days inclusive, and that the dividends due on the 1st July, 1957, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

- 3½ Per Cent Local Registered Stock, 1961.
- 3½ Per Cent Local Registered Stock, 1963/66.
- 3½ Per Cent Local Registered Stock, 1954/59.
- 4½ Per Cent Cape of Good Hope Colonial (Perpetual) Stock.
- 3 Per Cent Local Registered Stock, 1957/62.
- 4½ Per Cent Local Registered Stock, 1976.
- 2½ Per Cent Local Registered Stock, 1958/63.

Hof op enigeen van genoemde plekke op die datum wat vir dié doel vasgestel is, te open, so 'n sitting van die Rondgaande Hof geopen moet word op die dag en datum waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van
die Hooggeregshof van Suid-Afrika.)

BYLAE.

Standerton (vir die distrikte Standerton, Volksrust, Piet Retief en Wakkerstroom), Maandag, 10 Junie 1957; Dinsdag, 11 Junie 1957; Woensdag, 12 Junie 1957, om 9 vm.

Ermelo (vir die distrikte Ermelo, Carolina en Amersfoort), Donderdag, 13 Junie 1957; Vrydag, 14 Junie 1957; Maandag, 17 Junie 1957, om 9 vm.

Bethal (vir die distrik Bethal), Dinsdag, 18 Junie 1957; Woensdag, 19 Junie 1957; Donderdag, 20 Junie 1957, om 9 vm.

KENNISGEWING No. 494 VAN 1957.

DRANKLISENSIERAAD VIR DRANKLISENSIEGEBIED No. 53.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 53 om 3.30 nm. op Vrydag, 14 Junie 1957, in die Magistraatshof, Potchefstroom, gehou sal word vir die oorweging van:—

'n Rapport wat ingevolge subartikel (2) van artikel *honderd sewe-en-dertig* na die Raad verwys is en waarin beweer word dat C. A. Buckle, die lisensiehouer van 'n hotel dranklisensie ten opsigte van die Makwassie Hotel, Wolmaransstad 'n voorwaarde deur die Raad gestel, nie nagekom het nie.

J. A. J. VAN RENSBURG,
Waarnemende Voorsitter, Dranklisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 53.

KENNISGEWING No. 495 VAN 1957.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van die volgende bedrag wat anoniem aan Ontvangers van Inkomste gestuur is:—

Ontvang deur.	Datum van Ontvangs.	Bedrag.
Ontvanger van Inkomste, Oos-Londen...	1/5/57	£65

KENNISGEWING No. 496 VAN 1957.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 1 Junie 1957 tot en met 1 Julie 1957 gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 1 Julie 1957, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1961.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1963/66.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1954/59.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 Persent, van 4½ Persent.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1957/62.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 4½ Persent, 1976.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 2½ Persent, 1958/63.

NOTICE No. 497 OF 1957.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING
AREA No. 14.

SPECIAL MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-two* of the Liquor Act, 1928, that a Special Meeting of the Licensing Board of Liquor Licensing Area No. 14 will be held at the Magistrate's Court, Port Elizabeth, at 10 a.m. on Monday, the 17th day of June, 1957, for the consideration of:—

An application by Reuben Evelyn Anderssen, in his capacity as Manager of the Union-Olympic Joint Ground Governing Committee Sports Club, for a club liquor licence on a certain piece of land, being portion of St. George's Park, Port Elizabeth.

Dated at Port Elizabeth this 17th day of May, 1957.

R. M. HEMMING,
Acting Chairman, Liquor Licensing
Board for Area No. 14.

NOTICE No. 498 OF 1957.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR AREA No. 17.—
INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one*, read with section *forty-five*, of Act No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Licensing Board for Area No. 17 will be held at the Magistrate's Court at East London at 9 a.m. on the 19th June, 1957, for the consideration of an application by Jan Hendrik Kleinhans for the removal of the bottle liquor licence held in respect of the Ships Bottle Store from the present premises at 18 Bank Street, West Bank, East London, to premises at 26 Bank Street, West Bank, East London.

D. S. DE JEAN
Acting Magistrate.

East London,
28th May, 1957.

NOTICE No. 499 OF 1957.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER
THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT
No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against the applicant and of discussing a proposed arrangement by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances Recoveries
Office.

Re Application by.
Insake Aansoek van.
Edgar Ingraham Jannasch, "Avoca", P.O./Pk. Belmont, District/Distrik Herbert

Place of Meeting.
Plek van Byeenkoms.
Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat, Douglas

KENNISGEWING No. 497 VAN 1957.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DRANKLISENSIEGEBIED
No. 14.

SPESIALE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *twee-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n Spesiale Vergadering van die Lisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 14 om 10 vm. op Maandag, die 17de dag van Junie 1957, in die Magistraatshof, Port Elizabeth, gehou sal word vir die oorweging van:—

'n Aansoek deur Reuben Evelyn Anderssen, in sy hoedanigheid van Bestuurder van die Union-Olympic Joint Ground Governing Committee Sports Club, om 'n klubdranklisensie op 'n sekere stuk grond, naamlik 'n gedeelte van St. George's Park, Port Elizabeth.

Gedateer te Port Elizabeth, op hede die 17de dag van Mei 1957.

R. M. HEMMING,
Waarnemende Voorsitter, Dranklisensieraad
vir Gebied No. 14.

KENNISGEWING No. 498 VAN 1957.

DRANKLISENSIERAAD VIR GEBIED No. 17.—
TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig*, gelees met artikel *vyf-en-veertig*, van Wet No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir Gebied No. 17 om 9 vm. op 19 Junie 1957 in die Magistraatskantoor, Oos-Londen, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek van Jan Hendrik Kleinhans om die verplasing van die botteldranklisensie ten opsigte van Ships Drankwinkel van die huidige persele te Bankstraat 18, Wesbank, Oos-Londen, na persele te Bankstraat 26, Wesbank, Oos-Londen.

D. S. DE JEAN,
Waarnemende Magistraat.

Oos-Londen,
28 Mei 1957.

KENNISGEWING No. 499 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN
SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BY-
STANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en om 'n voorgestelde reëling van die Raad te bespreek.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.

Place of Meeting.

Plek van Byeenkoms.
Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat, Douglas

Date and Time.

Datum en Tyd.
16th July, 1957, at 10 am.
16 Julie 1957, om 10 vm.

NOTICE No. 500 OF 1957.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 154.

Increase in Duty on:—

Metal belt buckles and metal fittings for braces, from various rates of duty to 20 per cent *ad valorem*.

KENNISGEWING No. 500 VAN 1957.

AANSOEKE INSAKE DIE DOEANETARIEF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande vertoë insake die Doeanetarief deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

Lys No. 154.

Verhoging van reg op:—

Lyfbandgespes van metaal en metaaltoebehore vir kruisbande, van verskillende regte tot 20 persent *ad valorem*.

Rebate of Duty on:—

Benzine for the manufacture of polishes.

Withdrawal of rebate facilities on:—

- (a) Metal belt buckles, for the manufacture of belts [items 348 (1) (g) and 390];
 (b) Metal fittings, for the manufacture of braces (item 390).

Refund of Duty on:—

Used aeroplane tyres reconditioned for export.

Rebate of Excise Duty on:—

Aeroplane tyres.

For list No. 153, see General Notice No. 467 of 17th May, 1957.

NOTICE No. 501 OF 1957.**DEPARTMENT OF DEFENCE.****MILITARY TRAINING AND EXERCISES.—
ROBBEN ISLAND.**

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by the Coastal Artillery at Robben Island on the dates and at the times stated below:—

Date.	Time.	Battery and Nature of Practice.
10th, 11th, 12th and 13th June 1957	0800 to 1300 hours... 1400 to 1700 hours... 1800 to 2200 hours... daily	Light Battery, 40 rounds... LAA Battery, 40 rounds... Medium Battery— Sub-Caliber, 120 rounds. Full-Caliber, 72 rounds.

(The series scheduled for the above dates are subject to weather conditions and may be cancelled in which case they will be fired on the 14th or 15th June, 1957.)

2. Residents and owners of buildings in the vicinity of the batteries quoted in paragraph 1 above, are warned to leave all windows open during firing practices.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the Schedule hereto while firing practices are in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of the safety patrols.

5. The Officer Commanding, Coastal Command, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Youngsfield, P.O. Wynberg, not later than the 15th July, 1957.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

Longitude—	Latitude—
18° 26' 00" East.	33° 40' 00" South.
18° 26' 00" East.	33° 50' 00" South.
18° 07' 00" East.	33° 50' 00" South.
18° 07' 00" East.	33° 40' 00" South.

NOTICE No. 502 OF 1957.**MILITARY TRAINING AND EXERCISES.—
PACALTS DORP IN THE MAGISTERIAL DISTRICTS OF GEORGE.**

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by anti-tank weapons on the coast near Pacaltsdorp, on the date and at the times stated below:—

Date.	Time.	Nature of Practice.
15th June, 1957...	0700 to 1200 hours..	Light armour piercing.

Korting van reg op:—

Bensien vir die vervaardiging van politoere.

Intrekking van kortingsfasiliteite op:—

- (a) Lyfbandgespes van metaal, vir die vervaardiging van lyfbande [poste 348 (1) (g) en 390].
 (b) Metaaltoebehore vir die vervaardiging van kruisbande (pos 390).

Terugbetaling van reg op:—

Gebruikte vliegtuigbande wat vir uitvoer vernieu is.

Korting van aksynsreg op:—

Vliegtuigbande.

Vir lys No. 153, kyk Algemene Kennisgewing No. 467 van 17 Mei 1957.

KENNISGEWING No. 501 VAN 1957.**DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.****MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING.—
ROBBENEILAND.**

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweeroefeninge op die datums en ure hieronder vermeld, deur die Kusartillerie te Robbeneiland uitgevoer sal word:—

Datums.	Ure.	Battery en Aard van Skietoefening.
10, 11, 12 en 13 Junie 1957	0800- tot 1300-uur.. 1400- tot 1700-uur.. 1800- tot 2200-uur.. daaglik	Ligte Battery, 40 skote. LLA-battery, 40 skote. Middelslagbattery— Subkaliber 120 skote. Vollekaliber 72 skote.

(Die reekse wat vir bovermelde datums bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op 14 of 15 Junie 1957 plaasvind.)

2. Bewoners en eienaars van geboue in die omgewing van die batterye in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefeninge plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefeninge aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings kragtens die bepaling hiervan uitgegee, of die tekens of bevels van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatroolie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerder, Kuskommandement, word kragtens die regulasies as kompensasië-offisier aangestel en eise moet voor of op 15 Julie 1957 by sy kantoor te Youngsfield, Pk. Wynberg, ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

Lengtegraad—	Breedtegraad—
18° 26' 00" Oos.	33° 40' 00" Suid.
18° 26' 00" Oos.	33° 50' 00" Suid.
18° 07' 00" Oos.	33° 50' 00" Suid.
18° 07' 00" Oos.	33° 40' 00" Suid.

KENNISGEWING No. 502 VAN 1957.**MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING.—PACALTS-
DORP, IN DIE MAGISTRAATSDISTRIK,
GEORGE.**

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweeroefening deur tenkafweerwapens op die datums en ure hieronder vermeld, op die kus naby Pacaltsdorp, uitgevoer sal word:—

Datum.	Tyd.	Aard van Skietoefening.
15 Junie 1957.....	0700- tot 1200-uur..	Ligte pantserbrekend.

(The exercise scheduled for the above-mentioned date is subject to weather conditions and may be cancelled in which case it will be fired on the 18th June, 1957.)

2. The public and shipping are warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the Schedule hereto while firing practices are in progress.

3. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof, or orders by the Officer in Command or any member of the safety patrols.

4. The Officer Commanding, Outeniekwa Command is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Oudtshoorn, within 30 days from the date of practice.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

Latitude—	Longitude—
34° 02' 30" S.	22° 30' 00" E.
34° 08' 00" S.	22° 36' 00" E.
34° 08' 00" S.	22° 22' 00" E.

NOTICE No. 503 OF 1957.

BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS.

The Director of Census and Statistics notifies for general information that the retail price index numbers for April, 1957, are as follows:—

RETAIL PRICE INDEX NUMBERS FOR APRIL, 1957.—KLEINHANDELPRYS-INDEKSSYFERS VIR APRIL 1957.

AREA. GEBIED.	Basis.—Each area compared with the weighted average of the nine areas in 1938 = 100. Basis.—Elke gebied vergelyk met die beswaarde gemiddelde vir die nege gebiede in 1938 = 100.			Basis.—Each area compared with itself in 1938 = 100. Basis.—Elke gebied vergelyk met homself in 1938 = 100.		
	Food. Voedsel.	All Items (excluding rent). Alle items (uitgesonderd huur).	All Items. Alle items.	Food. Voedsel.	All Items (excluding rent). Alle items (uitgesonderd huur).	All Items. Alle items.
1. Cape Town/Kaapstad.....	248·3	224·1	205·4	* 247·3	* 222·5	* 212·0
2. Port Elizabeth.....	244·7	223·7	202·9	251·5	228·3	214·3
3. East London/Oos-Londen.....	245·8	227·5	214·5	250·8	226·4	218·0
4. Kimberley.....	244·4	226·9	200·5	254·1	227·8	222·3
5. Pietermaritzburg.....	246·9	224·5	206·0	246·7	223·4	217·3
6. Durban.....	245·7	223·0	212·7	244·2	223·9	214·8
7. Pretoria.....	243·3	223·1	215·3	241·8	220·7	209·0
8. Witwatersrand.....	243·2	221·4	209·3	241·7	221·8	203·8
9. Bloemfontein.....	252·7	228·8	209·6	265·2	227·2	211·9
Weighted average of the nine areas.....						
Beswaarde gemiddelde van nege gebiede.....						
April/April 1957.....	245·1	223·0	208·9†	245·1	223·0	208·9†
March/Maart 1957.....	245·0	222·9	208·9	245·0	222·9	208·9

* These figures are not comparable vertically.

* Hierdie syfers is nie vertikaal vergelykbaar nie.

Clothing Index/Klerasie-indeks—

Basis: 1938 = 100.

April/April..... 1957: 293·8.

March/Maart..... 1957: 293·7.

† Compared with March, 1957, the index shows no change.

† In vergelyking met Maart 1957, toon die indekssyfers geen verandering nie.

(Die oefening wat vir bogemelde datum bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal die skietoefening op 18 Junie 1957 plaasvind.)

2. Die publiek en skeepvaart word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefeninge aan die gang is.

3. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings kragtens die bepalings hiervan uitgegee, of die tekens of bevels van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatroolie te verontagsaam.

4. Die Bevelvoerder, Kommandement Outeniekwa word kragtens die regulasies as kompensasië-offisier aangestel en eise moet binne 30 dae na die datum van die skiet-oefening by sy kantoor te Oudtshoorn ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

Breedtegraad—	Lengtegraad—
34° 02' 30" S.	22° 30' 00" O.
34° 08' 00" S.	22° 36' 00" O.
34° 08' 00" S.	22° 22' 00" O.

KENNISGEWING No. 503 VAN 1957.

BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK.

Die Direkteur van Sensus en Statistiek maak vir algemene inligting bekend dat die kleinhandelprys-indekssyfers vir April 1957, soos volg is:—

NOTICE No. 504 of 1957.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION NINE (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the applications of the following welfare organizations for registration have been granted in terms of section nine (3) (a) of the Welfare Organizations Act, 1947.—

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 2005	The Society for Mental Hygiene of Western Transvaal, 12 Luke Street, Potchefstroom	(1) To stimulate public interest and draw attention to matters of mental health in Western Transvaal by the compilation and distribution of relevant information. (2) To promote mental health by the prevention and treatment of mental disturbance in the community(ies) of Western Transvaal. (3) To conduct a Guidance Clinic to render assistance to persons with behaviour difficulties in the Western Transvaal area. (4) To co-operate with such other bodies and organizations as have relevant aims. To grant such aid as may be deemed necessary to any suffering, impoverished or underprivileged person.
W.O. 2040	Hellenic Community of Bloemfontein, P.O. Box 740, Bloemfontein	(1) To maintain a nursing service. (2) To provide poor patients with the essential food and clothing if funds permit. (3) To deal with the welfare of children in terms of the Children's Act, No. 31 of 1937, and other legislation concerned.
W.O. 2041	Tulbagh Welfare Society, P.O. Tulbagh	(4) The dissemination of knowledge in connection with health matters. (5) The establishment of a well-equipped clinic.
W.O. 2042	Ladysmith African Youth League, 88 Steadville Township, Ladysmith	To fight delinquency by— (1) Keeping the Youth busy in organised sports, e.g. boxing, music, tennis, indoor-games, scouting, etc. (2) Improve social and cultural standard of the young people. (3) Collect money by donation, special levies, concerts, etc., for public entertainment. (4) Help needy children in education. (5) Form branches out of Ladysmith and have them competing in music and sports.
W.O. 2043	Durban Alano Club, 202 Essex House, 409 Smith Street, Durban	(1) To endeavour to assist in the recovery of the Alcoholic. (2) To promote A.A. fellowship amongst its members. (3) To assist Members to achieve sobriety, and to keep sober. (4) To provide premises for its Members to meet socially. (5) To provide Members with tea, non-alcoholic drinks, light meals, cigarettes and tobacco on a non-profitable basis. (6) To provide premises for social indoor games and to hold social evenings. (7) To establish a lending library for its Members.
W.O. 2044	Barrydale Health Committee, P.O. Box 14, Barrydale	(1) To maintain a nursing service. (2) To provide poor patients with the essential food and clothing. (3) To deal with the protection of child health in terms of the Children's Act, No. 31 of 1937, and other legislation for the protection of children. (4) The dissemination of knowledge in connection with health matters. (5) The establishment of a well equipped clinic.
W.O. 2045	The Society for the Prevention of Cruelty to Animals, 7 Sibelius Street, Vanderbijlpark	The repression of all acts of cruel, wanton and improper treatment of animals, encouragement of kindness and consideration towards them.
W.O. 2046	"Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging", South Rand Branch, c/o Head Office, P.O. Box 340, Springs	Compassionate service in respect of all people and particularly in respect of all members of the "Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika" by assisting those who are in need of care, who encounter difficulties in their family life, who are socially maladjusted or who find themselves in material need. It also aims at collaboration with the Church, the Government and the community, in directing the people to their calling to observe justice in the midst of social distress. To raise funds for the promotion of such services by means of bazaars, collections and donations.
W.O. 2047	Wellington Society for the Prevention of Cruelty to Animals, Welvanpas, Wellington	(1) To prevent the cruel wanton, improper or unreasonable commission or omission of all acts causing or tending to cause unnecessary suffering to animals as defined by Act No. 8 of 1914. (2) To promote the protection, welfare, safety and better treatment of such animals. (3) To encourage a human attitude towards animals. (4) To promote and stimulate interest in animal welfare by education, and propaganda or holding or sponsoring the holding of competitions, exhibitions, display and entertainments or by providing instruction in any of the aims of the Society and to grant prizes or rewards in connection herewith.
W.O. 2048	S.A.N.T.A., Boksburg Branch, P.O. Box 136, Boksburg	(1) To formulate a system to provide assistance where needed locally and to assist and support in the early discovery and the proper and effectual treatment of tuberculosis. (2) To undertake all forms of propaganda designed to arrest the spread of tuberculosis and the removal of contributory factors and to attempt in these matters to gain the attention and support of the public. (3) To undertake and support measures for the prevention of tuberculosis, particularly among children and others who are exposed to infection by contact or proximity. (4) To assist generally in all matters in connection with the relief and support of cases of tuberculosis and those who suffer or have suffered therefrom, and the dependents and contacts of all such persons, and the extermination of tuberculosis. (5) To collect funds for the fight against tuberculosis.
W.O. 2049	Governor-General's Committee, 1956, for Hungarian Relief	(1) To assist Hungarian refugees who are desirous to come to the Union of South Africa in every possible way. (2) To assist Hungarians in distress in Europe through approved organizations. (3) To bring Hungarian children to the Union for adoption. (4) To pay for administrative costs in connection with (1), (2) and (3).
W.O. 2050	Durban Coloured Memorial Community Centre, c/o P.O. Box 1334, Durban	To promote the health and welfare of Coloured people, promote and/or provide recreational and cultural activities, feeding schemes, the distribution of clothing, schools, adult education, clubs, societies and play centres.
W.O. 2051	Heidelberg Coloured Welfare Association, Heidelberg, C.P.	(1) To promote the establishment of a well-equipped clinic. (2) To maintain a nursing service. (3) To promote child health and welfare. (4) The dissemination of knowledge in connection with health matters.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 2052	Carols by Candlelight, Heidelberg, Transvaal Branch	(1) The promotion of the true spirit of Christmas and the fostering of the ideal of "Peace on Earth and Goodwill toward Men" by the holding of Annual Carol Festivals in the district of Heidelberg, Transvaal. (2) The funds raised by means of these Festivals, to be used to establish and maintain a "Children's Village" or "Children's Villages" in South Africa; or in such other ways as to promote the welfare of children, more particularly in regard to education and health of body and mind.
W.O. 2053	"Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging", Duncanville Branch, c/o Head Office, P.O. Box 340, Springs	Compassionate service in respect of all people and particularly in respect of all members of the "Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika" by assisting those who are in need of care, who encounter difficulties in their family life, who are socially maladjusted or who find themselves in material need. It also aims at collaboration with the Church, the Government and the community, in directing the people to their calling to observe justice in the midst of social distress. To raise funds for the promotion of such services by means of bazaars, collections and donations.
W.O. 2054	"Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging", Dendron Branch, c/o Head Office, P.O. Box 340, Springs	Compassionate service in respect of all people and particularly in respect of all members of the "Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika" by assisting those who are in need of care, who encounter difficulties in their family life, who are socially maladjusted or who find themselves in material need. It also aims at collaboration with the Church, the Government and the community, in directing the people to their calling to observe justice in the midst of social distress. To raise funds for the promotion of such services by means of bazaars, collections and donations.
W.O. 2055	"Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging", Tzaneen Branch, c/o Head Office, P.O. Box 340, Springs	Compassionate service in respect of all people and particularly in respect of all members of the "Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika" by assisting those who are in need of care, who encounter difficulties in their family life, who are socially maladjusted or who find themselves in material need. It also aims at collaboration with the Church, the Government and the community, in directing the people to their calling to observe justice in the midst of social distress. To raise funds for the promotion of such services by means of bazaars, collections and donations.
W.O. 2056	"Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging", Ebenhaezer Branch, c/o P.O. Box 340, Springs	Compassionate service in respect of all people and particularly in respect of all members of the "Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika" by assisting those who are in need of care, who encounter difficulties in their family life, who are socially maladjusted or who find themselves in material need. It also aims at collaboration with the Church, the Government and the community, in directing the people to their calling to observe justice in the midst of social distress. To raise funds for the promotion of such services by means of bazaars, collections and donations.
W.O. 2057	Hungarian Relief Fund, P.O. Box 11411, Johannesburg	(1) To assist, in any way deemed suitable by the Committee, those persons who who have suffered as a result of the 1956 strife in Hungary. (2) For the purpose of affording the relief referred to in (1) above, to collect and utilise contributions and donations whether monetary or non-monetary from any legitimate source in the Union of South Africa and South West Africa. (3) Any assistance rendered by the Relief Fund shall be on an <i>ex gratia</i> basis.
W.O. 2058	North-Western Transvaal Regional Tuberculosis Association, Private Bag 1046, Rustenburg	(1) In general to promote and carry out the objects of the South African National Tuberculosis Association for the eradication of tuberculosis in South Africa, and (2) in particular to— (a) furnish the public in the districts mentioned above with information and propaganda material in connection with the prevention of tuberculosis; (b) promote and support measures for the prevention of tuberculosis; (c) formulate policy and promote measures for the early discovery and effectual treatment of tuberculosis; (d) care for and rehabilitate persons who have suffered from tuberculosis and dependants and contacts of such persons or to promote such action; (e) support, encourage and co-ordinate the work of all organizations and associations promoting the eradication of tuberculosis; (f) establish, extend and control accommodation institutions, settlements, clinics and treatment centres for tuberculosis sufferers where possible.
W.O. 2059	South African Army Fund, c/o Headquarters, Army Chief of Staff, Defence Headquarters, Pretoria	(1) The Fund is intended to be used in any possible manner to provide for <i>inter alia</i> the spiritual and material requirements of army members and their dependants, and (2) in particular to provide for the material requirements of army members and their dependants who on account of indigency or for other reasons considered sufficient by the Board to qualify for assistance from the Fund, by way of loans or grants in cash or in kind.
W.O. 2060	South African National Council for the Welfare of The Ageing, P.O. Box 1779, Cape Town	(1) To promote, by propaganda, direct action or any other appropriate means, the interests and well-being of the ageing. (2) To co-ordinate or assist in co-ordinating the activities of, and to advise all bodies interested in or engaged in welfare work among the ageing. (3) To promote and carry out, or assist in promoting or carrying out, surveys relating to the needs of ageing persons, and to acquire and distribute information on any subjects relating to these needs. (4) To serve as a channel through which the problems, findings or proposals of member organizations can be conveyed to Government authorities where necessary, or independently undertake negotiations with Government authorities. (5) To encourage the extension of work among the ageing throughout the Union of South Africa. (6) To co-operate with national and international organizations overseas which strive after objects similar to those of the Council. (7) To watch over, support or promote legislation which affects the interests or the welfare of the ageing; and to assist in securing the proper administration of such legislation.
W.O. 2061	The Animal Welfare Society of South Africa, Stellenbosch and District Branch	To promote a humane attitude towards animals, to endeavour to have all laws for the protection of animals enforced, and to create and sustain a general interest in the carrying out of these objects by education, example, practical activities and propaganda.
W.O. 2062	The Tiervlei, Florida and Stonehill Non-European Welfare Society, P.O. Tiervlei, C.P.	(1) To assist indigent families in the form of clothes, blankets, etc. (2) To provide indigent families during the winter months with food, e.g., soup. (3) To promote adult education in order to prevent cruelty to and the neglect of children. (4) To promote the provision of the necessary health and social services in the area and to give any possible actual assistance in connection therewith.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 2063	The Somerset West and District Mothers' Clinic, Somerset West	(5) To endeavour to obtain better recreation facilities and a hall where public meetings and functions may be held. (6) To endeavour to improve the physical, mental and moral standard of the community. (7) To endeavour to improve order and discipline in the community <i>inter alia</i> by obtaining the necessary police services. (8) To collect funds from the public for the objects mentioned above. (9) To co-operate with other welfare organizations and public bodies for the accomplishment of these objects.
W.O. 2064	Aughrabies Health Committee, P.O. Box 16, Aughrabies	(1) To advocate and promote family rehabilitation by giving contraceptive advice to non-European married mothers in order to mitigate the evils of ill-health and/or poverty. (2) To give advice to women desiring pregnancy in order to help them to become pregnant. (3) To improve the general health of mothers attending the Clinic, by referring them to hospitals, etc., for special medical treatment, when necessary. (4) To create a centre where doctors and nurses can obtain experience in scientific contraceptive technique and its instruction.
W.O. 2065	Meerhof Hospital Samaritan Fund, 3 Bourke Trust Building, Andries Street, Pretoria	(1) To maintain a nursing service. (2) The dissemination of knowledge in connection with health matters. (3) The establishment of a well-equipped clinic. To pay for those services in connection with Meerhof Hospital for which no provision is made by the public Hospital Ordinance, 1946, or any amendment thereof.

KENNISGEWING No. 504 VAN 1957.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNSORGANISASIES.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aansoeke van die volgende welsynsorganisasies om registrasie ingevolge artikel nege (3) (a) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, toegestaan is:—

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 2005	Die Wes-Transvaalse Geestesgesondheidsvereniging, Lukestraat 12, Potchefstroom	(1) Die inwin en verspreiding van inligting aangaande Geestesgesondheid, om die publiek van Wes-Transvaal se aandag gaande te maak. (2) Die behoud van die geestesgesondheid, die voorkoming, vermindering en behandeling van geestesgebreke van die gemeenskap van Wes-Transvaal. (3) Die administrasie van 'n Voorligtingskliniek ten behoeve van alle persone wat simptome van gedragsmoeilikhede openbaar in die Wes-Transvaalse gebied. (4) Samewerking met alle ander instansies en organisasies wat betrekking het.
W.O. 2040	Die Hellenic-gemeenskap van Bloemfontein, Posbus 740, Bloemfontein	Om aan lydende, verarmde of minderbevoorregte persone hulp te verleen wat nodig geag mag word.
W.O. 2041	Tulbaghse Welsynsvereniging, Pk. Tulbagh	(1) Om verplegingsdiens in stand te hou. (2) Om noodsaaklike voedsel en kleding aan arm pasiënte te verskaf, mits die fondse dit toelaat. (3) Om kragtens die Kinderwet, No. 31 van 1937, en ander betrokke wetgewing kindersyn te behartig. (4) Die verspreiding van kennis oor gesondheidsake. (5) Die daarstelling van 'n toegeruste kliniek.
W.O. 2042	Die Ladysmithse Bantoe-jeugbond, Steadsville-dorp 88, Ladysmith	Om jeugmisdaad te bekamp deur— (1) die jeug besig te hou met georganiseerde sprotbedrywighede soos boks, musiek, tennis, binnemuurse spele, verkenning, ens. (2) die sosiale en kulturele standaard ten opsigte van jong mense te verbeter. (3) geld in te samel deur kollektes, donasies, spesiale heffings, konserte, ens. (4) aan behoeftige kinders hulp te verleen met hulle opvoeding. (5) om takke buite Ladysmith te stig en hulle te laat meeding op die gebied van musiek en sport.
W.O. 2043	Die Durbanse Alano-Klub, Essexhuis 202, Smithstraat 409, Durban	(1) Om te probeer om met die rehabilitasie van die alkoholiste te help. (2) Om „A.A.“-kameraadskap onder sy lede te bevorder. (3) Om lede te help om matigheid na te streef en te handhaaf. (4) Om persele te verskaf waar lede gesellig kan verkeer. (5) Om lede sonder winsbejag van tee, nie-alkoholiese drank, ligte etes, sigarette en tabak te voorsien. (6) Om persele vir gesellige binnemuurse spele te verskaf en gesellige aande en danse te reël. (7) Om 'n leesbiblioteek vir lede op te rig.
W.O. 2044	Barrydale-Gesondheidskomitee, Posbus 14, Barrydale	(1) Om 'n verplegingsdiens in stand te hou. (2) Om noodsaaklike voeding en kleding aan arm pasiënte te verskaf. (3) Om kragtens die Kinderbeskermingswet, No. 31 van 1937, en ander wetgewing ter beskerming van kinders, kindergesondheid te behartig. (4) Die verspreiding van kennis oor gesondheidsake. (5) Die daarstelling van 'n toegeruste kliniek.
W.O. 2045	Die Dierbeskermingsvereniging, Sibeliuststraat 7, Vanderbijlpark	Die bestryding van alle vorme van wreedheid teenoor, verwaarlosing en opsetlike mishandeling van diere en die bevordering van goeie behandeling vir diere.
W.O. 2046	Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging, tak Suid-Rand, p/a N.H.S.V.-Hoofbestuur, Posbus 340, Springs	Die diens van barmhartigheid ten opsigte van alle mense en ten opsigte van almal wat lidmate is van 'n gemeente van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika in die besonder, deur hulp te verleen aan dié wat versorging behoef, wat in hulle gesinslewe teen moeilikhede moet stry, wat maatskaplik ontpoor is of wat hulle in stoflike nood bevind. Die doel is verder om temidde van die maatskaplike nood van die volk, in samewerking met die owerheid en die Kerk, die samelewing te wys op hulle roeping om geregtigheid te betrag, om fondse vir die bevordering van sodanige werk deur middel van basars, kollektes, en donasies in te samel.
W.O. 2047	Die Wellingtonse Dierbeskermingsvereniging, Welvanpas, Wellington	(1) Om alle vorme van wreedheid teenoor, verwaarlosing van diere of enige daad soos omskryf in Wet No. 8 van 1914 wat onnodige lyding aan diere mag veroorsaak, te voorkom. (2) Om die beskerming, welsyn, veiligheid en beter behandeling van sulke diere te bevorder. (3) Om 'n menslike houding teenoor diere aan te moedig. (4) Om belangstelling in die welsyn van diere te bevorder en aan te wakker deur opvoeding en propaganda of deur wedstryde, tentoonstellings, vertonings en onthale te reël of te steun of deur onderrig te verskaf in enige van die doelstellings van die Vereniging en om pryse of vergoeding in verband daarmee toe te ken.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 2048	S.A.N.T.V., Tak Boksburg, Posbus 136, Boksburg	(1) Om 'n beleid te formuleer om plaaslik waar nodig hulp te verleen en om te help met die vroeë opsporing en behoorlike en doeltreffende behandeling van tuberkulose. (2) Om propaganda, in al sy vorms, wat die beheer van tuberkulose en die uitwissing van sy aanleidende oorsake ten doel het, te loods en te trag om die aandag en ondersteuning van die publiek in verband met hierdie aangeleenthede te verkry. (3) Om maatreëls vir die voorkoming van tuberkulose, veral onder kinders en ander wat deur kontak of omgewing daaraan blootgestel is, te tref en te ondersteun. (4) Om in die algemeen te help met alle aangeleenthede in verband met die versorging en onderhoud van gevalle van tuberkulose om diegene wat daaraan gely het en die afhanklikes en kontakte van sulke persone en die uitwissing van tuberkulose. (5) Om fondse vir die bestryding van tuberkulose in te samel.
W.O. 2049	Goewerneur-generaal se Komitee, 1956, vir Hongaarse Noodleniging	(1) Om Hongaarse Vluchtlinge wat verlang om na die Unie van Suid-Afrika te kom op elke wyse behulpzaam te wees. (2) Om noodlydende Hongare in Europa deur middel van goedgekeurde organisasies te help. (3) Om Hongaarse kinders na die Unie te bring vir adopsie. (4) Om administratiewe koste in verband met (1), (2) en (3) te betaal.
W.O. 2050	Die Durbanse Kleurling-Gedenkgemeenskapsentrum, p/a Posbus 1334, Durban	Om die gesondheid en welsyn van Kleurlinge te bevorder; ontspannings- en kulturele aktiwiteite, voedingskemas, distribusie van klere, skole, opvoeding vir volwassenes, klubs, verenigings en speelplekke te bevorder en/of te verskaf.
W.O. 2051	Heidelberg Kleurling Welvaartvereniging, Heidelberg, K.P.	(1) Om te streef na die daarstelling van 'n toegeruste kliniek. (2) Om 'n verplegingsdiens in stand te hou. (3) Om die gesondheid en welsyn van kinders te bevorder. (4) Om die verspreiding van kennis oor gesondheidsake te behartig.
W.O. 2052	Kersliedere by Kerslig, Tak Heidelberg, Transvaal	(1) Die aanmoediging van die ware Kersfeesgees en bevordering van die ideaal „Vrede op Aarde, in die mens 'n welbehag" deur jaarliks in die distrik Heidelberg, Transvaal, Kersliedfeeste te hou. (2) Die fondse wat deur middel van hierdie feeste ingesamel word, sal gebruik word om 'n „Kinderdorp" of „Kinderkorpe" in Suid-Afrika op te rig en in stand te hou of op 'n ander wyse die welsyn van kinders, in die besonder met betrekking tot opvoeding en gesondheid na liggaam en gees, te bevorder.
W.O. 2053	Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging, tak Duncanville, p/a Posbus 340, Springs	Die diens van barmhartigheid ten opsigte van alle mense en ten opsigte van almal wat lidmate is van 'n gemeente van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika in die besonder, deur hulp te verleen aan dié wat versorging behoef, wat in hulle gesinslewe teen moeilikhede moet stry, wat maatskaplik ontpoor is of wat hulle in stoflike nood bevind. Die doel is verder om te midde van die maatskaplike nood van die volk, in samewerking met die owerheid en die Kerk, die samelewing te wys op hulle roeping om geregtigheid te betrag en om fondse vir die bevordering van sodanige werk deur middel van basaars, kollektes en donasies in te samel.
W.O. 2054	Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging, tak Dendron, p/a Hoofbestuur, Posbus 340, Springs	Die diens van barmhartigheid ten opsigte van alle mense en ten opsigte van almal wat lidmate is van 'n gemeente van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika in die besonder, deur hulp te verleen aan dié wat versorging behoef, wat in hulle gesinslewe teen moeilikhede moet stry, wat maatskaplik ontpoor is of wat hulle in stoflike nood bevind. Die doel is verder om temidde van die maatskaplike nood van die volk, in samewerking met die owerheid en die Kerk, die samelewing te wys op hulle roeping om geregtigheid te betrag, om fondse vir die bevordering van sodanige werk deur middel van basaars, kollektes en donasies in te samel.
W.O. 2055	Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging, tak Tzaneen, p/a Posbus 340, Springs	Die diens van barmhartigheid ten opsigte van alle mense en ten opsigte van almal wat lidmate is van 'n gemeente van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika in die besonder, deur hulp te verleen aan dié wat versorging behoef, wat in hulle gesinslewe teen moeilikhede moet stry, wat maatskaplik ontpoor is of wat hulle in stoflike nood bevind. Die doel is verder om temidde van die maatskaplike nood van die volk, in samewerking met die owerheid en die Kerk, die samelewing te wys op hulle roeping om geregtigheid te betrag, om fondse vir die bevordering van sodanige werk deur middel van basaars, kollektes en donasies in te samel.
W.O. 2056	Nederduitsch Hervormde Sustersvereniging, tak Ebenhaezer, p/a Posbus, 340, Springs	Die diens van barmhartigheid ten opsigte van alle mense en ten opsigte van almal wat lidmate is van 'n gemeente van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika in die besonder, deur hulp te verleen aan dié wat versorging behoef, wat in hulle gesinslewe teen moeilikhede moet stry, wat maatskaplik ontpoor is of wat hulle in stoflike nood bevind. Die doel is verder om temidde van die maatskaplike nood van die volk, in samewerking met die owerheid en die Kerk, die samelewing te wys op hulle roeping om geregtigheid te betrag, om fondse vir die bevordering van sodanige werk deur middel van basaars, kollektes en donasies in te samel.
W.O. 2057	Hongaarse Noodlenigingsfonds, Posbus 11411, Johannesburg	(1) Om daardie persone wat as gevolg van die 1956-stryd in Hongarye gely het, te help op enige wyse wat die Komitee geskik ag. (2) Om vir die doel in (1) hierbo genoem, bydraes in geld of natura van enige wettige bron in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika in te samel en aan te wend. (3) Enige bystand wat deur die Noodlenigingsfonds verleen word, sal op 'n <i>ex gratia</i> basis geskied.
W.O. 2058	Noordwes-Transvaalse Strektuberkulosevereniging, Privaatposak 1046, Rustenburg	(1) In die algemeen om die doelstellings van die S.A. Nasionale Tuberkulose Vereniging na te streef en uit te voer ter uitwissing van tuberkulose in Suid-Afrika; en (2) In die besonder om— (a) die publiek van die genoemde distrikte te bedien met inligting en propaganda materiaal in verband met die bestryding van tuberkulose; (b) maatreëls te tref, te ondersteun of te bevorder ter voorkoming van tuberkulose; (c) beleid te bepaal en maatreëls te tref om tuberkulose vroegtydig en doeltreffend te ontdek en te behandel of te laat ontdek en te laat behandel; (d) herstelde gevalle en afhanklikes en kontakte van tuberkulosegevalle te versorg en te rehabiliteer of dit te laat doen; (e) die werk van ander instellings, organisasies en verenigings wat hulle vir bestryding van tuberkulose beywer; te koördineer, te bevorder en aan te moedig; (f) die stigting, uitbreiding, en beheer van akkommodasie inrigtings, nedersettings, klinieke en behandelingssentra vir tuberkuloselyers te onderneem waar moontlik.
W.O. 2059	Suid-Afrikaanse Leërfonds, p/a Hoofkwartier - Leërfonds, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria	(1) Dié Fonds is bedoel om aangewend te word op enige wyse wat daarop bereken is om o.a. in die geestelike en stoflike benodighede van leërlere en hulle afhanklikes te voorsien; en (2) in die besonder om by wyse van lenings, of deur toekennings in kontant of in natura te voorsien in die stoflike benodighede van leërlere en hulle afhanklikes wat weens behoefte om ander redes wat die Raad genoegsaam ag, bystand van die Fonds regverdig.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 2060	Suid-Afrikaanse Nasionale Raad vir die Welsyn van Ouerwordende Persone, Posbus 1179, Kaapstad	(1) Om deur propaganda, direkte optrede of enige ander behoorlike middel, die belange en welsyn van ouerwordende persone te bevorder; (2) om alle liggame wat belangstel in of werksaam is op die gebied van die welsyn van ouerwordende persone te ko-ordineer of behulpsaam te wees met die ko-ordinasie van hulle werksaamhede, en te adviseer; (3) die bevordering of uitvoering, of hulp in verband met die bevordering of uitvoering van opnames wat betrekking het op die behoeftes van ouerwordende persone, en om inligting te verkry en te versprei, betreffende enige onderwerp wat betrekking het op hierdie behoeftes; (4) om as kanaal te dien waardeur die probleme, bevindings, of voorstelle van lede-organisasies oorgedra kan word aan Regeringsinstansies, of om onafhanklik onderhandelinge te voer met Regeringsowerhede; (5) die uitbreiding van werk onder ouerwordende persone in die Unie van Suid-Afrika aan te moedig; (6) om saam te werk met Nasionale en Internasionale organisasies in die buiteland wat soortgelyke doelstellinge as dié van die Raad het; (7) om 'n wakende oog te hou oor, steun te verleen aan, of aan te dring op wetgewing wat die belange of welsyn van ouerwordende persone raak, en om toe te sien dat sodanige wetgewing behoorlik geadministreer word.
W.O. 2061	Die Dierbeskermingsvereniging van Suid-Afrika, tak Stellenbosch en Distrik	Om 'n menslike houding teenoor diere te bevorder, te trag dat daar aan alle wetgewing ter beskerming van diere uitvoering gegee word, en om algemene belangstelling in die uitvoering van hierdie doelstellings te wek en te behou deur opvoeding, voorbeeld, praktiese optrede en reklame.
W.O. 2062	Nie-blanke Welsynsvereniging van Tiervlei, Florida en Stonehill, Pk. Tiervlei, K.P.	(1) Om hulp te verleen in die vorm van klere, komberse, ens. aan behoeftige gesinne. (2) Om gedurende die wintermaande voedsel, soos sop aan behoeftige gesinne te voorsien. (3) Om opvoedingswerk onder ouers te doen om mishandeling en verwaarloosing van kinders teen te werk en te verhoed. (4) Om te strewe vir die verkryging van die nodige gesondheid- en maatskaplike dienste in die gebied en enige moontlike daadwerklike hulp daartoe te verleen. (5) Om te strewe vir die verkryging van beter ontspanningsgeriewe en 'n saal waar openbare vergaderings en funksies gehou kan word. (6) Om te strewe na die verbetering van die liggaamlike, sedelike en verstandelike lewe van die gemeenskap. (7) Om te strewe na die verbetering van die orde en tug van die gemeenskap o.a. deur verkryging van die nodige polisie-dienste. (8) Om fondse van die publiek in te samel om bogenoemde doelstellings te bereik. (9) Om saam te werk met ander welsynsorganisasies en publieke liggame vir die bereiking van hierdie doelstellings.
W.O. 2063	Die Moederskliniek van Somerset-Wes en Distrik, Somerset-Wes	(1) Om gesinsrehabilitasie te verkondig en te bevorder deur getroude Nie-blanke vrouens van voorbehoedende advies te dien ten einde die ellende van swak gesondheid en/of armoede te versag. (2) Om vrouens wat swangerskap begeer van advies te dien ten einde hulle te help om swanger te raak. (3) Om die algemene gesondheid van moeders wat die kliniek besoek, te bevorder deur hulle te verwys na hospitale, ens., vir spesiale geneeskundige behandeling, waar nodig. (4) Om 'n sentrum te stig waar geneeshere en verpleegsters ondervinding van wetenskaplike voorbehoedende metodes en die onderrig daarvan kan opdoen.
W.O. 2064	Aughrabies-gesondheidskomitee, Posbus 16, Aughrabies	(1) Om 'n verplegingsdiens in stand te hou. (2) Die verspreiding van kennis oor gesondheidsake. (3) Die daarstelling van 'n toegeruste kliniek.
W.O. 2065	Meerhof-hospitaal, Samaritaanse Fonds, Bourke Trustgebou 3, Andriesstraat, Pretoria	Om vir die dienste van die Meerhof-hospitaal te betaal waarvoor daar geen voorsiening deur die Ordonnansie op Openbare Hospitale, 1946, of enige wysiging daarvan gemaak is nie.

NOTICE No. 505 OF 1957.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 21 OF 1957 FOR THE FIVE DAYS
ENDED TUESDAY, 21ST MAY, 1957.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Tiruchirappalli (India); Chalna, Dacca (Pakistan).

Smallpox in Rangoon (Burma); Northern Colombo (Ceylon); Ahmedabad, Allahabad, Bombay, Delhi, Kanpur, Lucknow, Madras, Quilon, Tiruchirappalli, Visakhapatnam (India); Baghdad (Iraq); Kuwait (Kuwait); Chalna, Dacca, Karachi, Lahore (Pakistan); Saigon-Cholon (Viêt-Nam); Dar es Salaam, Tabora (Tanganyika).

Typhus Fever.—Nil.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

KENNISGEWING No. 505 VAN 1957.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 21 VAN 1957 VIR DIE VYF DAE
GEEÏNDIG DINSDAG, 21 MEI 1957.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Tiruchirappalli (Indië); Chalna, Dacca (Pakistan).

Pokkies in Rangoon (Birma); Noord-Colombo (Ceylon); Ahmedabad, Allahabad, Bombaai, Delhi, Kanpur, Lucknow, Madras, Quilon, Tiruchirappalli, Visakhapatnam (Indië); Baghdad (Irak); Kuwait (Kuwait); Chalna, Dacca, Karachi, Lahore (Pakistan); Saigon-Cholon (Viêt-Nam); Dar es Salaam, Tabora (Tanganjika).

Tifuskoors.—Geen.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Pretoria (T.P.): Transvaal Museum: Display cabinets. Tender No. P.W.D. 672	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1957. 7th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1957. 27th June.
Cala (C.P.): Residence for Assistant Native Commissioner. Tender No. P.W.D. 674	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	7th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D. Johannesburg	4th July.
Kakamas (C.P.): Residence for Assistant Magistrate. Tender No. P.W.D. 675.	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	7th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Cape Town, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	27th June.
Mtunzini (N.P.): New Public Offices. Tender No. P.W.D. 676	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	7th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	27th June.
Potgietersrus (T.P.): New Post Office and Telephone Exchange. Tender No. P.W.D. 677	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	7th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria and District Representative, P.W.D., Johannesburg	27th June.
Pretoria North (T.P.): Police Station and Quarters. Tender No. P.W.D. 678	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	14th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	4th July.
Petrusburg (O.F.S.): Erection of three houses for Police. Tender No. P.W.D. 679	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	7th June.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	27th June.
Pretoria (T.P.): Voortrekkerhoogte: Repairs and resurfacing of tarmac road and areas. Tender No. P.W.D. 680	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	7th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	27th June.
*Kentani (C.P.): Government Buildings: Improvements to water supply. Tender No. P.W.D. 1	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D. Port Elizabeth	14th June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	11 July.
*Andalusia (T.P.): Jan Kemp: House for Postmaster. Tender No. P.W.D. 2	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	14 June	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	4 July.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the document issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Pretoria (T.P.): Transvaal-museum: Vertoonkaste. Tender No. D.P.W. 672	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	1957 7 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1957. 27 Junie.
Cala (K.P.): Woning vir Assistent - Naturellekommissaris. Tender No. D.P.W. 674	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	7 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	4 Julie.
Kakamas (K.P.): Woning vir Assistent-magistraat. Tender No. D.P.W. 675	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	7 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	27 Junie.
Mtunzini (N.P.): Nuwe publieke kantore. Tender No. D.P.W. 676	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	7 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	27 Junie.
Potgietersrus (T.P.) Nuwe poskantoor en telefoonsentrale. Tender No. D.P.W. 677	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	7 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	27 Junie.
Pretoria-Noord (T.P.): Polisiestasie en -kwartiere. Tender No. D.P.W. 678	Tendervorms en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	14 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	4 Julie.
Petrusburg (O.V.S.): Oprigting van drie huise vir Polisie. Tender No. D.P.W. 679	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	7 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	27 Junie
Pretoria (T.P.): Voortrekkerhoogte: Herstel van en verskaffing van nuwe blad vir teerpad en teeroppervlaktes. Tender No. D.P.W. 680	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	7 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	27 Junie.
*Kentani (K.P.): Goewermementsgeboue: Verbeterings aan watervoorsiening. Tender No. D.P.W. 1	Tendervorms, tekenings, en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	14 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	11 Julie.
*Andalusia (T.P.): Jan Kemp: Woning vir Posmeester. Tender No. D.P.W. 2	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	14 Junie	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermements-kantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	4 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Successful Tenderer. Sukcesvolle tenderaar.	Service. Diens.	Price. Prys.
P.W.D./D.P.W. 632	T. R. Lewis (Pty.), Ltd., Pretoria	Tenders issued by the Department of Public Works/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke—</i> Supply, delivery and fixing of burglar proof screens to windows/ <i>Lewering, aflewering en aanbring van dieweskerms aan vensters</i>	£777 the lot/ <i>altesaam</i> .
P.W.D./D.P.W. 636	Air Conditioning and Engineering Co., Ltd., Johannesburg	Supply, delivery and erection of ventilating plants/ <i>Lewering, aflewering en oprigting van ventilasietoestelle</i>	£3,932.
P.W.D.-S. 1317.....	Hubert Davies & Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i>	Supply of motor-driven lawn mowers/ <i>Lewering van motoraangedrewe grassnyers</i>	£261. 4s. each/ <i>elk</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
P.O. 2039.....	Phoenix-Slack Telephones (Pty.), Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Pos- en -Telegraafwese—</i> Supply of multiple jacks/ <i>Lewering van multipelklynke</i>	£9,662 the lot/ <i>altesaam</i> .
P.O. 2072.....	Reliance Foundry (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of bed chairs/ <i>Lewering van slaapstoele</i>	£750 the lot/ <i>altesaam</i> .
W.A. 304-56/7.....	The Good Hope Drilling Co. (Pty.), Ltd., Dundee	Tenders issued by the Department of Water Affairs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Waterwese—</i> Supply and delivery of 150 tons chilled iron shot/ <i>Lewering en aflewering van 150 ton harde ysterhael</i>	£3,750 f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Dundee.
W.A. 321-56/7.....	E. H. Johnson (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply and delivery of 150 cocopans/ <i>Lewering en aflewering van 150 koekepanne</i>	£7,552. 10s. the lot/ <i>altesaam</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Natalspruit.
W.A. 332-56/7.....	Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg	Supply and delivery of cactus grab/ <i>Lewering en aflewering van grypbak vir kaktus</i>	£1,200 each/ <i>elk</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Alberton.
S.O. 15044.....	Laborglass (Pty.), Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Supplies Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—</i> Supply of "petri" dishes/ <i>Lewering van „petri“-bakkies</i>	£150 f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Johannesburg.
S.O. 25019.....	S.O.S. Boots, Ltd., Johannesburg	Supply of miners' boots/ <i>Lewering van mynwerkerstewels</i>	28s. 6d. per pair/ <i>paar</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Johannesburg.
S.O. 25036.....	Wooltextile Manufacturers (Pty.), Ltd., Standerton	Supply of blue grey baratheas/ <i>Lewering van grytblou baratheas</i>	30s. 3d. per yard/ <i>jaart</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Standerton.
S.O. 25037.....	Wooltextile Manufacturers (Pty.), Ltd., Standerton	Supply of blue serge/ <i>Lewering van blou sersje</i>	23s. 4d. per yard/ <i>jaart</i> , f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Standerton.
S.O. 25044.....	Paramount Suppliers (Pty.), Brakpan	Supply of pique/ <i>Lewering van pikee</i>	18s. per yard/ <i>jaart</i> , f.o.b./ <i>v.a.b.</i> , U.K. Port/ <i>V.K.-hawe</i> .
S.O. 25046.....	Metal Art (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of buckles/ <i>Lewering van gespes</i>	£6. 2s. 6d. per 100, f.o.r./ <i>v.o.s.</i> , Pretoria.
S.O. 31528.....	A. Quiding & Son (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of saw machines/ <i>Lewering van saagmasjiene</i>	£115. 17s. 6d. each/ <i>elk</i> , f.o.b./ <i>v.a.b.</i> , Swedish Port/ <i>Sweedse hawe</i> .

Where the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenders are published:—
Aangesten ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Service and Successful Tenderer. Diens en suksesvolle tenderaar.
P.W.D./D.P.W. S. 1316.....	Tenders issued by the Department of Public Works/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke—</i> Supply of washing machine and hydro extractor/ <i>Lewering van wasmasjiene en droogsentrifuge—</i> The Danish Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.W.D./D.P.W. S. 1319.....	Supply of laundry sheeting, etc./ <i>Lewering van vilt vir wassery, ens.—</i> The South-African Canvas Co., Johannesburg. Tullis Laundry and Engineering Supplies (Pty.), Ltd., Pretoria.
P.W.D./D.P.W. S. 1321.....	E. S. Mowat & Sons (Pty.), Ltd., Johannesburg. Supply of deepwell turbine and self priming pumps/ <i>Lewering van diepputturbine- en selfaanwakkerpomp—</i> Mosenthals Engineering Co., Ltd., Johannesburg. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria.
P.W.D./D.P.W. S. 1322.....	Supply of pressure filters, etc./ <i>Lewering van drukfilters, ens.—</i> Simplecta Filter Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. L. Bateman, Ltd., Johannesburg. Swimming Pool Construction Co., Johannesburg.
S.A.P. 649.....	Tenders issued by the South African Police/ <i>Tenders uitgereik deur die Suid-Afrikaanse Polisie—</i> Supply of building material and lawn mowers/ <i>Lewering van boumateriaal en grassnyers—</i> F. H. Chamberlain Trading (Pty.), Ltd., Pretoria. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Lisbey Buchel (Pty.), Ltd., Pretoria. Sand & Co., Ltd., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Ballantine (Pty.), Ltd., Pretoria.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaqr.</i>
S.A.P. 650.....	Supply of rubber batons/ <i>Lewering van rubberknuppels</i> — Wayne Rubber Co. (Pty.), Ltd., Rossburgh.
S.A.P. 651.....	Supply and fitting of all-steel riot truck bodies, etc./ <i>Lewering en montering van oprukwabakke, ens., van staal</i> — Welfit Oddy, Ltd., Port Elizabeth.
	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Pos- en -Telegraafwese</i> —
P.O. 2006.....	Supply of diesel engine alternator sets/ <i>Lewering van dieselmotoralternatortoeestelle</i> — K. Brough & Co., Johannesburg.
P.O. 2007.....	Supply of copper and bronze sleeves/ <i>Lewering van koper- en geelkoperhulse</i> — Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg. Garrison-Patley, Johannesburg.
P.O. 2014.....	Supply of air acetylene tools and accessories/ <i>Lewering van lugasetiliengereedskap en toebehorens</i> — Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg. African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Johannesburg. Oxy-acetylene (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 2027.....	Supply of tractors, etc./ <i>Lewering van trekkers, ens.</i> — Williams & Van Ginkel, Pretoria. Consolidated Pneumatic Tool Co., Johannesburg.
P.O. 2043.....	Supply of copper strip/ <i>Lewering van koperstroke</i> — Astra Metal Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The British General Electric Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 2071.....	Supply of steel private boxes/ <i>Lewering van private posbusse van staal</i> — All Steel Furniture (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.Q. 10.....	Tenders issued by the Supplies Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor</i> — Supply of paint for naval purposes/ <i>Lewering van verf vir vlootdoeleindes</i> — Ferguson's & Goodias Wall (Pty.), Ltd., Jacobs. Plascon Paint and Chemical Industries, Ltd., Luipaardsvlei. Smith & Walton (S.A.), Ltd., Jacobs. Buffalo Paints, Ltd., Durban.
S.O. 5010.....	Supply of welding equipment/ <i>Lewering van sweisuitrusting</i> — African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Howard Place. Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 5305.....	Supply of hasps and staples/ <i>Lewering van kramme en oorslae</i> — Norville Hardware and Trading Co. (Pty.), Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. A. J. Ballard (Pty.), Ltd., Durban. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Sam Newman, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Kohler Brothers (Timbers), Ltd., Port Elizabeth. Hillman Bros. (Pretoria) (Pty.), Ltd., Pretoria. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Phillips Indents and Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg. Wm. McIntosh (Pty.), Ltd., Pretoria. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Kirkwood & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/Kaapstad.
S.O. 5306.....	Supply of barrel bolts, etc./ <i>Lewering van kokergrëndels, ens.</i> — Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kirkwood & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. A. J. Ballard (Pty.), Ltd., Durban. Norville Hardware and Trading Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Northern Paint and Hardware (Pretoria) (Pty.), Ltd., Pretoria. Economic Paints and Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Phillips Indents and Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Wm. McIntosh (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 5325.....	Supply and transport of sand to the Allemanskraal Dam Government Water Scheme/ <i>Lewering aan en vervoer van sand na die Staatswaterskema Allemanskraaldam</i> — W. F. Meyer, Welkom.
S.O. 5623.....	Supply of switchboard cable/ <i>Lewering van skakelbordkabel</i> — Henley's (S.A.), Telegraph Works Co., Ltd., Jeppe.
S.O. 5628.....	Supply of dry cell batteries/ <i>Lewering van droëselbatterye</i> — Eveready (S.A.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 10145.....	Supply of perishable provisions to institutions in the undermentioned areas/ <i>Lewering van bederfbare eetware aan inrigtings in ondergenoemde gebiede</i> — Bellville— Consolidated Meat Wholesalers (Pty.), Ltd., Maitland, Cape Province/Kaapprovinsie. The Attwell Baking Co., Cape Town/Kaapstad. Devonshire Fullcream Melkery (Edms.), Bpk., Bellville, Cape Province/Kaapprovinsie.
S.O. 10146.....	Cape Town/Kaapstad— The Imperial Cold Stores and Supply Co., Ltd., Cape Town/Kaapstad. The Attwell Baking Co., Cape Town/Kaapstad. Selected Products, Bpk., Cape Town/Kaapstad. National Meat Supplies (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Faros & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Consolidated Meat Wholesalers (Pty.), Ltd., Maitland, Cape Province/Kaapprovinsie. Sacca, Bpk., Cape Town/Kaapstad. Schaffers Produce and Poultry Supply Co., Cape Town/Kaapstad.
S.O. 10147.....	Clanwilliam— Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Sacca, Bpk., Cape Town/Kaapstad.
S.O. 10148.....	Durbanville— Associated Fisheries (Pty.), Ltd., Bellville. Enterprise Bakeries, Claremont. The Attwell Baking Co., Cape Town/Kaapstad. Durbanville Sentrale Slagtery (Edms.), Bpk., Durbanville. Devonshire Fullcream Dairy (Pty.), Ltd., Bellville. Sacca, Bpk., Cape Town/Kaapstad. The Cape Egg Circle Co-op. Ltd., Claremont, Cape Town/Kaapstad.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
S.O. 10149.....	Faure— The Cape Egg Circle Co-op., Ltd., Claremont, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Royal Dairy, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . The Attwell Baking Co., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Sacca, Bepark, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Roelcor (Edms.), Bpk., Eersterivier.
S.O. 10150.....	Frazerburg Road/-weg— Karoo Slagtery, Laingsburg. Golden Grain Bakery, Beaufort West/-Wes.
S.O. 10151.....	Gordon's Bay/ <i>Gordonsbaai</i> — The Attwell Baking Co., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . P. B. Engelbrecht, P.O. Gordon's Bay/ <i>Pk. Gordonsbaai</i> . Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Gordonsbaai Slaghuis, Gordon's Bay/ <i>Gordonsbaai</i> . Sacca, Bpk., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 10152.....	Kraaifontein— Sacca, Bpk., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Scribbans-Kemp (Bakeries) (Pty.), Ltd., Parow. Faros & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . National Meat Supplies (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 10153.....	Paarl— G. N. Erasmus, Paarl. Sacca, Bpk., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . The Cape Egg Circle, Ltd., Claremont, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Paarl Fresh Fish Supply, Paarl. Paarlse Melkboere Koöp. Bpk., Paarl. Excelsior Bakkerij, Paarl.
S.O. 10154.....	Retreat— African Farm Supplies, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Enterprise Bakeries, Claremont. The Attwell Baking Co., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Faros & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Consolidated Meat Wholesalers (Pty.), Ltd., Maitland, Cape Province/ <i>Kaapprovinsie</i> . Sacca, Bpk., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Royal Dairy, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Union Produce Supply Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 10155.....	Riversdale/ <i>Riversdal</i> — Riversdal Bakkerij, Riversdal. Sacca, Bpk., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Lou-Ann's Slagtery, Riversdal.
S.O. 10156.....	Riebeeck West/ <i>Riebeeck-Wes</i> — P. H. Mouton, Riebeeck West/-Wes. Sacca, Bpk., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . J. J. van Niekerk, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . N. A. Seryn, Riebeeck West/-Wes, Cape Province/ <i>Kaapprovinsie</i> .
S.O. 10157.....	Saldanha— Consolidated Meat Wholesalers (Pty.), Ltd., Maitland, Cape Province/ <i>Kaapprovinsie</i> . Saldanha Bakkerij, Saldanha. R. O. Hellyer, Saldanha. Cape Egg Circle Co-op, Ltd., Claremont, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . R. Becker, Darling, Cape Province/ <i>Kaapprovinsie</i> . Enterprise Bakeries (Pty.), Ltd., Claremont. Sacca, Bpk., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 10158.....	Springbok— John Ovenstone, Ltd., Port Nolloth. C. Gillman, Springbok. Saamwerk Slaghuis, Springbok. O'kiep Restaurant, O'kiep. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 10159.....	Stellenbosch— Excelsior Bakkerij, Huguenot. The Cape Egg Circle Co-op, Ltd., Claremont, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Sacca, Bpk., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Gebr. Hendriksz (Edms.), Bpk., Stellenbosch. Dorpstraat Vissery, Stellenbosch.
S.O. 10160.....	Willowmore— Sacca, Bpk., Port Elizabeth. Karoo Slaghuis, Willowmore. The Oudtshoorn Bakery, Oudtshoorn. Oudtshoorn Vrugte Winkel, Oudtshoorn.
S.O. 10161.....	Worcester— H. Metcalfe, Worcester. Protea Bakkers and Banket Bakkers (Edms.), Bpk., Worcester. Van Riebeeck Slagtery, Worcester. Rooikrans Dairy (Pty.), Ltd., Worcester. Sacca, Bpk., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 10162.....	Wynberg— Fish Wholesalers, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . The Attwell Baking Co., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Union Produce Supply Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Excelsior Bakeries (Cape) (Pty.), Ltd., Rondebosch. Sacca, Bpk., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Consolidated Meat Wholesalers, Ltd., Maitland, Cape Province/ <i>Kaapprovinsie</i> . Royal Dairy, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Faros & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 10163.....	Cape Gaols/ <i>Kaapse Tronke</i> — Roer's Central Butchery (Pty.), Ltd., Malmesbury. Van Blommenstein (Edms.), Bpk., Caledon. Karoo Butchery, Mosselbaai. J. J. P. Smith, Ceres. Klein Karoo Slaghuis, Ladismith. L. Noach, Mossel Bay/ <i>Mosselbaai</i> . M. Katzeff, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Premier Slagtery, Upington. Rawsonville Slagtery, Rawsonville.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en Tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
S.O. 10167.....	Supply of citrus trees/ <i>Lewering van sitrusbome</i> .— D. R. Mavor, Louis Trichardt.
S.O. 10168.....	Supply of 44-gallon paraffin drums/ <i>Lewering van paraffiendromme van 44 gellings</i> .— Metal Containers (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 15035.....	Supply of laboratory reagents/ <i>Lewering van laboratoriumreagentse</i> .— Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Imperial Chemical Industries (S.A.), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 15040.....	Supply of laboratory equipment and chemicals/ <i>Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë</i> .— A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Southern Cross Laboratories, Wynberg, Cape Province/ <i>Kaapprovinsie</i> . W. Frankel & Co., Johannesburg.
S.O. 25020.....	Supply of curtaining/ <i>Lewering van gordynmateriaal</i> .— Rhodafria Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 25040.....	Supply of whipcord, gaberdeen and cotton suiting/ <i>Lewering van pakmateriaal van geribde kakie, gaberdeen en katoen</i> .— Maximilian Sales (Pty.), Ltd., Pretoria. S.B.H. Cotton Mills (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 25042.....	Supply of Sunday suits, etc./ <i>Lewering van Sondagpakke, ens.</i> .— Naomi Beauty Form (Pty.), Ltd., Johannesburg. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sports Clothing Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Monitor Clothing (Pty.), Ltd., Salt River/ <i>Soutrivier</i> . Express Agencies, Johannesburg.
S.O. 25047.....	Cut, make and trim of shirts/ <i>Sny, maak en afwerk van hemde</i> .— The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 25048.....	Supply of short drawers/ <i>Lewering van kort onderbroeke</i> .— African Underwear Manufacturers, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 25049.....	Cut, make and trim of green serge jackets/ <i>Sny, maak en afwerk van groen sersjebaadjies</i> .— The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 25050.....	Supply of metal buttons/ <i>Lewering van metaalknope</i> .— Metal Art (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 31509.....	Supply of lathe/ <i>Lewering van draaibank</i> .— Rogers Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 31517.....	Supply of planing machine/ <i>Lewering van skaafmasjien</i> .— Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 31519.....	Supply of sand blasting unit, etc./ <i>Lewering van sandbestralingseenheid, ens.</i> .— Victor Kent (Tvl.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 35013.....	Supply of diesel engine/ <i>Lewering van dieselmotor</i> .— Steelmetals, Ltd., Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

LIST OF APPROVED TENDERERS FOR PAINTS FOR THE INTERIOR OF DRINKING WATER TANKS.

1. The South African Railways Administration proposes to compile an approved list for paint for interior of drinking water tanks.

2. South African as well as overseas manufacturers are invited to apply to the Chief Stores Superintendent, Johannesburg, or any S.A.R. Stores Superintendent, for conditions governing the test.

3. Applications must be submitted to the Chief Stores Superintendent, P.O. Box 8617, or Room 405, Park Chambers, 97-Rissik Street, Johannesburg, or any S.A.R. Stores Superintendent, by the 31st August, 1957.

4. No further paints for interior of drinking water tanks will be accepted by the Administration for test purposes for a period of at least 24 calendar months after the publication of the approved list in the *Government Gazette*.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

* TENDER No. C.C.E. 744.

Tenders are invited for the sinking of exploratory test holes for a 3 inch core recovery between 27 m. and 37 m. on the proposed deviation of the Natal-Orange Free State main line, section Brakwal-Van Reenen.

On and after 24th May, 1957, tender documents may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Room 600, Tippet Building, Johannesburg, and the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR VERF VIR DIE BINNEKANT VAN DRINKWATERTENKS.

1. Die Suid-Afrikaanse Spoorwegadministrasie is voornemens om 'n lys goedgekeurde tenderaars op te stel vir verf vir die binnekant van drinkwatertenk.

2. Suid-Afrikaanse sowel as buitelandse fabrikante kan by die Hoofmagasynsuperintendent, Johannesburg, of enige magasynsuperintendent van die Suid-Afrikaanse Spoorweë aansoek doen om die toetsvoorwaardes.

3. Aansoeke moet gerig word aan die Hoofmagasynsuperintendent, Posbus 8617, Johannesburg, of afgelewer word by Kamer 405, Parkgebou, Rissikstraat 97, Johannesburg, of enige magasynsuperintendent van die S.A.S., nie later nie as 31 Augustus 1957.

4. Geen verf vir die binnekant van drinkwatertenk sal vir 'n tydperk van minstens 24 kalendermaande nadat die goedgekeurde lys in die *Staatskoerant* gepubliseer is deur die Administrasie getoets word nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
6442—29

* TENDER No. C.C.E. 744.

Tenders word ingewag vir die boor van toetsgate met kerns van 3 duim tussen mylafstand 27 and 37 op die voorgestelde verlegging van die hooflyn Natal-Oranje-Vrystaat, op die trajek Brakwal-Van Reenen.

Op en na 24 Mei 1957 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviële Hoofingenieur, Kamer 600, Tippet-gebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas), copies of the tender form, schedule of quantities, specification and drawings may be obtained from the offices of the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban, and District Engineer, Construction Estcourt.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 21st June, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
6441—29

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

Tender No.	Material.	Closing Date.
A. 6668	Douglas Fir (Oregon).....	21/6/57
D. 6662	Wheel assemblies for Fruit Skids.....	28/6/57
E. 6654	Mixed Coffee.....	28/6/57
C. 6604	Overhead Track Equipment.....	12/7/57
G. 6639	Combination Turret Lathe.....	26/7/57
G. 6598	Centre Lathes.....	26/7/57

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
6439—29

Johannesburg.

Teen 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban, en dié van die Distriksingenieur, Aanleg, Estcourt.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 21 Junie 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

Tender No.	Material.	Sluitingsdatum.
A. 6668	Douglasdennehout (Oregon).....	21/6/57
D. 6662	Wielasemstelle vir vrugtelaaiplanke.....	28/6/57
E. 6654	Gemengde koffie.....	28/6/57
C. 6604	Bobaanuitrusing.....	12/7/57
G. 6639	Saamgestelde rewolwerdraaibank.....	26/7/57
G. 6598	Senterdraaibanke.....	26/7/57

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS TENDER BOARD. TENDERRAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

Notice is hereby given that the following tenders have been accepted for the various services and purchases mentioned:—
Hierby word bekend gemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie dienste en aankope hieronder vermeld:—

Tender No. Tender No.	Service/Purchase. Diens/Aankoop.	Successful Tenderer(s). Sukkesvolle Tenderaar(s).	Value. Waarde.
			£ s. d.
	A.—Tenders invited by the Chief Stores Superintendent. Tenders gevra deur die Hoofmagasynsuperintendent.		
E. 6226....	Single bell tents/Ronde tente.....	Leibowitz Bros., Ltd.....	31,468 10 0
E. 6338....	Hessian/Goingsak.....	Sam Hackner & Co. (Pty.), Ltd.....	11,862 10 0
F. 5949....	Ball bearings/Koeëllaers.....	S.K.F. Ball Bearing Co. (Pty.), Ltd..	5,403 2 7
		Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd.	2,051 0 0
		Ransome & Marles Bearing Co.....	256 8 0
		Bearings (Africa), Inc.....	37 11 0
		K.G.S. Bearing Co. (S.A.).....	71 6 0
G. 5990....	Boiler tube descaling machines/Ketelpypbikmasjiene.....	Koppel Engineering, Ltd.....	8,505 8 0
F. 6181....	Motor vehicles/Motorvoertuie.....	General Motors (S.A.) (Pty.), Ltd....	9,443 3 0
		S.A. Motor Assemblies and Distributors, Ltd.	9,274 10 10
		Ford Motor Co. of S.A. (Pty.), Ltd.	6,163 0 0
		Fisher & Simmons, Ltd.....	1,524 0 0
E. 6164....	Rubber knee boots/Knielengterubberstewels.....	Vulcan Rubber Works.....	13,488 15 0
G. 5965....	Automatic lathes/Otomatiese draaibanke.....	Edwin Roth & Co. (Pty.), Ltd.....	9,234 3 4
		National Machinery Suppliers (Pty.), Ltd.	9,180 12 0
G. 6061....	Milling machine/Freesmasjiene.....	Edwin Roth & Co. (Pty.), Ltd.....	32,188 11 0
E. 6374....	Helmets/Helms.....	S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd.....	8,532 10 0
E. 6215....	Green baize/Groen baai.....	Felt and Textiles of S.A., Ltd.....	744 15 10
	Banding leather/Bindseleer.....	Silverton Tannery, Ltd.....	666 13 4
	Calico grey/Grys kaliko.....	P. S. v. d. Westhuizen.....	3,491 12 0
	Imitation leather/Kunsleer.....	African Explosives and Chemical Industries, Ltd.	747 10 0
F. 6163....	White holland/Wit linne.....	S.A. Canvas Co. (Pty.), Ltd.....	1,796 17 6
G. 6030....	Ballast tamping machines/Ballasonderstopmasjiene.....	Charles du P. Chiappini (Pty.), Ltd..	52,642 9 11
E. 6373....	Flash butt welders/Stompsweismasjiene.....	Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd.	24,429 6 4
E. 6390....	Woollen material/Wolmateriaal.....	Fine Wool Products of S.A., Ltd....	9,750 0 0
	Cut, make and trim of uniforms/Sny, maak en afwerk van uniforms	African Clothing Factory (Ensign), Ltd.	18,650 0 0
F. 6182....	Motor vehicles/Motorvoertuie.....	General Motors (S.A.) (Pty.), Ltd....	38,097 2 0
		Ford Motor Co. of S.A. (Pty.), Ltd.	30,768 0 0
		The Austin Motor Co. (S.A.) (Pty.), Ltd.	1,020 0 0
		Fisher & Simmons, Ltd.....	670 0 0

Tender No. Tender No.	Service/Purchase. Diens/Aankoop.	Successful Tenderer(s). Suksesvolle Tenderaar(s).	Value. Waarde.
			£ s. d.
C. 6078....	Insulators/Isolators.....	Wilson & Herd (Pty.), Ltd.....	70,262 0 0
C. 6045....	Overhead track equipment/Bobaanuitrusting.....	Metal Pressings, Ltd.....	8,630 14 2
		Sanbra (S.A.) (Pty.), Ltd.....	34,019 14 10
		Edward L. Bateman, Ltd.....	393 16 0
C. 6246....	Traction substation equipment/Trekkragonderstasie-uitrusting....	M. Wegener Co. (Pty.), Ltd.....	1,622,643 12 0
		Reunert & Lenz, Ltd.....	5,803 10 0
		British Thomson Houston Co. (S.A.) (Pty.), Ltd.	26,468 9 0
D. 5676....	Paint brushes/Verfkwaste.....	Hamilton Brushes (Africa) (Pty.), Ltd.	6,474 10 5
		T. S. Simms (S.A.), Ltd.....	2,675 0 0
		African Indent Merchants A.I.M. (Pty.), Ltd.	6,846 11 8
C. 6083....	Telephone cable and copper wire/Telefoonkabel en koperdraad.	L. G. Harris & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd..	188 16 8
		Telcon (Africa) (Pty.), Ltd.....	15,646 0 0
		C. M. Langton & Partners (Pty.), Ltd.	32,146 9 0
		The British General Electric Co. (Pty.), Ltd.	5,755 0 0
C. 6022....	Cable and copper wire/Kabel en koperdraad.....	Aberdare Cables (Africa), Ltd.....	4,312 10 0
		Standard Telephone and Cables, Ltd..	1,655 0 0
C. 6085....	Copper wire/Koperdraad.....	Scottish Cables (S.A.), Ltd.....	316 0 0
		Steel Sales Co. of Africa (Pty.), Ltd..	12,314 2 2
		Hubert Davies & Co., Ltd.....	289,008 7 3
		Wilson & Herd (Pty.), Ltd.....	289,008 7 3
		Steel Sales Co. of Africa (Pty.), Ltd..	208,239 6 0
C. 5835....	Copper wire/Koperdraad.....	Steelmetals, Ltd.....	177,133 0 0
		Hubert Davies & Co., Ltd.....	26,000 8 4
		Steel Sales Co. of Africa (Pty.), Ltd..	25,063 9 1
		Steelmetals, Ltd.....	689 0 0
C. 6136....	Copper and steel wire/Koper- en staaldraad.....	G. H. Langer & Co., Ltd.....	5,189 0 0
C. 6253....	Cable and copper wire/Kabel en koperdraad.....	Wilson & Herd (Pty.), Ltd.....	14,717 16 9
		Steel Sales Co. of Africa (Pty.), Ltd..	12,959 6 4
		Steel Sales Co. of Africa (Pty.), Ltd..	6,644 14 7
		Henley's S.A. Telegraph Works Co., Ltd.	1,327 14 0
C. 6084....	Steel and copper wire/Staal- en koperdraad.....	Hubert Davies & Co., Ltd.....	13,163 0 0
		Steel Sales Co. of Africa (Pty.), Ltd..	296,241 9 10
C. 6152....	Generating plant/Opwekuitrusting.....	Enfield Cables (S.A.) (Pty.), Ltd.....	14,619 19 6
E. 6303....	Boots and shoes/Stewels en skoene.....	Hubert Davies & Co., Ltd.....	16,561 2 0
		S.O.S. Boots, Ltd.....	69,500 0 0
		Border Footwear (Pty.), Ltd.....	58,541 13 4
		Kafrarian Boots.....	13,500 0 0
G. 6229....	Centre lathes/Senterdraaibanke.....	D. Drury & Co., Ltd.....	6,561 0 0
E. 6202....	Glass and crockery-ware/Glasware en breekgoed.....	Ross-Elliott & McKellar (Pty.), Ltd..	11,406 5 0
		W. Gregg & Co. (Pty.), Ltd.....	437 10 0
		Claude Charbonnel (Pty.), Ltd.....	625 0 0
		Brackenware (Pty.), Ltd.....	18,445 12 6
		Ross-Elliott & McKellar (Pty.), Ltd..	127 10 0
D. 6291....	Structural steelwork/Boustaalwerk.....	Dorman-Long (Africa), Ltd.....	390,861 3 0
E. 6417....	Bread/Brood.....	Waldorf Bakery.....	1,653 12 11
		T. F. Conolly.....	4,960 1 6
		Crystal Confectionery Co., Ltd.....	3,395 8 9
		J. N. O. W. Quinn & Co. (Pty.), Ltd..	2,234 7 6
		Parisian Bakery (Pty.), Ltd.....	7,816 2 6
		Gallagher's Golden Seal Bakery.....	1,609 7 6
		Murdoch's Bakery.....	3,761 2 0
		Excelsior Bakery (Springs) (Pty.), Ltd.	1,880 4 2
		Vereeniging Steam Bakery (Pty.), Ltd.	1,218 15 0
		Ross Steam Bakery (Pty.), Ltd.....	609 7 6
E. 6420....	Bread/Brood.....	Hennenman Bakery.....	915 8 4
		The Star Bakery.....	773 8 9
		Hygienic Bakery.....	546 17 6
		Union Steam Bakery.....	2,973 19 2
		The Star Bakery.....	9,654 7 6
V.D. 3....	B.—Tenders invited by the Catering Manager. Tenders gevra deur die Verversingsbestuurder. Eggs: Johannesburg and Braamfontein/Eiers: Johannesburg en Braamfontein	Boere-Saamwerk, Bpk.....	11,629 0 0
C.C.E. 669.	C.—Tenders invited by the Chief Civil Engineer. Tenders gevra deur die Siviele Hoofingenieur. Supply, installation and testing after erection of an automatic deluge system to protect the coach washing and salvaging shelter at the mechanical workshops, Salt River, Cape/Lewer, installeer en toets van 'n outomatiese stortblusselsel om die passasierswaskoonmaak- en salvagiedloods by die werktuigkundige werkplaas, Soutrivier, Kaap, te beskerm	Mather & Platt (Pty.), Ltd.....	5,072 0 0
C.C.E. 692.	Supply and loading into railway trucks of good quality soil, mine dump or other approved material for the Bloemfontein Mar- shalling Yard/Voorsien en laai in spoorwegtrokke van grond van goeie gehalte, mynklip of ander goedgekeurde materiaal vir die Bloemfonteinse opstelterrein	P. Venter & Partners.....	102,083 6 8
C.C.E. 713.	Construction of a 100,000 gallon concrete water tank in the new marshalling yard at Bellville, Cape/Bou van 'n betonwatertenk van 100,000 gelling in die nuwe opstelterrein op Bellville, Kaap	Murray & Stewart (Cape Town) (Pty.), Ltd.	5,194 15 0
C.C.E. 722.	Construction of the approach ramps for a bridge across the railway tracks at Klipfontein Road, Athlone, Cape Town/Bou van die aanlope van 'n brug oor die spoorlyn in Klipfonteinweg by Athlone, Kaapstad	Ross & Son Cartage Contractors (Pty.), Ltd.	8,220 6 8
C.C.E. 726.	Galvanising structural steelwork and track equipment for electrification, Reef Areas/Galvaniseer van boustaalwerk en baanuitrusting vir elektrifikasiedoeleindes, Randse gebiede	Rietfontein Engineering Works.....	62,750 0 0
C.C.E. 728.	Design, supply and erection on site of drilling and excavation equipment, Harbour, East London/Ontwerp, voorsien en oprig van boor- en uitgrawingsuitrusting by Oos-Londen-hawe	Steel Engineering Co., Ltd.....	35,352 0 0

Tender No. Tender No.	Service/Purchase. Diens/Aankoop.	Successful Tenderer(s). Suksesvolle Tenderaar(s).	Value. Waarde.
	D.—Tenders invited by System Manager. <i>Tenders gevra deur afdelingsbestuurders.</i>		£ s. d.
WTH.	Resurfacing of roads, Kazerne/Teer van paale, Kazerne.....	Fowler Tarspraying Co. (Pty.), Ltd..	8,312 10 0
57/58/2	Erection of 40 houses, Kempton Park/Bou van 40 huise, Kempton Park	S.A. Boukontrakteurs.....	91,300 0 0
WTH.	Erection of 52 houses, Kempton Park/Bou van 52 huise, Kempton Park	J. R. Venter & Rudolph.....	131,92 0 0
57/58/1	Erection of 43 Houses, Germiston/Bou van 43 huise, Germiston	Patria (Pty.), Ltd.....	104,974 0 0
WTH.	Erection of 32 houses, Elandsfontein/Bou van 32 huise, Elandsfontein	G. Kemp.....	76,028 0 0
57/58/3	Erection of 53 houses, Unigray/Bou van 53 huise, Unigray.....	J. R. Venter & Rudolph.....	127,200 0 0
WTH.	Erection of 38 houses, Horison/Bou van 38 huise, Horison.....	C. Knoetze & Co. (Pty.), Ltd.....	98,080 0 0
57/58/9	Erection of 15 houses, Crosby/Bou van 15 huise, Crosby.....	C. Knoetze & Co. (Pty.), Ltd.....	36,440 0 0
57/58/10	Erection of 16 houses, Postmasburg, Silverstreams/Bou van 16 huise, Postmasburg, Silverstreams	D. J. van Niekerk.....	44,408 0 0
CNH.	Erection of 30 houses, De Aar/Bou van 30 huise, De Aar.....	Reza Construction.....	76,750 18 0
57/58/6	Erection of 34 houses, Kimberley/Bou van 34 huise, Kimberley..	M. V. Harding.....	94,825 0 0
57/58/3	Erection of 35 houses, Kimberley/Bou van 35 huise, Kimberley..	Reza Construction.....	85,559 10 0
57/58/4	Erection of 26 houses, Kimberley, Barkly West/Bou van 26 huise, Kimberley, Barkly-Wes	M. V. Harding.....	71,960 0 0
CNH.	Erection of 31 houses, Klerksdorp/Bou van 31 huise, Klerksdorp	C. Knoetze & Co.....	74,438 0 0
57/58/5	Erection of 19 houses, Klerksdorp/Bou van 19 huise, Klerksdorp	River Construction Co.....	47,885 0 0
CNH.	Erection of 5 houses, Kuruman/Bou van 5 huise, Kuruman....	Henning Bros.....	15,634 0 0
57/58/7	Erection of an Institute building, Hutchinson/Bou van 'n ontspanningsklubgebou, Hutchinson	C. J. Grib.....	10,490 0 0
29.....	Erection of 20 houses, Queenstown/Bou van 20 huise, Queenstown	H. M. Russell (Pty.), Ltd.....	62,076 0 0
CEH.	Erection of 12 houses, Queenstown (10), Sterkstroom (2)/Bou van 12 huise, Queenstown (10), Sterkstroom (2)	Temletts Building Contractors.....	35,023 0 0
57/58/2	Erection of 13 houses, Despatch/Bou van 13 huise, Despatch....	D. Civico.....	37,549 0 0
CEH.	Erection of 18 houses, Despatch/Bou van 18 huise, Despatch..	D. Civico.....	52,293 0 0
57/58/6	Erection of 5 houses, Graaff-Reinet/Bou van 5 huise, Graaff-Reinet	Prosper J. Williams Galiot.....	12,860 0 0
CMH.	Erection of 8 houses, Sydenham and Kirkwood/Bou van 8 huise, Sydenham en Kirkwood	O'Brien & Campbell (Pty.), Ltd.....	23,725 0 0
57/58/1	Erection of 2 houses, Kleinpoort and Wolwefontein/Bou van 2 huise, Kleinpoort en Wolwefontein	Visser & Nel.....	7,710 0 0
57/58/5			
57/58/4			
			6440—29

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of floor blocks to the Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 37.

Supply of groceries during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 10081.

Supply of blankets and suits for fire fighters to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25083.

Supply of casement cloth to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 25084.

Supply of curtains to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 25087.

Supply of buckles, gilded metal, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25093.

Supply of sports jackets, trousers, shirts, etc., to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 25095.

Tenders due 9 a.m., 6th June, 1957.

Supply of glass cubicles for pollination work to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 5045.

Supply of cream separator to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape Province. Tender No. S.O. 5336.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van vloerblokkies aan die Hoër Tegniese Skool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 37.

Lewering van kruideniersware gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 10081.

Lewering van pakke en komberse vir brandbestryders aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25083.

Lewering van gordynmateriaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 25084.

Lewering van gordyne aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 25087.

Lewering van gespes van vergulde metaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25093.

Lewering van sportsbaadjies, broeke, hemde, ens., aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 25095.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Junie 1957.

Lewering van glashokkies vir bestuiwingswerk aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 5045.

Lewering van roomafskeier aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 5336.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of battery chargers to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 35036.
- Supply of dip during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 10080.
- Disposal of "Warford" and "Mercury" engine spares and miscellaneous spares at the Central Stores Depot, Pretoria (Department of Water Affairs). Tender No. S.O. 20017.
- Supply of flags to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25058.
- Cut, make and trim of drab veld shorts, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25085.
- Cut, make and trim of shorts, tropical, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25086.
- Cut, make and trim of caps, blue, for the South African Navy. Tender No. 25088.
- Cut, make and trim of white shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25089.
- Cut, make and trim of shirts, D.V., for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25090.
- Cut, make and trim of shirts, D.V., with 2 collars for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25091.
- Supply of rock drills and air-operated drilling machines to the C.O.T.T. Centre No. 1, Milner Park, Johannesburg. Tender No. S.O. 30086.
- Supply of scraper hoist and air-driven pumps to C.O.T.T. Centre No. 1, Milner Park, Johannesburg. Tender No. S.O. 30087.
- Supply of tractors to the Department of Lands. Tender No. S.O. 30088.
- Supply of tractor for Vaalhartz Settlement, to the Department of Lands. Tender No. S.O. 30090.
- Supply of sleeves for 3-inch Mk. 5 rockets to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 30091.
- Supply of garage equipment to the Department of Education, Arts and Science, Johannesburg. Tender No. S.O. 35033.
- Supply of kiaat to the Excelsior School of Industries, King William's Town. Tender No. S.O. 38.
- Supply of bricks to the Technical High School for Adults, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 5337.
- Supply of asphalt tiles to the Technical High School, Kroonstad. Tender No. S.O. 5338.
- Supply of "Holland" blinds to the Union Government during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 5339.
- Supply of jerseys to the Union Government during the period 1st July, 1957, to 30th June, 1958. Tender No. S.O. 25096.
- Supply of drawers, short, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25097.
- Supply of cotton vests to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25098.
- Supply of black socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25102.
- Supply of steam reducing valves and special fittings for drying kilns to Department of Forestry. Tender No. S.O. 30093.
- Supply of trailers to the Department of Lands (Orange River Settlement). Tender No. S.O. 35034.
- Transport of crushed stone, limestone and coal or anthracite from Bothaville Station to Balkfontein (Orange Free State Goldfields Government Water Supply Scheme), Department of Water Affairs, during the period 1st July, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 35038.
- Supply of tyre removing machines to the Department of Transport. Tender No. S.O. 35039.

Tenders due 9 a.m., 13th June, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van batterylaaiers aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 35036.
- Lewering van dipstof gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 10080.
- Verkoop van „Warford” en „Mercury”-motor-reserwedele en diverse reserwedele by die Sentrale Magasyn, Pretoria (Departement van Waterwese). Tender No. S.O. 20017.
- Lewering van vlac aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25058.
- Sny, maak en afwerk van vaal veldkleurige kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25085.
- Sny, maak en afwerk van tropiese kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25086.
- Sny, maak en afwerk van blou pette vir die Suid-Afrikaanse Vloot. Tender No. S.O. 25088.
- Sny, maak en afwerk van wit hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25089.
- Sny, maak en afwerk van hemde, V.V., vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25090.
- Sny, maak en afwerk van hemde, V.V., met 2 boordjies, vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25091.
- Lewering van klipbore en lugaangedrewe boormasjiene aan S.O.T.O.-sentrum No. 1, Milner Park, Johannesburg. Tender No. S.O. 30086.
- Lewering van skraaphyser en lugaangedrewe pompe aan S.O.T.O.-sentrum No. 1, Milner Park, Johannesburg. Tender No. S.O. 30087.
- Lewering van trekkers aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 30088.
- Lewering van trekker vir Vaalhartznederstelling aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 30090.
- Lewering van hulse vir Mk.5-vuurpyle van 3 duim aan die Krygsprodusiekantoor. Tender No. S.O. 30091.
- Lewering van garage-uitrusting aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Johannesburg. Tender No. S.O. 35033.
- Lewering van kiaat aan die Nywerheidsskool Excelsior, King William's Town. Tender No. S.O. 38.
- Lewering van stene aan die Hoër Tegnieese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 5337.
- Lewering van asfaltteëls aan die Hoër Tegnieese Skool, Kroonstad. Tender No. S.O. 5338.
- Lewering van rolblindings aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 5339.
- Lewering van truië aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 25096.
- Lewering van kort onderbroeke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25097.
- Lewering van katoenonderhemde aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25098.
- Lewering van swart sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25102.
- Lewering van stoomreduseerklappe en spesiale toebehorens vir drooggoonde aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 30093.
- Lewering van sleepwaens aan die Departement van Lande (Oranjerivier-nederstelling). Tender No. S.O. 35034.
- Vervoer van gebreekte klip, kalkklip en steenkool of antrasiet van Bothavillestasie af na Balkfontein (Oranje - Vrystaatsgoudvelde Staatswaterskema), Departement van Waterwese, gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 35038.
- Lewering van masjiene vir die verwydering van buitebande aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 35039.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Junie 1957.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of shoes to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 25094.
- Supply of seed treater, portable elevator and seed testing equipment to Department of Agriculture, Natal Region. Tender No. S.O. 30089.
- Supply of milling, shaping and drilling machines to C.O.T.T., Olifantsfontein. Tender No. S.O. 31576.
- Supply of bandsaw machine and lathe to Pollsmoor Prison, Retreat, Cape Province. Tender No. S.O. 31577.
- Supply of aluminium alloy to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 5046.
- Exhibition of films for the Department of Nutrition. Tender No. S.O. 15514.
- Cut, make and trim of brown serge trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25100.
- Cut, make and trim of trousers, drill D.V., for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25101.
- Cut, make and trim of berets for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25103.
- Supply of farming implements to the Department of Lands. Tender No. S.O. 30092.
- * Supply of oregon, deal and kiat to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 39.
- * Supply of rails to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 327.
- * Supply of perishable provisions to the Barkley House Training College for Nursery Education, Claremont, Cape Province, during the period 1st July, 1957, to the 30th June, 1958. Tender No. S.O. 10085.

Tenders due 9 a.m., 20th June, 1957.

- Supply of pruning saws and blades and jack-saws to Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 326.
- Supply of camera and enlarger to the Cape Public Archives, Cape Town. Tender No. S.O. 15513.
- Supply of loomstate cotton duck, processing of loomstate cotton duck or supply of processed cotton duck. Tender No. S.O. 25082.
- Disposal of surplus and/or unserviceable scrapers, tractors, ploughs, concrete mixers, etc., from the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 20018.
- Supply of two tractors for 50 ton pay-load transporter (mechanical horse) to the Department of Defence. Tender No. S.O. 35040.
- * Supply of musical instruments and accessories to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 20020.
- * Supply of triplex teleprinter rolls to the Department of Defence. Tender No. S.O. 20021.
- * Supply of diesel engine, petrol engine, optical toe-in gauge and dial test indicator to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 30094.
- * Cut, make and trim of shirts, drab veld, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25104.
- * Cut, make and trim of jackets, serge, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 25105.

Tenders due 9 a.m., 27th June, 1957.

Supply of chemicals, etc., to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 15087.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorstatter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van saadbehandelaar, vervoerbare graansuier en toerusting vir die toets van saad aan die Departement van Landbou, Natalstreek. Tender No. S.O. 30089.
- Lewering van skoene aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 25094.
- Lewering van frees-, skaaf- en boormasjiene aan S.O.T.O., Olifantsfontein. Tender No. S.O. 31576.
- Lewering van bandsaagmasjiene en draaibank aan Pollsmoorgevangenis, Retreat, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 31577.
- Lewering van aluminiumalooi aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 5046.
- Vertoning van rolprente vir die Departement van Voeding. Tender No. S.O. 15514.
- Sny, maak en afwerk van bruin sersjebroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25100.
- Sny, maak en afwerk van vaal veldkleurige drillbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25101.
- Sny, maak en afwerk van barette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25103.
- Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 30092.
- * Lewering van oregon, greinhout en kiat aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 39.
- * Lewering van spoorstawe aan die Alluwiële Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 327.
- * Lewering van bederfbare eetware aan die Kleuterskoolopleidingskollege, Barkley House, Claremont, Kaapprovinsie, gedurende die tydperk 1 Julie 1957 tot 30 Junie 1958. Tender No. S.O. 10085.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Junie 1957.

- Lewering van snoeisae en -lemme en treksae aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 326.
- Lewering van kamera en vergroter aan die Kaapse Openbare Argief, Kaapstad. Tender No. S.O. 15513.
- Lewering van onklaar katoenseildoek, behandeling van onklaarkatoenseildoek of lewering van behandelde katoenseildoek. Tender No. S.O. 25082.
- Verkoop van oortollige en/of onbruikbare skrapers, trekkers, ploë, betonmengers, ens., deur die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 20018.
- Lewering van twee trekkers vir vervoereenheid (abba-trekker) met 'n betalende vrag van 50 ton aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 35040.
- * Lewering van musiekinstrumente en toebehorens aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 20020.
- * Lewering van drievoudige teledrukkerrolle aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 20021.
- * Lewering van dieselmotor, petrolmotor, optiese toesporingmeter en wyserplaattoestel aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 30094.
- * Sny, maak en afwerk van hemde, vaal veldkleurig, vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25104.
- * Sny, maak en afwerk van baadjies, sersje, vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25105.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Junie 1957.

Lewering van chemikalieë, ens., aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 15087.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of laboratory equipment and chemicals to the Department of Agriculture, Transvaal Region, Pretoria. Tender No. S.O. 15088.
- Supply of laboratory equipment and glassware to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 15089.
- Supply of laboratory apparatus to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape Province. Tender No. S.O. 15090.
- Supply of electric cable to the S.A. Naval Dockyard, Simonstown. Tender No. S.O. 5645.
- Supply of perishable provisions to the School of Industries, Queenstown, whilst at camp at Fuller's Bay, East London, during the period 11th December, 1957, to 22nd January, 1958. Tender No. S.O. 10083.
- Supply of microscope to the Department of Agriculture, Transvaal Region, Pretoria. Tender No. S.O. 15094.
- Supply of sound films to the Division of Film Education, Department of Education, Arts and Science, Pretoria. Tender No. S.O. 15515.
- Supply of cloth, blue facing, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 25099.
- Supply of circular saws and frame saw blades to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 31578.
- Supply of saw teeth to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 31579.

Tenders due 9 a.m. 4th July, 1957.

Supply of scientific and laboratory equipment, etc., to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 15092.

Supply of dairy equipment to the Division of Animal Husbandry and Dairying, Pretoria. Tender No. S.O. 15093.

- * Supply of non-shrinkable aluminium-interlined drawing paper to the Department of Trigsurvey, Pretoria. Tender No. S.O. 15516.
- * Supply of miscellaneous plumbing and sanitary materials during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 40.
- * Supply of basins, baths, cisterns, etc., during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 41.
- * Supply of solder and soldering material during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 42.
- * Supply of stopcocks and taps during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 43.
- * Supply of manhole covers and frames during the period 1st October, 1957, to 30th September, 1958. Tender No. S.O. 44.

Tenders due 9 a.m., 11th July, 1957.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).

Services:

- * Supply, delivery and hanging of 301 pairs of curtains to windows, Vermeulen Building, Pretoria. Tender No. P.W.D. 3.
- * Supply, delivery and erection of four window type air conditioning units, Offices of the Administrator, Provincial Administration, Old Government Buildings, Pretoria. Tender No. D.P.W. 4.

Tenders due 9 a.m., 20th June, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 372, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë aan die Departement van Landbou, Transvaalstreek, Pretoria. Tender No. S.O. 15088.
- Lewering van laboratoriumuitrusting en glasware aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 15089.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaap-provinsie. Tender No. S.O. 15090.
- Lewering van elektriese kabel aan die S.A. Vlootkeeps-werf, Simonstad. Tender No. S.O. 5645.
- Lewering van bederfbare eetware aan die Nywerheid-skool, Queenstown se kamp by Fullersbaai, Oos-Londen, gedurende die tydperk 11 Desember 1957 tot 22 Januarie 1958. Tender No. S.O. 10083.
- Lewering van mikroskoop aan die Departement van Landbou, Transvaalstreek, Pretoria. Tender No. S.O. 15094.
- Lewering van klankfilms aan die Afdeling Filmonder-wys, Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria. Tender No. S.O. 15515.
- Lewering van blou oplegstof aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 25099.
- Lewering van sirkelsae en raamsaaglemme aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 31578.
- Lewering van saagtande aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 31579.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Julie 1957.

Lewering van wetenskaplike en laboratoriumuitrusting, ens., aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 15092.

Lewering van suiweluitrusting aan die Afdeling Vee-teelt en Suiwel, Pretoria. Tender No. S.O. 15093.

- * Lewering van krimpvrige tekenpapier met aluminium-interliniëring aan die Departement van Driehoeks-meting, Pretoria. Tender No. S.O. 15516.
- * Lewering van diverse loodgieters- en sanitêre materiaal gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 40.
- * Lewering van wasbakke, baddens, spoelbakke, ens., gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 41.
- * Lewering van soldeersel en soldeermateriaal gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 42.
- * Lewering van klepafsluiters en krane gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 43.
- * Lewering van mangatdeksels en -rame gedurende die tydperk 1 Oktober 1957 tot 30 September 1958. Tender No. S.O. 44.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Julie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

- * Lewering, aflewering en aanbring van 301 paar gordyne aan vensters, Vermeulengebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 3.
- * Lewering, aflewering en oprigting van vier lûgbehandle-lingseenhede van die venstertipe, Kantore van die Administrateur, Provinsiale Administrasie, Ou Raad-saal, Pretoria. Tender No. D.P.W. 4.

Tenders ingewag tot 9 vm., 20 Junie 1957.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room A. 629, Central Government Offices, Phone 2-1181, Extn. 64), Pretoria.

Services:

Supply of underground cable, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1340.

Supply of plan printing and developing machine, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department, Pietermaritzburg. Tender No. P.W.D. S.1341.

Tenders due 9 a.m., 6th June, 1957.

Supply of plumber's requisites, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1337.

Supply of transformer, 400 k.v.a. and h.t. switch gear, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Post Office and Telephone Exchange, Klerksdorp. Tender No. P.W.D. S.1343.

Supply of gate valves, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for water supply and sewage pump installation, Saldanha Bay. Tender No. P.W.D. S.1344.

Supply of laboratory taps, ex stock or of local manufacture required by Public Works Department for Chemical Buildings, Onderstepoort, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1345.

Tenders due 9 a.m., 13th June, 1957.

Supply of 20 cub. ft. electric refrigerator, washing machine, hydro extractor and tumbler drier, required by the Public Works Department for the Tenterden Place of Safety, Wynberg, Cape. Tender No. P.W.D. S.1338.

Tenders due 9 a.m., 20th June, 1957.

Supply of steam sterilizers, washing machine, hydro extractor, laundry waggons, soap and soda dissolvers, steam calorifier and hot water cylinder, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1342.

Tenders due 9 a.m., 27th June, 1957.

* Supply of twin garment press, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for the Alexandra Institution, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.1348.

Tenders due 9 a.m., 4th July, 1957.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of cardboard containers. Tender No. SD./G.P.W. 14.

Supply of printed and punched loose leaves for use with Kalamazoo binders. Tender No. SD./G.P.-S. 262.

Tenders due 9 a.m., 6th June, 1957.

Supply of screw-post book covers and hardbacks. Repair and rebinding of birth and marriage certificates. Tender No. SD./G.P.-S. 263.

Tenders due 9 a.m., 13th June, 1957.

* Supply of bookbinder's cloth. Tender SD./GPW. 15.

Tenders due 9 a.m., 27th June, 1957.

Supply of paper and boards. Tender No. SD./GP-P. 61.

Tenders due 9 a.m., 11th July, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer A 629, Sentrale Goewermentskantore, Foon 2-1181, Bylyn 64), Pretoria.

Dienste:

Lewering van ondergrondse kabel, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werks, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1340.

Lewering van planafdruk- en ontwikkelingsmasjiën, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg. Tender No. D.P.W. S.1341.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Junie 1957.

Lewering van loodgietersbenodigdhede, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1337.

Lewering van transformator, 400 k.v.a. en h.s.-skakeluitrusting, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Poskantoor en Telefoonsentrale, Klerksdorp. Tender No. D.P.W. S.1343.

Lewering van skuifafsluiterkleppe, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir watertoevoerstelsel en rioolpompinstallasie, Saldanhabaai. Tender No. D.P.W. S.1344.

Lewering van laboratoriumkrane, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Chemiese-gebou, Onderstepoort, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1345.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Junie 1957.

Lewering van elektriese koelkas van 20 kub. vt., wasmasjiën, droogsentrifuge en tuimeldroër, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir die Plek van Veiligheid, Tenterden, Wynberg, Kaap. Tender No. D.P.W. S.1338.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Junie 1957.

Lewering van stoomsteriliseerders, wasmasjiën, droogmasjiën, wasgoedwaentjies, seep- en soda-oplossers, stoomverwarmingstoestel en warmwatersilinder, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Rietfontein-hospitaal, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.1342.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Junie 1957.

* Lewering van dubbelklerepers, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir die Alexandra-inrigting, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.1348.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Julie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van kartondose. Tender No. SD./G.P.W. 14. Druk, pons en lewering van los velle vir gebruik met Kalamazoo-omslae. Tender No. SD./G.P.-S. 262.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Junie 1957.

Lewering van skroefboekomslae en rugstutte. Herstel en inbind van geboorte- en huweliksertifikate. Tender No. SD./G.P.-S. 263.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Junie 1957.

* Verskaffing van boekbindersmateriaal. Tender No. SD./GPW. 15.

Tenders ingewag tot 9 vm., 27 Junie 1957.

Lewering van papier en bordpapier. Tender No. SD./GP-P. 61.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Julie 1957.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Patterson Buildings, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

Boring for water at the Magistrate's Residency, District of Vryburg. Water Affairs Tender No. 21.

Boring for water at the proposed Magistrate's Residency District of Kakamas. Water Affairs Tender No. 22.

Tenders due 9 a.m., 6th June, 1957.

Supply and delivery of 150 hand-operated fuel pumps with filters. Water Affairs Tender No. 2.

Tenders due 9 a.m. 13th June, 1957.

Supply and delivery of five 380-volt combination H.R.C. fuse-switchboards. Water Affairs Tender No. 14.

Construction of a pump-house on the right bank of the Modder River at the College of Agriculture, Glen, District of Bloemfontein. Water Affairs Tender No. 20.

Tender documents are obtainable from the following addresses on payment of a deposit of £5 for each set of documents which amount will be refunded upon receipt of a bona fide tender or the return of the documents:—

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Patterson Building, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria, or

Circle Engineer, Department of Water Affairs:
P.O. Box 528, Bloemfontein;
P.O. Box 86, Cradock;
P.O. Box 23, Cape Town;
P.O. Box 1018, Durban;
Private Bag 16, Kroonstad;
P.O. Upington.

* Supply and delivery of 40 inch outside diameter mild steel, concrete-lined, pipes with fittings. Water Affairs Tender No. 18.

* Supply and delivery of equipment and accessories for diamond core drilling machines. Water Affairs Tender No. 324.

Tenders due 9 a.m., 27th June, 1957.

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer (Tel. 24811), Department of Water Affairs, Patterson Building, Second Floor, Room 216, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

* Boring for water at the Secondary School, Riebeeck West, Malmesbury District. Water Affairs Tender No. 30.

* Boring for water for the Department of Native Affairs, Sibasa District. Water Affairs Tender No. 31.

* Boring for water for the Department of Native Affairs, Pilansberg, Rustenburg District. Water Affairs Tender No. 32.

* Boring for water at the Agricultural Research Station, Olyvenhoutsdrift, Kenhardt District. Water Affairs Tender No. 33.

Tenders due 9 a.m., 20th June, 1957.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police (175 Jacob Maré Street), P.O. Box 449, Pretoria.

Services:

Supply of radio spares and accessories. South African Police Formal Tender No. 654.

Supply of dyed poplin shirting. South African Police Formal Tender No. 656.

Tenders due 9 a.m., 13th June, 1957.

* Supply of band instruments and accessories. South African Police Formal Tender No. 655.

* Supply of chrome tubular tables and cumberland chairs. South African Police Formal Tender No. 657.

Tenders due 9 a.m., 20th June, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Boor na water by die Landdros woning, distrik Vryburg. Waterwesetender No. 21.

Boor na water by die voorgestelde Landdros woning, distrik Kakamas. Waterwesetender No. 22.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Junie 1957.

Lewering en aflewering van 150 handbrandstofpompe met filters. Waterwesetender No. 2.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Junie 1957.

Lewering en aflewering van vyf kombinasie-sekerings-skakelboorde van 380 volt met hoë onderbrekingsvermoë. Waterwesetender No. 14.

Bou van 'n pomphuis op die regterower van die Modderivier by die Landboukollege, Glen, distrik Bloemfontein. Waterwesetender No. 20.

Tenderdokumente is van onderstaande adresse verkrygbaar teen betaling van 'n deposito van £5 per stel. Dié bedrag sal terugbetaal word op ontvangs van 'n bona fide-tender of die terugbesorging van die dokumente:—

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria, of

Seksie-ingenieur, Departement van Waterwese,
Posbus 528, Bloemfontein;
Posbus 23, Kaapstad;
Posbus 86, Cradock;
Posbus 1018, Durban;
Privaatsak 16, Kroonstad;
Poskantoor, Upington.

* Lewering en aflewering van weekstaalpye van 40 duim buitedeursnee met beton uitgevoer, kompleet met toebehorens. Waterwesetender No. 18.

* Lewering en aflewering van uitrusting en toebehorens vir diamantkernboormasjiene. Waterwesetender No. 324.

Tenders ingewag tot 9 vm., 27 Junie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur (Tel. 2-4811), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Tweede Verdieping, Kamer 216, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

* Boor na water by die Sekondêre Skool, Riebeeck-Wes, distrik Malmesbury. Waterwesetender No. 30.

* Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Sibasa. Waterwesetender No. 31.

* Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Pilansberg, distrik Rustenburg. Waterwesetender No. 32.

* Boor na water by die Landbounavorsingsstasie, Olyvenhoutsdrift, distrik Kenhardt. Waterwesetender No. 33.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Junie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Jacob Maréstraat 175), Pretoria.

Dienste:

Lewering van radio-onderdele en -toebehorens. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 654.

Lewering van populienhemdegoed. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 656.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Junie 1957.

* Lewering van orkesinstrumente en toebehorens. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 655.

* Lewering van tafels van chroompyp en cumberland-stoele. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 657.

Tenders ingewag tot 9 vm., 20 Junie 1957.

Tender forms obtainable from:**Transvaal.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Western Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Natal.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Orange Free State and Northern Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Eastern Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth; or

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of abrasive cloth. Post Office Tender No. 2093.
Tenders due 9 a.m., 27th June, 1957.

Supply of tie line relay sets and shelves. Post Office Tender No. 2094.

Supply of prefabricated buildings. Post Office Tender No. 2095.

Tenders due 9 a.m., 4th July, 1957.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Application for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 19th June, 1957. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases.

Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Tendervorms verkrygbaar by:**Transvaal.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raadafdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Wes-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raadafdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Natal.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raadafdeling, Privaatsak, Merebank.

Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raadafdeling, Privaatsak, Kimberley.

Oos-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raadafdeling, Posbus 745, Port Elizabeth; of

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raadafdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hulle besigheidsplek is.

Dienste:

Lewering van skuurlinne. Poskantoor Tender No. 2093.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Junie 1957.

Lewering van koppellynrelaisstelle met rakke. Poskantoor Tender No. 2094.

Lewering van opslaangeboue. Poskantoor Tender No. 2095.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Julie 1957.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 19 Junie 1957, bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deeltjds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. Indien om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch single column.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

15s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the Schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

15s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEEDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIERS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LEI WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*. Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sales, Transfers, Change of Partnerships, Removal of Businesses, Abandonment of Businesses.
Verkope, Oordragte, Verandering van Vennote, Adresveranderings, Staking van Besighede.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY SKIKNE who conducted a general dealer's business at 3 Power Street, Brakpan, abandoned the said business on the 30th day of April, 1957.—B. D. Selvan, Kalk, Gromer & Horwitz, Attorneys for the said Party, 103 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 134, Brakpan.
5711—17-24-29

NOTICE.

The business of JOHN HESS will be moved to Sixth Floor, New Royal Arcade, 63 Pritchard Street, from 1st June.
5970—17-24-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by DAVID BAYHACK on Stand No. 15, Eadie Street, Witbank, will be moved to Stand No. 82, corner Arras Street and Beatty Avenue, Witbank, as from 1st June, 1957.—I. Schech, Attorney for the Party, P.O. Box 137, 4 Kitchener Avenue, Witbank.
6049—24-29

NOTICE.

The business known as TREBYAM HOME INDUSTRIES, Stand No. 148, Main Road, Edenburg, was abandoned on 31st December, 1956. 6300—24-29-7

NOTICE OF TRANSFER OF GENERAL DEALER'S LICENCE.

Notice is hereby given that SAWOOD TURNERS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as dealer's in furniture at 127a Jeppe Street, Johannesburg, under the name of CYRILDENE FURNISHERS, has sold its said business as a going concern to JOSEPH SARAKINSKY, as an agent for a Company about to be registered, to be known as CYRILDENE FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on business at the same address for and on its own behalf as and from the 24th May, 1957. Signed at Johannesburg this 17th day of May, 1957.—Raubenheimer & Donen, Attorneys for the Parties, 731 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, P.O. Box 2786, Phone 33-1322, Johannesburg. 6309—24-29-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by IVO GREGORIO NUNES under the style or firm of BAYROSE SNAPPY TIT BITS, on Stand No. 354,

being No. 26, Polly Street, City and Suburban, Johannesburg, has been sold to JAN STEPHANUS BENJAMIN GROBLER, and will be transferred to him on the final expiry of these notices. The latter will carry on business at the same address under the same style or firm and for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg this 24th day of May, 1957.—Shenker, Shenker & Gross, Attorneys for the Parties, 218-225 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg. 6375—24-29-7

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on by COSTAS KYPRIANDIS and THEOS STEPHANOU, at 15b, Van Wyk Street, Roodepoort, under the name of CORNER LOUNGE, has been dissolved and THEOS STEPHANOU is retiring from the business.

The said COSTAS KYPRIANIDES will as from the 8th day of May, 1957, carry on the said business under the same name for his own gain and benefit.—J. Gus Ackerman, Attorney for the Parties, 8 Karl Street, Roodepoort. 6376—24-29-7

NOTICE.

The general dealer's business carried on by SPIROS TITAN (EASTERN SHOE STORE), 625b Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been abandoned as from 9th May, 1957. 5985—17-24-29

NOTICE.

The business of **SULIMAN HASSEN**, trading as **HANS BROS.**, at 29b Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, has been removed to 23 Fourteenth Street, Vrededorp and amalgamated with **HANS STORE**, of which business **SULIMAN HASSEN** is also proprietor. 5850—17-24-29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as **PETERSFIELD VISWINKEL**, te Krugerstraat 53, Petersfield, Springs, verkoop is deur **D. J. TER-BLANCHE** en **ROSSOUW** aan **JOHANNES THEODORUS POTGIETER** wat dit sal voortsit vir sy eie rekening op dieselfde naam en adres, gereken vanaf 1 Mei 1957. Gedateer te Springs, hierdie 10de dag van Mei 1957.—Nic Kruger, Prokureur vir Partye, Springs Chambers, Tweede Straat, Posbus 83, Foon 56-4612, Springs. 5906—17-24-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant keeper and fresh produce dealer's business carried on by **DANIEL JACOBUS THEODORUS DU PREEZ**, on the farm Honnett No. 1190, situate in the District of Zoutpansberg, has as from the 12th day of April, 1957, been sold to **PHILIPPUS MARTINUS HENNOP**.—Gus L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Phone No. 5, Messina, Transvaal. 5903—17-24-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce business known as **DELMAS FISHERIES**, carried on by **NEVIO MARRA** at Lot No. 166, Sarel Cilliers Street, Delmas, has been transferred to **COSIMO MONACO**, who will henceforth carry on the said business for his own profit and account.—Pickard & Kirstein, Attorneys for the Parties.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars- en varsprodukte-besigheid bekend as **DELMAS FISHERIES**, gedryf deur **NEVIO MARRA** te Lot No. 166, Sarel Cilliersstraat, Delmas, oorgemaak is aan **COSIMO MONACO** wat voortaan die besigheid vir sy eie voordeel en rekening sal dryf.—Pickard & Kirstein, Prokureurs vir die Partye. 5832—17-24-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by **SAREL SAAYMAN** under the style or firm of **SILVER PINES DAIRY**, at 12 Sixth Avenue, Maraisburg, Transvaal, together with the depot situate at 120 Goldman Street, Florida, Transvaal, have been sold to **JOROY ESTATES (PROPRIETARY) LIMITED**, who will carry on the said business and depot under the same style or firm for its own account and benefit as and from the 1st day of June, 1957.—Sims & Ziegler, Attorneys for the Parties, 406/10 Trust Buildings, Loveday and Fox Streets, Johannesburg, 9th May, 1957. 5834—17-24-29

Notice is hereby given that the business carried on by **LIONEL JOFFE** under the style of **LIONEL'S HARDWARE AND GARDEN STORE** at South Rand Road, Linmeyer, Johannesburg, has been removed as from the 1st May, 1957, to premises situate at 111 Main Road, Newlands, Johannesburg, and is being carried on under the style of **FLEISCHMAN STORES**.—M. Zimmerman, Attorney for the Party, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 5982—17-24-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by **W. D. K. INVESTMENTS (PTY.) LTD.**, trading as **NATIONAL MOTOR SUPPLIES AND ACCESSORIES** has been moved from 4a and 4b Commissioner Street, Johannesburg, to new premises at 386 Main Road (Market Street West), Johannesburg, from 23rd April, 1957. 5968—17-24-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the café and restaurant business carried on by **CHRISTOS SAVVAS GEORGIADIS** at 348 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style of **ASTRA CAFÉ** will with effect from the 1st day of May, 1957, be sold to **SAVVA MILIOTIS** who from that date will trade under the same style and for his own benefit at the same address. Dated at Johannesburg this 10th day of May, 1957.—Fred. Lowenberg & Son, Attorneys for the Parties, 30/31 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5946—17-24-29

NOTICE.

The apothecary and general dealer's business carried on by **JULIUS SANDLER**, 24b Fourth Avenue, Parkhurst, will be removed to Stand No. 1173, 31 Fourth Avenue, Parkhurst, as from 1st June, 1957. 5881—17-24-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **MAX SMERKOVITZ & B. JACOBSON** under the style of **RELIABLE MAIL ORDER HOUSE** at 312 Van Riebeeck House, 320 Bree Street, Johannesburg, has removed to 11 Eloff Street, Johannesburg. 5967—17-24-29

REMOVAL OF BUSINESS.

The registered office and business of **DENIS GARNER & CO. (PTY.) LTD.**, has moved to 41 Koster Street, Booyens, Johannesburg, 15th May, 1957. 6323—24-29-7

NOTICE.

Notice is hereby given that **ABRAHAM HARRY LIPMAN** and **ISRAEL DAVID CREIGHTON** who formerly carried on business in partnership as general dealer's at 224 Union Centre, 31 Pritchard Street, Johannesburg, under the name of **ALL-TAGS MANUFACTURING COMPANY** dissolved such partnership on the 31st December, 1955, and the said business was thereafter carried on by the said **ABRAHAM HARRY LIPMAN** (since deceased) for his own account under the same name and at the same address.—H. Barton Myers, Solicitor to Executors Testamentary, Estate late Abraham Harry Lipman, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 6209—24-29-7

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat **MORRIS DAVID GIEN**, vanaf 1 Junie 1956, **THELMA GIEN**, as vennoot ingeneem het in die besighede bekend as **KROONDAL TRADING STORE** en **M. D. GIEN WATERVAL**, welke besighede deur hom gedryf was op die plase Kroondal en Waterval, Distrik Rustenburg, onderskeidelik.—Penzhorn Coetzee & Brink (Prokureurs van die Partye), Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg. 6263—24-29-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that **JOHANNES PETRUS ROETS**, the owner and proprietor of **THE OGIES TEAROOM, RESTAURANT AND CAFE**, at Ogies, District Witbank, Transvaal, has sold the said business as a going concern to **RICHARD EDWARD GARTRELL**, with effect from the 17th day of May, 1957, from which date the Purchaser will carry on the said business for his own profit and loss under the same style or firm, and at Ogies, District Witbank, Transvaal. Dated at Witbank, Transvaal, this 24th day of May, 1957.—Messrs. Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Parties, P.O. Box 61, Witbank. 6240—24-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by **LESLIE HENRY PEREIRA** under the name and style of **MAXIE'S FISH AND CHIPS** at 9e Webber Road, Germiston, has been sold as a going concern and will immediately after the final publication hereof be transferred to **JOSE DE SOUSA** who will thereafter carry on the business on his own account under the same name and style at the same address.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, Allied Buildings, Meyer Street, Germiston. 6130—24-29-7

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by **ANNA JACOB DU PLESSIS**, widow, at 51a Sarel Cilliers Street, Boksburg North, as a general dealer, fish frier, produce dealer and restaurant keeper, under the style of **VOORTREKKER RESTAURANT**, has been sold to **ABRAHAM CLOY** and **REUBEN VORSTER**, who will carry on such business for their own account and at the same address as and from the 6th day of May, 1957.—M. Nochemowitz, Attorney for the Parties, 38 First Street, Boksburg North. 6231—24-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business presently carried on by **G. LEVIEN** under the style of **ELECTRO METAL INDUSTRIES** at 58 John Page Drive, Jeppe, Johannesburg, has been sold as a going concern to **ELECTRO METAL INDUSTRIES (PTY.) LIMITED**, and will be transferred to this Company on the 1st July, 1957. Dated at Johannesburg, this 24th day of May, 1957.—Sapier and Jacobson, Attorneys for the Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 6227—24-29

NOTICE.

The business carried on by **BARNEY BUNTMAN**, under the style or firm of **MOUNTAIN VIEW STORES**, at Erf No. 86, Observatory Extension Township, Johannesburg, has been sold to **RACHEL SCHNEID**, which sale will take effect 30 (thirty) days after the date of the last publication hereof, from which date the said **RACHEL SCHNEID** will carry on business for her own benefit under the style of **MOUNTAIN VIEW STORES**, at Erf No. 86, Observatory Extension Township, Johannesburg.—Joel Melamed, Attorney, 9 Equity Building, 88 Fox Street, Johannesburg. 6337—24-29

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of MARK HARRY STEIN, carrying on business as a general dealer and pharmacist on Stand No. 647, corner of Church and Boom Streets, to remove the said business to Stand No. 648, situate on 30a Boom Street, Klerksdorp, as from the expiration of this notice.—Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for the Parties, Kock Street, P.O. Box 59, Klerksdorp.

6087—24-29-7

TRANSFER OF BUSINESS.

The stock-in-trade of the general dealer's business carried on by ROSEMARY DOBSON trading as BEAUMONT STORE on the farm Beersrust, District Nelspruit, has been sold to SUSANNA HENDRINA FOUCHE and NAOMI DE JAGER, who will henceforth carry on the said business for their own account and benefit.—F. A. Murray, Attorney for Parties, P.O. Box 36, Nelspruit.

6081—24-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the mining and engineering material business carried on by WALTER JOHN ABRAHAMS under the name of MARK ROSE AND COUSIN at 236 Marshall Street, Johannesburg has been abandoned as from the 25th May, 1957.

6179—24-29-7

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of DENIS GARNER & CO., has moved to 41 Koster Street, Booyens, Johannesburg, 15th May, 1957.

6322—24-29-7

Notice is hereby given that the business carried on by R. F. J. PRICE, representing WOLSEY OF SOUTH AFRICA (PTY.), LTD., at 302 Plantation House, Pritchard Street, has been moved to 311 Hollandia House, President Street, Johannesburg.

6313—24-29-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that EDITH FINKELSTEIN, trading as COLBYN DRAPERS AND OUTFITTERS at 55 Thomson Street, Colbyn, Pretoria, intends to dispose of the said business to COLBYN DRAPERS (PROPRIETARY), LIMITED (a Company about to be registered) which Company will continue to conduct the said business for its own account and benefit at the same address and under the same style; the sale to take effect from the 1st July, 1957.

6542—29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat T.A.D. MOTORS (EDMS.), BPK., van voorneme is om die garage-besigheid wat gedryf word te Krigelaan 7, Lichtenburg, na verloop van 30 dae vanaf die laaste verskyning van hierdie advertensie oor te dra aan HULNAT MOTORS (EDMS.), BPK., wat dit vanaf die genoemde datum onder die naam T.A.D. MOTORS vir sy eie voordeel sal voortsit.—Van Wyk, De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir die Partye, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.

6530—29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as MAYFIELD FISH AND CHIPS conducted at 11a Rosina Street, Turf Club, Johannesburg, by JOSIE DE ARAUZO,

has been sold and will on the expiration of this advertisement according to law be transferred to JOSE MARIA PEREIRA who will conduct the said business on his own account and at the same address.—Pauline Pertz, Attorney for the Parties.

6482—29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geaskied hiermee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die vennootskap tussen JAN UNGER en HEIN VAN DER MERWE, as raadgewende siviele ingenieurs onder die naam van UNGER EN VAN DER MERWE, op die 30ste dag van Junie 1957, sal ontbind en dat vanaf genoemde datum die gesegde JAN UNGER, alle bate en laste van die vennootskap sal oorneem en die besigheid verder sal dryf vir sy eie voordeel en rekening onder die naam J. UNGER & VENNOTE en te dieselfde adres as voorheen, naamlik, Transvalia-gebou, hoek van Stiemens- en Mellestraat, Braamfontein, Johannesburg.—P. P. du Plessis, Prokureur vir die Partye, 48 Annan House, Commissionerstraat 86, Johannesburg.

6407—29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of hairdresser and general dealer heretofore carried on by MURIEL ALMA LLOYD, a public trader, under the style of MAISON IRMIL at Stands Nos. 82/83, West Porges Township, situate at 104b Main Reef Road, Randfontein, has been sold to JOYCE WINIFRED PETERSON (born SANDOS), a public trader (married in community of property to LANCE EDWARD JOHN PETERSON), who will carry on the said business at the same address and under the same style for her own account and benefit, with effect from date of final publication hereof.—Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein.

6498—29-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 21 of 1936, as amended, that JOSEPH and ALEC ROSEN trading under the style or firm of ROSEN'S GALLERIES at Second Floor, Marklews Buildings (Stand No. 795), 144 Market Street, Johannesburg, intend on the 9th July, 1957, to sell and transfer the stock-in-trade, goodwill, fixtures and fittings and outstandings of the said general dealer's business, to ASTERMAN'S (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at 155 Commissioner Street, corner Von Weilligh Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 29th May, 1957.—Louis Sachs & Baskin, Attorneys for the Parties, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

6526—29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of builders and plumber merchants and general dealers carried on by BEAGLE & LIPPERT at 104 Pritchard Street, Johannesburg, has been sold to BEAGLE & LIPPERT (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st June, 1957. Dated at Johannesburg this 29th day of May, 1957.—Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Parties, 617/8 J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg.

6483—29-7-14

NOTICE.

The business heretofore carried on by NATHAN GOR under the style of THE SWISS WATCHMAKERS AND JEWEL-

ERS at City Centre, 276 Pretorius Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to N. & M. GOR (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as and from the 1st July, 1957, which said Company will continue to trade at the same address for its sole benefit under the same style as heretofore, namely THE SWISS WATCHMAKERS & JEWELLERS. Dated at Pretoria this 31st day of May, 1957.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/8 Central House, Central Street, Pretoria.

6525—29-7-14

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat ELIZABETH CATHARINA BOTHA haar hardware en fietswinkel wat gedryf word onder die naam van SPEEDY'S HARDWARE & CYCLE STORE, te Kerkstraat-Wes 460, Pretoria-Wes, oorgemaak het aan ELIZABETH DEBORA ALETTA DE JAGER (gebore RETIEF), getroud buite gemeenskap van goedere met HERMAN DE JAGER, wat vanaf 20 Junie 1957, die gemelde besigheid vir hul voordeel sal voortsit onder dieselfde besigheidsnaam voormeld.—Brink & Cloete, Prokureurs vir die Partye, Posbus 794, Pretoria.

6519—29-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that DAVID SHAPIRO and MORRIS HARRY SHAPIRO carrying on business in partnership as general dealer's under the name or style of EAST RAND LEATHER COMPANY at 34a Prince's Avenue, Benoni, intend dissolving partnership as at the 30th day of June, 1957, by the withdrawal therefrom of the said DAVID SHAPIRO, and that with effect from the 1st day of July, 1957, the said MORRIS HARRY SHAPIRO will carry on the said business under the same name and at the same address for his own account and benefit. Dated at Benoni this 22nd day of May, 1957.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni.

6575—29-7-14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by VICTOR CHESTERMAN BROWNING at Okes Street, Greytown, under the style of E. BROWNING & SONS has been sold to LODEWYK JOHANNES FOURIE and LOUIS LUKAS FOURIE with effect from 1st July, 1957, who will continue the business under the same style at the same address for their own sole benefit and account. Dated at Greytown, Natal, this 24th day of May, 1957.—Nel & Stevens, Attorneys for the Parties, P.O. Box 60, Greytown, Natal.

6574—29-7

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of WALTER WETZLER under the style INTERCONTINENTAL TRADING CO., has been removed to 55 Smal Street, Johannesburg.

6481—29-7-14

CAPE-KAAP.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of the hotel and bottle store keeper carried on by CECIL ALEXANDER BUCKLE under the name of REIVILO HOTEL & BOTTLE STORE, on Portion 1 of Lot No. 6, Block G, Voortrekker Street, Reivilo, has together with such property, the goodwill of such business, the hotel and bottle liquor licences in

respect thereof, been sold to CORNELIUS ALBERTUS VAN DER WESTHUIZEN, BOTHMA ARNOLDUS EDUARD VAN DER WESTHUIZEN and DANIEL PETRUS GRIESEL, together trading in partnership under the style or firm of HOTEL CECIL AND BOTTLE STORE, and will be alienated to them 30 (thirty) days after the last publication of this notice, subject to the temporary transfer of the afore-mentioned liquor licences into the name of their Nominee. Dated at Vryburg this 15th day of May, 1957.—Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys for the Parties, De Kock Street, P.O. Box 82, Vryburg. 6223—24-29

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ABDULLAH HASSEN sy besigheid bekend as FLATS SUPPLIERS, Constitutionstraat 41, Kaapstad, aan HAWA CASSIEM, op die 1ste Januarie 1957 verkoop het wat die genoemde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir haar eie rekening voortsit. Gedateer te Kaapstad, hierdie 16de dag van Mei 1957.—H. Alkin & Kie., Prokureurs vir die Partye, Adderleystraat 33, Kaapstad. 6332—24-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale by ELVIRA MYRTLE CHESTER (born CARROLL, married out of community of property to PERCIVAL MAXWELL CHESTER), to COLIN JOHN MOFFETT, of the general dealer's business conducted by the said CHESTER at the MAHLAKE TRADING SITE, in the District of Mount Fletcher, and of the goodwill and other assets of the said business (excluding book debts) which will be carried on by the said MOFFETT for his sole benefit.—Rogers & Morris, Attorneys, for the Seller, Matatiele. 6289—24-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of SAYED KASSIM NOOR, carrying on business under the name and style of MARKET CASH STORE, at the corner of Abbeleglen and Market Streets, The Strand, to dispose of the said business with effect from the 4th day of March, 1957, to AHMAT OMAR, who will thereafter carry on the said business at the same address under the name and style of MARKET CASH STORE, for his own account and benefit. Dated at the Strand, this 7th day of May, 1957.—J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Attorneys for the Parties, 11 Michau Street, The Strand. 6051—24-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FLORENCE GWENDOLINE UPCOTT, carrying on business as THE EMERALD CAFE, situate in Main Road, Kenilworth, Cape, intends disposing of the said business to THOMAS HAROLD ENGLISH, who

will carry on the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit. Dated at Cape Town this 20th day of May, 1957.—Cleg-horn, Brinton & Baker, 101 St. George's Street, Cape Town. 6495—29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of FRANCIS PETER GORDON BATHO, carrying on business as a general dealer at Howard Centre, Pinelands, under the style or firm of PINE CONE JUNIOR, to dispose of the said business to PINE CONE JUNIOR (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same place for its own account. Dated at Cape Town this 18th day of May, 1957.—Saacks & Jaffe, Attorneys for Parties, 801-803 Dumbarton House, corner Adderley and Church Streets, Cape Town. 6415—29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of NATHAN COOSNER, carrying on business as a general dealer and fresh produce dealer under the style or firm of THE CASTLE BRIDGE TOBACCONIST at 1 and 3 Upper Darling Street, Cape Town, to dispose of the said business to ABILIO GONCALVES CALDEIRO who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 18th day of May, 1957.—Saacks & Jaffe, Attorneys for Parties, 801-803 Dumbarton House, corner Adderley and Church Streets, Cape Town. 6416—29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of FRANCIS PETER GORDON BATHO, carrying on business as a general dealer and restaurant keeper at Howard Centre, Pinelands, under the style or firm of THE PINE CONE RESTAURANT, to dispose of the said business to THE PINE CONE RESTAURANT (PTY.), LTD., who will carry on the said business at the same place for its own account. Dated at Cape Town this 18th day of May, 1957.—Saacks & Jaffe, Attorneys for Parties, 801-803 Dumbarton House, corner Adderley and Church Streets, Cape Town. 6417—29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of FRANCIS PETER GORDON BATHO, carrying on business as a general dealer at Howard Centre, Pinelands, under the style or firm of THE PINE CONE SELF SERVICE, to dispose of the said business to THE PINE CONE SELF SERVICE (PTY.), LTD., who will carry on the said business at the same place for its own account. Dated at Cape Town this 18th day of May, 1957.—Saacks & Jaffe, Attorneys for Par

ties, 801-803 Dumbarton House, corner Adderley and Church Streets, Cape Town. 6418—29

NATAL.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of the late BEATRICE HALL to dispose of the business known as TOLLGATE GENERAL DEALERS conducted by it at 6 Ramsay Avenue, Durban, to KATHLEEN FRANCIS CHRISTIE and DOUGLAS EVAN JONES. Dated at Durban this 24th day of May, 1957.—York Estate & Investment Company, Agents for the Parties, York-shire House, corner Field and Smith Streets, Durban. 6502—29

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GERALD GEORGE MIDDLETON who traded under the style of G. G. MIDDLETON as a general dealer at Shepstone Street, Richmond, has sold his business to HARRY W. STOTT (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same premises for its own account.—Dated at Pietermaritzburg this 21st day of May, 1957.—Bale & Greene, Purchaser's Attorneys, Chancery Lane, P.O. Box 126, Pietermaritzburg. 6459—29-7

O.F.S.-O.V.S.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KUMING HOTELS (PROPRIETARY), LIMITED, of Bloemfontein, carrying on business as hotel proprietors under the style or firm of CAPITOL HOTEL at 126a Maitland Street, Bloemfontein, intend disposing of the said business to SPANDAU (EIENDOMS), BEPERK, who will carry on the said business at the same address and under the same name. Dated at Bloemfontein this 14th day of May, 1957.—Heath & Parkinson, Attorneys for the Parties, 45 Maitland Street, Bloemfontein. 6135—24-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, to the effect that LAFORCE GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business on Erf No. 94, Odendaalsrus, Orange Free State, will dispose of its plant and machinery to MESSRS. TOTAL PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, on the 29th day of June, 1957.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Lafforce Garage (Pty.), Limited, 39/50 Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria. 6572—29-7

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

GREATERMANS STORES, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 32.

Notice is hereby given that the Ordinary and "A" Ordinary Share Registers will be closed from the 15th June to the 5th July, 1957, both days inclusive, for the purpose of paying an Interim Dividend of 7½ per cent for the year ending 26th June, 1957. By Order of the Board.—W. A. Powell, Secretary, 220 Commissioner Street, Johannesburg. 6419—29

ACKERMAN'S HOLDINGS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF ORDINARY INTERIM DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Register will be closed from the 8th June to the 28th June, 1957, both days inclusive, for the purpose of paying an Interim Dividend of 2½ per cent of the year ending 26th June, 1957. By Order of the Board.—W. A. Powell, Secretary, 220 Commissioner Street, Johannesburg. 6420—29

K. & L. TIMBERS (INDUSTRIES), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 19.

Notice is hereby given that the above Dividend for the half-year ending 30th June, 1957, has been declared payable to all Shareholders of the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on Wednesday, 19th June, 1957.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from the Dividends to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Preference Share Register will be closed from 20th June, 1957, to 1st July, 1957 (both days inclusive), and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about 2nd July, 1957. By Order of the Board.—C. P. Frames, Director. Transfer Office: Brewery Road, Isando Industrial Township, P.O. Box 9, Elandsfontein, Transvaal, 15th May, 1957. 6409—29

LUCY'S HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of sixpence per Share (equivalent to 10 per cent) for the six months ended 31st December, 1956, has been declared on the Company's Ordinary Shares and will be paid on or about the 21st June, 1957, to all Holders of these Shares registered as such at the close of business on the 14th June, 1957.

The Dividend will be paid in the currency of the Union of South Africa. Divi-

dends payable to Ordinary Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa will be subjected to a deduction for Non-Resident Shareholders' Tax in terms of the Union of South Africa Income Tax Act, as amended.

The Company's Ordinary Share Transfer Books and Register will be closed for the period 15th June, 1957, to 22nd June, 1957 (both days inclusive). By Order of the Board.—Commercial & Industrial Secretaries (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, per E. Foreman, 1101 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg, 22nd May, 1957. 6500—29

K. & L. TIMBERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 27: 6 PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Dividend No. 27 for the half-year ending 30th June, 1957, has been declared payable to all Shareholders of the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on Wednesday, 19th June, 1957.

DIVIDEND No. 21: NEW "A" 6 PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Dividend No. 21 for the half-year ending 30th June, 1957, has been declared payable to all Shareholders of the New "A" 6 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on Wednesday, 19th June, 1957.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from the Dividends to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa.

The Preference Share Registers will be closed from 20th June, 1957, to 1st July, 1957 (both days inclusive) and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about 2nd July, 1957. By Order of the Board.—G. W. Dunningham, Secretary. Transfer Office: Brewery Road, Isando Industrial Township, P.O. Box 9, Elandsfontein, Transvaal, 15th May, 1957. 6410—29

PIONEER HOLDINGS AND FINANCE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 15 per cent equivalent to 9d. (ninepence) per Share has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 1st June, 1957.

The Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 3rd June, 1957, to the 8th June, 1957, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 18th June, 1957.

Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union will be subject to Non-Resident Shareholders Tax in terms of the Income Tax Act, 1941, as amended. By Order of the Board.—I. Egdal, Secretary. Transfer Office: General Mining & Finance Corporation, Limited, Third Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg. Registered Office: 102 Main Reef Road, Benrose, Johannesburg, 17th May, 1957. 6480—29

ATHEL INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Members' Voluntary Winding Up).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Amendment Act, 1952, that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of Athel Investments (Proprietary), Limited, held on 10th September, 1956, it was resolved that the Company be wound up voluntarily by means of a Members' Voluntary Winding Up, that Walter Eric Pearce of Seventh Floor, Greatrex Building, 112 Commissioner Street (P.O. Box 4728), Johannesburg, be appointed Liquidator at a fee of twenty-five guineas, and that the said Walter Eric Pearce be exempted from furnishing security in his capacity as Liquidator aforesaid. Creditors of the Company, if any, are required to lodge their claims with the Liquidator within fourteen days of the publication of this notice. 6516—29

AFRICAN PRODUCTS MANUFACTURING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members will be closed from the 12th June, 1957, to the 17th June, 1957, both days inclusive, to determine the voting rights of Members entitled to attend the Extraordinary General Meeting on the 17th June, 1957, notice of which has been given to Shareholders. By Order of the Board.—G. R. Pitcher, Secretary. Registered Office: Corner Power and Railway Streets, Germiston. 6449—29

SANNIESHOFSE KOÖPERATIEWE HANDELS MAATSKAPPY, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Tweede Likwidasie- en Distribusierekening van bovermelde koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insae van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 (veertien) dae vanaf 1 Junie 1957, in die Kantoer van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Lichtenburg.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 22 Junie 1957.—F. A. Jonker, Likwidateur, Lichtenburg, 21 Mei 1957. 6432—29

BIESJESVLEI SE KOÖPERATIEWE HANDELSHUIS, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Tweede Likwidasie en Distribusierekening van bovermelde koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insae van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 (veertien) dae vanaf 1 Junie 1957, in die Kantoer van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Lichtenburg.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 22 Junie 1957.—F. A. Jonker, Likwidateur, Lichtenburg, 21 Mei 1957. 6433—29

RAND MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Sixty-second Ordinary General Meeting of Rand Mines, Limited, will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Thursday, 20th June, 1957, at 12 noon, for the following business:—

1. To receive and consider the audited accounts for the year ended 31st December, 1956, the Balance Sheet at that date and the reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit, and to appoint Auditors to hold office until the conclusion of the next ordinary general meeting.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.
5. *Special Business:*—

(a) To consider and, if thought fit, pass, with or without modification, in the manner required for the passing of a Special Resolution, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, of the Union of South Africa, the following Resolution as a Special Resolution, namely:—

"That the Articles of Association of the Company be and the same are hereby amended as follows:—

Article 82.—Delete the word 'eight' appearing at the end of the Article and substitute the word 'twelve'."

(b) To consider and, if thought fit, pass, with or without modification, in the manner required for passing of a Special Resolution, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, of the Union of South Africa, the following resolution as a Special Resolution, namely:—

"That the Authorised Capital of the Company be increased from £550,000 divided into 2,200,000 Shares of 5s. each to £850,000 (eight hundred and fifty thousand pounds) divided into 3,400,000 Shares of 5s. each, by the creation of 1,200,000 (one million two hundred thousand) new Shares of 5s. each."

(c) To consider and, if thought fit, pass, with or without modification, the following resolution as an Ordinary Resolution, namely:—

"That subject to the registration of the aforesaid resolution (b) increasing the capital of the Company to £850,000, the Directors of the Company be and they are hereby authorised, subject to the provisions of Section 70 (dec.) of the Companies Act, as amended, to issue and allot up to 1,249,005 Shares (being 49,005 Shares held in reserve together with 1,200,000 new Shares) to such persons, in such manner and at such time or times and upon such terms and conditions and at such price or prices, not being below par, as they, the Directors, may determine."

The effects and reasons for asking members to consider the passing of these Resolutions are given in the Directors Report for the year ended 31st December, 1956.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 14th June to 20th June, 1957, both days inclusive.

Holders of Share Warrants to bearer who desire to be represented at the meeting must produce a certificate of their holding from, or the Share Warrants must be produced on their behalf by, and Authorised Depositary at the Office of the London Secretaries of the Company, 4, London Wall Buildings, London, E.C.2, at least ten days before the date appointed for the holding of the Meeting, and shall otherwise comply with the "Conditions Governing Share Warrants" in force. Upon such production a proxy form will be issued, under which such Share Warrant Holders may be represented at the Meeting.

A Member entitled to attend and vote at a meeting may appoint one or more proxies to attend and vote on a poll and speak in his stead. A proxy need not be a Member of the Company. By Order of the Board.
—J. S. Mitchley, Secretary. Registered Office: The Corner House, 77 Commissioner Street, Johannesburg, 23rd May, 1957.

6489—29

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **SENRITA LADIES' OUTFITTERS (PROPRIETARY), LTD.** (in Liquidation) (C.A. 282).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Welkom at his Office on Wednesday, the 12th June, 1957, at 10 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Louis David Druker, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Telephone 22-4964, Johannesburg.

6492—29

J. H. VIVIAN & CO., LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6½ per cent per annum for the six months ending 30th June, 1957, has been declared and is payable to all Holders of 6½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 21st June, 1957.

In terms of the Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends due to persons not ordinarily resident nor carrying on business in the Union of South Africa.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from 22nd June, 1957, to 30th June, 1957, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders as soon thereafter as possible. By Order of the Board.—John Rodd, Secretary, Transfer Office: Corner of Market and Krüger Streets, Jeppe, Johannesburg, 20th May, 1957.

6479—29

NOTICE.

Notice is hereby given that in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, the second and Final Liquidation and Distribution Account of Willida Court (Pty.), Ltd. (in Liquidation), will lie open for inspection for a period of fourteen days from the 29th May, 1957, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Office of the Magistrate at Johannesburg.—J. Pollack, Liquidator, P.O. Box 9167, Johannesburg.

6499—29

RHODESIAN DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED.

(Registered in Southern Rhodesia.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 22.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 22 in respect of the six months ended 30th June, 1957, at the rate of 5½% (five and one half per cent) has been declared payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 14th June, 1957.

The Dividend Warrants will be posted on the 29th June, 1957.

The Share Registers will be closed from the 15th June, 1957, to the 30th June, 1957, both dates inclusive. By Order of the Board.—R. R. Michell, Secretary, Union Transfer Secretaries: Union Provident Trust South Africa, Limited, First Floor, Lewis & Marks Building, 65 President Street (P.O. Box 2322), Johannesburg, 14th May, 1957.

6488—29

CAPE-KAAP.

MONATIC-ALBA, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eleventh Annual General Meeting of Shareholders of Monatic-Alba, Limited, will be held in the Board Room at the New Factory, Perth Road, Wynberg, Cape, on Friday, 21st June, 1957, at 10 a.m. for the following purposes:—

1. To consider the Balance Sheet of the Company as at 31st December, 1956, and the Profit and Loss Account for the year, together with the Directors' and Auditors' Reports thereon.
2. To elect Directors in place of Mr. Wm. Fickles and Mr. R. A. Armistage, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration for the past year's audit.
4. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

PROXIES.

A Member entitled to attend and vote at the above-mentioned Meeting is entitled to appoint a proxy to attend and speak, and in a poll to vote in his stead. A proxy need not be a Member of the Company.

Forms of proxy must be lodged at the Company's Registered Office not later than 48 (forty-eight) hours before the time of the Meeting. By Order of the Board.—S. G. Stone, Secretary, Perth Road, Wynberg, Cape, 22nd May, 1957.

6496—29

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Society's Act of Incorporation that the Directors invite nominations to fill the vacancies to arise on the Board by the retirement, in rotation, of Messrs. R. H. Parker, G. E. D'A. Orpen and N. C. Krone, who are eligible for re-election.

Nominations are also invited to fill the vacancies to arise by the retirement of the auditors, Messrs. H. F. Hands and D. H. Wright, who are eligible for re-election.

Nominations will be received until noon on Monday, the 10th June, 1957. By Order of the Board.—T. A. Murray, General Manager, Head Office, Mutualpark, Jan Smuts Drive, Pinelands, 16th May, 1957.

6182—24-29

ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOT- SCHAP.

(Hoofkantoor: Mutualpark, Pinelands.)

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die Regspersoonlikheidsakte van die Genootskap, dat die Direkteure benoemings inwag om vakatures op die direkte te vul wat sal ontstaan deur die beurtelinge aftrede van mnre. R. H. Parker, G. E. D'A. Orpen en N. C. Krone, wat herkiesbaar is.

Benoemings word ook ingewag om vakatures te vul wat sal ontstaan deur die aftrede van die ouditeurs, mnre. H. F. Hands en H. D. Wright, wat herkiesbaar is.

Benoemings sal ontvang word tot 12-uur middag op Maandag, 10 Junie, 1957. Op las van die Direksie.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Mutualpark, Jan Smutspad, Pinelands, 16 Mei 1957.

6183—24-29

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MEDA GARMENT MANUFACTURING CO. (PTY.), LTD. (in Liquidation) (Registered No. C. 1671).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributors of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributors will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, 14th June, 1957, at 10 o'clock in the forenoon—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidators directions, if any, as to the further administration of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributors must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—B. M. Hurwitz, J. M. Borton, Liquidators, 24 Wale Street, Cape Town.

6507—29

WOOLWORTHS HOLDINGS, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 42.

Notice is hereby given that the Board has resolved to pay the half-yearly Dividend on its 6 Per Cent Preference Shares for the six months ending 30th June, 1957,

to Shareholders registered at the close of business on the 8th June, 1957.

The Dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa, and Dividend Warrants will be posted on or about the 1st July, 1957.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7.343 per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Share Register will be closed from the 10th to the 30th June, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Wolffe, C.A.(S.A.), Secretary, Cape Town, 25th May, 1957.

6494—29

BERKSHIRE KNITTING (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that a Dividend calculated at the rate of 6 per cent per annum, in respect of the six months ending 30th June, 1957, has been declared payable to Holders of the 6 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares, registered in the books of the Company at the close of business on the 21st June, 1957.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 22nd to 30th June, 1957, both days inclusive. Dividend Warrants will be posted on the 30th June, 1957.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the 7½ per cent Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—J. H. Prinsloo, Secretary, Woodrook Industrial Area, P.O. Box 788, East London, 13th May, 1957.

6508—29

CAVALLA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 20.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Preference Shareholders will be closed from the 22nd June, 1957, to the 29th June, 1957, both days inclusive, and Dividend Warrants in respect of the Dividend will be posted on or about the 6th July, 1957. By Order of the Board.—S. Cohen, Secretary, Registered Office: 344 Victoria Road, Salt River, Cape Town. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg.

6427—29

EASTERN PROVINCE NEWSPAPERS, LIMITED.

NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS.

Holders of the 5½ Per Cent Debentures are advised that interest for the six months ended 30th June, 1957, is due and payable on the 30th June, 1957, to all Debenture Holders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1957.

For the purpose of determining Debenture Holders entitled to interest, the Register of Debentures will be closed from 17th June, 1957, to 29th June, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—Geo. H. Green, Secretary, Newspaper House, 19 Baakens Street, Port Elizabeth.

6422—29

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of JAMES v. THACKWRAY ADVERTISING CO. (PTY.), LTD. (in Liquidation) (Registered No. C. 1668).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributors of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributors will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, 14th June, 1957, at 10 o'clock in the forenoon—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidators directions, if any, as to the further administration of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributors must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Martin Stephen, J. M. Borton, Liquidators, 24 Wale Street, Cape Town.

6506—29

SWIFT JOINERY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

NOTICE OF LIQUIDATOR.

Notice is hereby given, in terms of Section 139, sub-section (2), of the Companies Act, that the Second Liquidation and Distribution Account of the Company was duly confirmed by the Master of the Supreme Court on the 11th May, 1957. A Dividend of 2s. in the £1 in this connection was paid on 20th May, 1957.

In terms of Section 109 of the Insolvency Act, I give notice that I intend making an application to the Master for an extension to time to December, 1958, for filing the third account.—A. J. Pulker, Liquidator.

6501—29

CITY OF PORT ELIZABETH.

REGISTERED STOCK.

LOANS Nos. 2 to 7, 10, 11, 13, 15 to 19, 23 to 25 AND 27.

Notice is hereby given that the books of the Municipality will be closed to transfers of stock from the 15th to the 30th June, 1957, both days inclusive, and that the interest payable on the 30th June, 1957, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the aforementioned books.—F. E. Jenvey, City Treasurer.

STAD PORT ELIZABETH.

GEREGISTREERDE EFFEKTE.

LENINGS Nos. 2 tot 7, 10, 11, 13, 15 tot 19, 23 tot 25 EN 27.

Kennisgewing geskied hiermee dat die boeke van die Munisipaliteit vanaf 15 tot 30 Junie 1957, albei dae ingesluit vir die oordrag van effekte gesluit sal wees, en dat rente betaalbaar op 30 Junie 1957, aan die Effektehouers, wat op die sluitingsdatum van die bovermelde boeke geregistreer is, betaal sal word.—F. E. Jenvey, Stads-tesourier.

6493—29

GOLDEN ARROW RAIL FEEDER BUS SERVICES, LIMITED.
(Rondebosch, Cape.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 21, at the rate of 6% (six per cent) per annum for the six months ending 30th June, 1957, has been declared payable to all Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 21st June, 1957.

The Preference Share Transfer Registers and Register of Preference Shareholders will be closed from 22nd June, 1957, to 30th June, 1957, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or about the 29th June, 1957. By Order of the Board.—E. E. Grubb, Secretary, Registered Office: Klipfontein Road, Rondebosch, Cape, Office of the Transvaal Secretaries: General Trust & Investment Company (Pty.), Limited, P.O. Box 3945, Cape Town, 20th May, 1957. 6431—29

THE SOUTH AFRICAN WOOLLEN MILLS, LIMITED.
(Kotzee Road, Mowbray, Cape Province.)

7½ PER CENT REGISTERED UN-SECURED CONVERTIBLE NOTES.

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Noteholders will be closed for the period 17th to 30th June, 1957 (both days inclusive) for payment of

half-yearly interest. By Order of the Board.—B. D. Froneman, Acting Secretary, Register and Transfer Office, Kotzee Road, Mowbray, C.P. 6446—29

DE BEERS INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that Certificates Nos. 3929/30, covering 200 Preference Shares in this Company registered in the name of Mrs. Joan Ruthven Drinkenburg (widow), have been lost, the public are warned against dealing in the said Shares.

Notice is hereby given that unless the aforesaid certificates are forthcoming on or before the 28th June, 1957, duplicates thereof will be issued.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per W. A. Denman, Kimberley, 29th May, 1957. 6443—29

NATAL.

JAMES BROWN HOLDINGS, LIMITED.

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, for the half-year ending 30th June, 1957, a Preference Dividend at the rate of 5% (five per centum) per annum (equal to 6d. per Share), has been declared payable in the currency of the Union of South Africa, to Preference Shareholders registered in the

books of the Company at the close of business on the 15th June, 1957.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 16th to 25th June, 1957, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about 25th June, 1957.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to those Shareholders whose addresses in the Preference Share Register indicate domicile outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—M. B. Walsh, Secretary, 71 South Beach Avenue, Point, Durban, 20th May, 1957. 6421—29

O.F.S.-O.V.S.

KENNISGEWING VAN VOOGEDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

[Ingevolge Artikel 96, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge Artikel 108, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge Artikel 136, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.]

Hierby word kennis gegee dat die Likwidasië- en Distribusierekening in die Boedel van Geyser & Fourie (Eiendoms), Beperk, Vrede (in Likwidasië) ter insage sal lê vir skuldeisers in die Kantore van die Meester van die Hooggeregshof, Bloemfontein, en die Magistraat, Vrede, gedurende 'n tydperk van 14 dae, vanaf datum van publikasie hiervan.—C. H. de Wet, Likwidateur, Posbus 237, Bloemfontein. 6573—29

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

LOST SHARE CERTIFICATES.

NATIONAL CONFIRMING CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that Share Certificates Nos. 1 and 3, registered in the name of Barnett Joseph Cogan for 25,000 and 12,500 Shares, respectively, and Share Certificates Nos. 2 and 4 registered in the name of Norman Cogan for 25,000 and 12,500 Shares respectively, have been lost or destroyed, and that duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the Office of the Secretaries, Merchants Board of Administrators and Secretaries (Proprietary), Limited, 309 Barclays Bank Buildings, corner Kruis and Commissioner Streets, Johannesburg, on or before the 28th June, 1957.

6310—24-29-7

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Lease No. 247/1906 S, dated the 25th day of October, 1906, of Lot No. 15, situate on Eadie Street (formerly First Street) in the township of Witbank, measuring 58 (fifty-eight) square rods and 48 (forty-eight) square feet, entered into between Witbank Colliery, Limited, as Lessor and Jacob Michel as Lessee, of which Deed of Lease I became the owner by virtue of Deed of Transfer No. 9308/1939, as to an undivided three-quarters share therein and Deed of Transfer No. 10443/1936, dated the 20th June, 1936, as to the other undivided one-quarter share therein.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Witbank on this the 9th day of May, 1957.—H. Druzin, Applicant. 6487—29

LOST COLLATERAL MORTGAGE BONDS AND GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying to the Registrar of Mining Titles for certified copies of the undermentioned documents, namely:—

1. Certain Collateral Mortgage Bond No. 10/55, registered in the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, on the 21st February, 1955, passed by E. A. Sayle & Son (Proprietary), Limited, in favour of the Trustees for the time being of the Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Company, Limited, for £50,000 hypothecating as a First Mortgage, Industrial Stand No. 230, situate on the farm Doornfontein No. 24, in the Mining District of Johannesburg.

2. Certain Collateral Mortgage Bond No. 16/56, registered in the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, on the 21st March, 1956, passed by E. A. Sayle & Son (Proprietary), Limited, in favour of the Trustees for the time being of The Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Company, Limited, for £17,500 hypothecating as a Mortgage, ranking *pari-passu* with Collateral Mortgage Bond No. 10/55, Industrial Stand No. 230, situate on the farm Doornfontein No. 24, in the Mining District of Johannesburg.

3. Certain Industrial Stand Grant No. 239 in respect of Industrial Stand No. 230 situate on the farm Doornfontein No. 24 [Freehold Owner E. A. Sayle & Son (Proprietary), Limited], in the Mining District of Johannesburg, granted to E. A. Sayle & Son (Proprietary), Limited, on the 28th May, 1943, and registered in the Mining Titles Office at Johannesburg on the 11th June, 1943; Diagram RMT No. 372, Licence No. 239.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Mining Titles, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Johannesburg, this 21st day of May, 1957.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Applicant, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6486—29

CAPE-KAAP.

REMBRANDT BEHERENDE BELEG- GINGS BEPERK.

Kennis word hiermee gegee dat Aandeel-sertifikaat No. 4266 vir 100 Aandeel, geregistreer in die naam van Jacobus Frederick Jacobs van 29ste Laan 465, Villieria, Pretoria, in bogenoemde maatskappy verlore of vernietig is. Aansoek om 'n afskrif van gesegde sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif voor of op 10 Junie 1957 by hierdie kantoor ingedien word.—H. A. Wenhold, Sekretaris, Rembrandt Beherende Beleggings, Bpk., Rembrandtgebou, Birdstraat, Stellenbosch. 6444—29

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate

NATAL.**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for the following certified copies:—

- (1) Deed of Transfer No. 1014/1907, dated 20th June, 1907, passed by Charles Hitchins, in favour of Anthony Edward Miller, in respect of the following property:—

A one-half share in and to Portion 22 of Lot No. 30 of Lot S of the Farm Bellair No. 823, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent three (3) roods nought decimal one seven five (0.175) perches.

- (2) Deed of Transfer No. 1736/1914, dated 18th August, 1914, passed by John Black in favour of Anthony Edward Miller, in respect of the following property:—

A one-half share in and to Lot No. 21 of Lot No. 30 of Lot S of the farm Bellair No. 823, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent two (2) roods nought decimal seven six seven (0.767) perches, including one-half width of road twenty (20) feet wide.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, this 21st day of May, 1957.—Smythe & Company, Attorneys for the Administrator of the Estate of the late A. E. Miller, P.O. Box 104, Pietermaritzburg. 6458—29

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 3255/1930, dated 17th September, 1930, passed by the Estate of the late Anthony Edward Miller in favour of Sarah Noemie Miller, in respect of the following property, viz:—

1. A one-half share in and to Portion 22 of Lot No. 30 of Lot S of the farm Bellair No. 823, situate in the City of County of Durban, Province of Natal, in extent three (3) roods nought decimal one seven five (0.175) perches; and
2. a one-half share in and to Lot No. 21 of Lot 30 of Lot S of the farm Bellair No. 823, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent two (2) roods nought decimal seven six seven (0.767) perches, including one-half width of road twenty (20) feet wide.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, this 21st day of May, 1957.—Smythe & Company, Attorneys for the Executor Testamentary of the Estate of the late S. N. Miller, P.O. Box 104, Pietermaritzburg. 6457—29

O.F.S.-O.V.S.

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.
(HARRISMITH BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B 34542 in the name of Jacobus Remerus van der Walt, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 49 Stuart Street, Harrismith, within twenty-one days from date hereof.—H. A. Taylor, Branch Manager, 29th May, 1957. 6527—29

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.**TRANSVAAL.**

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 104/57.)

In the matter between LEYLAND ALBION (AFRICA), LTD., Plaintiff, and H. L. J. VAN STADEN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 10th day of June, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Holding No. 168, situate in Unitas Park, in the District of Vereeniging.
E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 27th May, 1957. 6536—29

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 109/57.)

In the matter between THOMAS SHENTON WOOD AND, Plaintiff, and JOSHUA JOACHIM FRANCOIS MARTINS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 10th day of June, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain remaining extent of Portion 1 of Lot No. 233, situate on Meyerton Road, in the township of De Deur Estates, Ltd., District of Vereeniging, measuring four decimal two nought three seven (4.2037) morgen; Deed of Transfer No. 29790/52.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 27th May, 1957. 6541—29

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 106/57.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ARNOLDUS CHRISTIAN ERASMUS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 10th day of June, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain Lot No. 330, situate on Carswell Road and Hammond Road, in the township of West Turffontein Extension No. 2, District of Johannesburg, measuring ten thousand six hundred and forty-one (10,641) square feet; Deed of Transfer No. F.9600/53.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 27th May, 1957. 6538—29

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 105/57.)

In the matter between IRVING STEYN, Plaintiff, and MARTINUS SWART, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 10th day of June, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such properties, namely:—

1. Certain Erf No. 660, situate in Regent Street, in the township of Eloff, District Springs, measuring 50 square roods.
2. Certain Erf No. 661, situate in Hayes Street, in the township of Eloff, District Springs, measuring 50 square roods. Deed of Transfer No. 1085/54.

3. Certain Holding No. 26, situate in Sundale Agricultural Holdings, District Springs, measuring 1.7581 morgen. Deed of Transfer No. 13651/47.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 27th May, 1957. 6537—29

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 21st day of May, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of the application of CHROME CORPORATION (SOUTH AFRICA), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. B. A. Ettlinger, Q.C., with him Mr. van der Byl, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the conversion of the Applicant Company from a Public Company into a Private Company in terms of Section 104 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, and the amendment of its Memorandum and Articles of Association in terms of a Special Resolution, dated the 15th April, 1957, be and are hereby confirmed;

2. That the name of the Company shall in future be CHROME CORPORATION (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED;

3. That this Order be published once in the Government Gazette, and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Van Hulsteyn, F. & F.) 6544—29

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday, the 25th day of June, 1957, at 10 o'clock or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of **GEORGE ANTWERP JONES**; and a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Springs, for a period of fourteen (14) days from the 7th day of June, 1957. Dated at Springs on this the 21st day of May, 1957.—**M. G. Panovka**, Attorney for Party, 15/20 Lochiel House, 17 Third Street, Springs. 6528—29

5s. Revenue stamp duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, the 21st day of May, 1957.

In the matter between **MERCHANTS DEVELOPMENT CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED**, Applicant, and **COMMANDO CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED**, with registered office at 110 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 11th day of June, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper; and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—**M. L. Triegaardt**, Registrar. (Eidelman, Lezar & Jacobson.) 6484—29

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 107/57.)

In the matter between **UNITED BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **FAYEZ BAKOS** and **ANTHONY BAKOS**, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 10th day of June, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such properties, namely:—

Certain Stand No. 794, situate in the township of Fordsburg, District of Johannesburg; certain Erf No. 9, situate in the Westgate Township, District of Johannesburg; and certain Erf No. 10, situate in the Westgate Township, District of Johannesburg; measuring 17 (seventeen) square rods and 52 square feet; 6,428 (six thousand four hundred and twenty-eight) square feet; and 6,285 (six thousand two hundred and eighty-five) square feet. Deed of Transfer No. F.7585/54.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 27th May, 1957. 6539—29

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 108/57.)

In the matter between **THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA**, Plaintiff, and **JOHANNES JACOBUS PIETERSE**, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 10th day of June, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such properties, namely:—

1. Remaining extent of Lot No. 404, situate on Seventeenth Avenue, in the township of Rietfontein, in the City of Pretoria, measuring 13,200 square feet (known as 733 Seventeenth Avenue, Rietfontein, Pretoria.
2. Certain Portion 119 (a portion of Portion 855) of the farm Wonderboom No. 311, District Pretoria, measuring 5-0330 morgen. Deed of Transfer No. 32490/45.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 27th May, 1957. 6540—29

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 103/57.)

In the matter between **VERA ISOBELLA PLETCHER**, Plaintiff, and **HENDRIK JOHANNES VAN STADEN**, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 10th day of June, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Certain Lot No. 587, situate on Hamilton Avenue, Craighall Park Township, City of Johannesburg, measuring 138 (one hundred and thirty-eight) square rods 128 (one hundred and twenty-eight) square feet. Deed of Transfer No. 27635/47.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 27th May, 1957. 6535—29

5s. Revenue stamps cancelled. IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 21st day of May, 1957.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of the application of **RUIGHOEK CHROME MINES, LIMITED**, Applicant.

Upon the motion of Mr. B. A. Ettlinger, Q.C. with him Mr. van der Byl, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the conversion of the Applicant Company from a Public Company into a Private Company in terms of Section 104 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, and the amendment of its Memorandum and Articles of Association in terms of a Special Resolution, dated the 15th April, 1957, be and are hereby confirmed;
2. That the name of the Company shall in future be **RUIGHOEK CHROME MINES (PROPRIETARY), LIMITED**;

3. That this Order be published once in the *Government Gazette*, and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—**M. L. Triegaardt**, Registrar. 6543—29

CAPE-KAAP.

5s. Revenue stamp cancelled. IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice de Villiers, Judge-President.

Cape Town, Thursday, 16th May, 1957.

In the matter of the petition of **WALTER GOLDBERG** and **LAURENCE MAISTER** in their capacity as the Joint Judicial Managers of **A. I. DE VILLIERS (PROPRIETARY), LIMITED**, registered office at the corner of Secony Road and Sixteenth Street, Elsie's River, Cape Province.

Having heard Mr. Knight, Counsel for the Applicants and, having read the rule *nisi* granted on 30th April, 1957;

It is Ordered:

That the return day of the said rule *nisi* be and it is hereby extended to the 7th June, 1957. By Order of the Court.—**J. Lansdown**, Assistant Registrar. (L. G. Murray.) 6414—29

5s. Revenue stamp cancelled. (M. 293/1957.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice De Villiers, Judge President.

Cape Town, Tuesday, 30th April, 1957.

In the matter of the Petition of **WALTER GOLDBERG** and **LAURENCE MAISTER** in their capacity as the Joint Judicial Managers of **A. I. DE VILLIERS (PROPRIETARY), LIMITED**, registered office at the corner of Socony Road and 16th Street, Elsie's River, Cape Province.

Upon the motion of Mr. Knight, Counsel for the Petitioners and upon reading their petition, the report of the Master of this Court and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling on all persons concerned to show cause, if any, in this Court on 16th May, 1957, why an Order should not be made:—
 - (a) Cancelling the Order of Judicial Management, dated 1st November, 1956;
 - (b) Releasing the Judicial Managers from office;
 - (c) Placing the Company in Liquidation under a winding-up order;
 - (d) Declaring that the costs of the Judicial Management, inclusive of the costs of application made therefor, are to be ranked in the Liquidation equally with the costs of Liquidation;
 - (e) Declaring that the liabilities incurred by the Judicial Managers in the conduct of the Company's business shall retain the preference conferred upon them by the Resolution of Creditors passed on 7th February, 1957, in accordance with the provisions of Section 197 (B) (1) *ter* of the Companies Act;
 - (f) Declaring that the costs of this application are costs in the Liquidation;
2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and once in the *Cape Argus*, and a copy be sent by registered post to all Creditors of the Company. Proof of posting to be by affidavit. By Order of the Court.—**S. van Pletsen**, Registrar. 6413—29

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on the 21st day of June, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of THOMAS CHOLWICH KUYLS, a road-construction and tree-felling contractor of Somerset West, residing at 17 Main Road, Van der Stel, Somerset West; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Cape Town and at the Office of the Magistrate, Somerset West, for a period of fourteen (14) days as from the 1st day of June, 1957.—Louw & Key, Attorneys for Applicant, 127 Main Street, P.O. Box 44, Somerset West, 20th May, 1957. 6529—29

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division), on Wednesday, the 26th June, 1957, for the acceptance of the Surrender of the Estate of SAM RALP GOTKIN, trading as COLA CAFE at 77 Napier Street, Worcester; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town and at the Office of the Magistrate, Worcester, for a period of (14) fourteen days as from Monday, the 3rd of June, 1957.—D. R. Granger & Du Plessis, Attorneys for Applicant, High Street, Worcester. 6491—29

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court on Monday, 24th June, 1957, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter may be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of WILLEM JOHANNES GOUS, a miner of Bakenskop, in the District Postmasburg; and a statement of his affairs will lie for inspection at the Offices of the Assistant Master, Kimberley, and at the Office of the Magistrate, Postmasburg, for a period of fourteen days as from the 3rd day of June, 1957.—Neethling & Benade, Attorneys for Petitioner, Main Street, P.O. Box 1, Postmasburg, 18th May, 1957. 6411—29

NATAL.

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division),

at Pietermaritzburg, on Monday, the 24th day of June, 1957, at ten o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of BENJAMIN JAMES GRAY, a building contractor of Bulwer, Natal; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate at Bulwer (District Polela), for a period of fourteen (14) days as from the 6th day of June, 1957. Dated at Pietermaritzburg this 29th day of May, 1957.—Cecil Nathan & Co., Applicant's Attorneys, First Floor, N.B.S. Building, Timber Street, Pietermaritzburg. 6453—29

O.F.S.-O.V.S.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Orange Free State Provincial Division.)

Master's Office,
Bloemfontein,
21st May, 1957.

In the matter between LUKAS CORNELIUS PIETERSE, Applicant, and FREDERICK WILHELM CORNELIUS NESER of Voortrekker Street, Brandfort, O.F.S., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 11th day of April, 1957, by the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), has been superseded, and the Petition discharged, by Order of the said Court dated the 16th day of May, 1957.—C. St. John Thomson, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA. (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Bloemfontein,
21 Mei 1957.

In die saak tussen LUKAS CORNELIUS PIETERSE, Applikant, en FREDERICK WILHELM CORNELIUS NESER, van Voortrekkerstraat, Brandfort, O.V.S., Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die voorlopige order van Sekwestrasie in die saak verleen op die 11de dag van April 1957 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-

Vrystaat Provinsiale Afdeling) is tersyde gesit en die Petisie geweier deur Order van gesegde Hof, gedateer die 16de dag van Mei, 1957.—C. St. John Thomson, Meester van die Hooggeregshof. 6455—29

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Orange Free State Provincial Division.)

Master's Office,
Bloemfontein,
21st May, 1957.

In the matter between DUGSON CLOTHING MANUFACTURERS (UNION), LTD., Applicant, and TJAART JOHANNES DELPORT of SWALUKRANTZ KONTANT WINKEL in Virginia, O.F.S., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 14th day of March, 1957, by the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) has been superseded, and the Petition discharged by Order of the said Court, dated the 16th day of March, 1957.—C. St. John Thomson, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA. (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Bloemfontein,
21 Mei 1957.

In die saak tussen DUGSON CLOTHING MANUFACTURERS (UNION), LTD., Applikant, en TJAART JOHANNES DELPORT van SWALUKRANTZ KONTANT WINKEL in Virginia, O.V.S., Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die voorlopige order van Sekwestrasie in die saak verleen op die 14de dag van Maart 1957, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling) is tersyde gesit en die Petisie geweier deur Order van gesegde Hof, gedateer die 16de dag van Maart 1957.—C. St. John Thomson, Meester van die Hooggeregshof. 6454—29

Buy Union Loan Certificates Koop Unie-leningsertifikate

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

SALE IN EXECUTION. (L.S. 68/57.)

In the matter between COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and ALFRED ZINSERLING, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suite a sale without reserve will be held before the

Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 8th June, 1957, at 11 a.m. of the under-mentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Lot No. 194, situate on Pretoria Street, in the township of Claremont, in the City of Pretoria, measuring 178 square rods 108 square feet, known as 863 Pretoria Street, Claremont. Deed of Transfer No. 22001/55.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Single-storey dwelling built under brick and iron with softboard ceilings consisting of: 4 Bedrooms (2 wooden and 2 Grano-

lithic floors), dining-room and passage, kitchen with Magic stove with hot and cold water together with geyser, bathroom with granolithic-floor. Garage, servant's room and lavatory.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 20th May, 1957. 6373—24-29

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNESBURG,
HELD AT JOHANNESBURG.

Between ABRAHAM JOELSON TRUST (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and PETRUS CORNELIUS SWANEPOEL, Defendant.

In pursuance of a judgement in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated the 15th day of May, 1956, the following goods will be sold in execution on Friday, the 7th day of June, 1957, at 3 o'clock p.m., at c/o the Magistrate's Office, Van Wyk Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:—

Lot No. 296, situate in the township of Fairland, District of Roodepoort.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING MATERIAL CONDITIONS.

1. The property is to be sold subject to a reserve of nil and the purchase price is to be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the Deed of Sale, and the Purchaser is to provide a banker's guarantee or building society's guarantee or other guarantee approved of by the Plaintiff for the balance of the purchase price within fourteen days from the signing of the Conditions of Sale, payable against registration of Transfer of the property into the name of the Purchaser. The terms of payment as aforesaid shall not apply where the Plaintiff and/or First Mortgagee on their nominees or any other person, individual or Company, nominated by the Plaintiff and/or the First Mortgagee or their attorneys, in writing, is the Purchaser.

2. The Purchaser shall pay auctioneer's charges, auction dues, transfer dues, costs of transfer, arrear taxes, rates and licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and the costs of the proceedings and other similar encumbrances necessary to give transfer according to Law. In the event of the Purchaser other than the First Mortgagee purchasing the property, transfer shall be effected by the Plaintiff's attorneys, but in the event of the property being purchased by the First Mortgagee, such transfer shall be effected by the First Mortgagee's attorneys.

3. Inasmuch as the Defendant is a member of the White Group, no bids will be accepted made by or on behalf of any person who, or body which, is not a member of the White Group unless such person or body produces a permit from the Minister of the Interior, authorising him/her to acquire this property.

The full conditions of sale, which lie open for inspection at the Office of the Messenger of the Court, 9-10 Investment House, Van Wyk Street, Roodepoort, will be read immediately prior to the sale.—G. Woest, Messenger of the Court, Roodepoort. 8th May, 1957. 6067—24-29

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between THE CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and JOHN JACOBUS SMITH, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 14th day of August, 1956, the property listed hereunder will be sold in Execution, on Monday, the 3rd day of June, 1957, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 5 (a portion of Portion A) of Lot No. 101, in the township of Booyens, City of Pretoria, measuring as

such 25,740 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 27290/53.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Pretoria, this 13th day of May, 1957.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 6406—24-29

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 43/57.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ELIZABETH SOFIA VENTER, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suite a sale without reserve, will be held before the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, the 1st June, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

1. Certain Lot No. 2437, situate on Short-market Street and Market Road.
2. Certain Lot No. 2438, situate on Short-market Street.

Both on that portion known as Newlands Township of the Freehold Farm Waterval No. 10, District Johannesburg, measuring (each) seventeen (17) square rods fifty-two (52) square feet. Deed of Transfer No. F.4819/52.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Brick-built building under iron comprising: Front stoep (or small veranda), entrance hall, lounge, dining-room, 3 bedrooms, passage, bathroom, kitchen, pantry and scullery, back stoep (or small veranda).

Outside: 1 Garage, 1 coal shed, 1 servants room, brick-built fence on two sides, wire fence on other two sides, 6 miles from General Post Office, Johannesburg.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 20th May, 1957. 6370—24-29

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 59/57.)

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and JAN GEORG DEGENAAR, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suite a sale without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 1st June, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion 18 (a portion of Portion A of Plot No. 31), situate on Thirty-first Avenue, in the township of Villieria, City of Pretoria, measuring 12,870 (twelve thousand eight hundred and seventy square feet). Deed of Transfer No. 29216/52.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Pretoria 5 miles. Single-storey dwelling built under brick and iron roof; consisting of: Dining-room, 4 bedrooms, kitchen and bathroom, parquet flooring except in kitchen and bathroom which are granolithic.

Outbuildings: 1 Garage, 1 store room, 1 servants room and 2 lavatories.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 20th May, 1957. 6372—24-29

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 27/57.)

In the matter between VOLKSKAS, BEPERK, Plaintiff, and PIETER BAREND BOSCH, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 1st June, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Portion 57 (a portion of that Portion D of Portion D) of the farm Kalbasfontein No. 73, situate in the District of Vereeniging.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Vereeniging 28 miles, unimproved.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Vereeniging.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 20th May, 1957. 6369—24-29

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

In die saak SARANG & SONS (PTY.), LTD., Eiser, teen H. A. ERASMUS Verweerder.

Ingevolge van 'n vonnis van die Magistraat van Ermelo en lasbrief, gedateer die 27ste dag van Januarie 1955, sal die volgende goedere in eksekusie verkoop word op Woensdag, die 12de dag van Junie 1957, om 10-uur, in die voormiddag, voor die Magistraatskantoor, Ermelo, aan die hoogste bieder, vir kontant, naamlik:—

Erwe Nos. 283 en 285, geleë aan Kerkstraat, in die dorp Sheepmoor, in die Distrik Ermelo, elk groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet, gehou kragtens Akte van Transport No. 20016/49, gedateer 1 September 1949.

Voorwaardes van verkoop sal vir insae by my kantoor lê en ook op die datum van verkoop, voor die opveiling gelees word.—F. C. Benecke, Bode van die Hof, Ermelo. 6254—24-29

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 157/56.)

In the matter between **SIDNEY FINE**, Plaintiff, and **MARTINUS PETRUS SCHEEPERS**, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 1st June, 1957, at 11 a.m., of the under-mentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

1. 3/14th Portion, remaining extent of Portion 6, Diepsloot No. 262, Pretoria, measuring 213·3459 morgen.
2. 3/14th portion in portion marked 3, portion of Witpoort No. 551, Pretoria, measuring 60 morgen 460 square feet.
3. 3/14th portion of Portion 4, of portion of Witpoort No. 551, Pretoria, measuring 12·morgen 92 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single-storey dwelling, brick under iron, 3 bedrooms, 1 dining-room, 1 kitchen and pantry. Outbuildings: (a) Storeroom, borehole and windmill; (b) stone-kraals, shed, stone under wood and iron, storeroom; (c) garage, 2 servants' rooms and rondavel.

Terms.—£500 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 20th May, 1957. 6368—24-29

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 65/57.)

In the matter between **SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **JOHANNES WILLEM JACOBUS VAN DER BANK**, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suite a sale with reserve of £1,425, will be held before the Magistrate's Office, Springs, on Saturday, the 1st June, 1957, at 11 a.m., of the under-mentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain freehold residential erf marked No. 808, situate in the township of Geduld Extension, District of Springs, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Deed of Transfer No. F.11268/54.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Springs 2 miles, unoccupied, house delapidated. Dwelling-house, outbuildings (garage and servants quarters).

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Springs.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 20th May, 1957. 6371—24-29

(Case No. 1093/1957.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between **APEX PERMANENT BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **THYS DHLAMINI**, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and Writ of Execution, dated the 13th day of March, 1957, the following will be sold in Execution, on Friday, the 7th day of June, 1957, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 51, situate off Joubert and Selbourne Roads, Evaton Small Farms Township, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE:

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. **Terms.**—The Purchaser shall pay as to 10 per cent of the purchase price on the day of sale and unpaid balance to be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. **Conditions.**—The full Conditions of Sale which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my office, Vereeniging. Dated at Vereeniging this 3rd day of May, 1957.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 3rd May, 1957. 6076—24-29

Case No. 39670/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between **CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG** and **SADICK TRUST (PTY.), LTD.**

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 13th October, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 21st June, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lots Nos. 765 and 785, situate in Gibson Street, in the township of Sophiatown, District Johannesburg, both measuring 34 square roods 104 square feet, held by Sadick Trust (Pty.), Ltd., under Deeds of Transfer Nos. F.40/42, dated 5th January, 1942, and F.363/42, dated 16th January, 1942, respectively.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 785, Sophiatown, one brick building, 8 rooms, 2 zinc rooms in yard under iron roof.

Stand No. 765, in Sophiatown, with brick house, 6 rooms under iron roof.

3. **Terms.**—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per

annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. **Conditions.**—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my Office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 28th March, 1957. 6423—29-7

Case No. 57952/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between **CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG** and **MADRESSA ANJUMAN ISLAAM VIRPOR, LTD.**

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution dated 21st February, 1957, the following will be sold in execution on Friday, the 21st June, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Leasehold Interest in Lot No. 556, situate in Frederick Street, in the Township of Marshalls, District of Johannesburg, measuring 18 square roods 76 square feet; held by Madressa, Anjuman Islaam Lease No. L1438/18, dated 14th August, 1918.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 566, in the township of Marshalls, District of Johannesburg, with buildings thereon.

3. **Terms.**—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. **Conditions.**—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my Office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th March, 1957. 6425—29-7

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between **R. S. HIRSCH**, Plaintiff, and **D. A. NKOSI**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 30th day of November, 1956, the following Goods will be sold in Execution, on Wednesday, the 12th day of June, 1957, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Offices, Ermelo, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 285, situate on Amsterdam Avenue and Church Street, township of New Ermelo, District Ermelo, in extent 138 square roods 128 square feet, with improvements, held by Deed of Transfer No. 8164/1923, dated 30th August, 1923.

Conditions of Sale can be inspected at my office and will be read before commencing the sale.—F. C. Benecke, Messenger of the Court, Ermelo. 6253—24-29

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.
CASE NOS. 5751/1953, 5732/1953, 3726/1953, 5744/1953, 5243/1953, 5757/1953, 5273/1953, 5649/1953, 5650/1953 and 5256/1953.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff,
and

THE SEVERAL PERSONS NAMED IN SCHEDULE A HEREUNDER, Defendants.

Take notice that in pursuance of Warrants directed under the hand of the Clerk of the above Court, I am required to cause to be levied and raised the sums and costs set opposite your respective names in the Schedule A hereunder, recovered against you by Judgment of the said Court in these actions, and also my charges in and about the said Warrants. On the dates mentioned hereunder, I have seized and laid under judicial attachment the Immovable Property mentioned opposite your names, particulars of which are set opposite your respective names in the said Schedule A.

And further take notice that the properties as mentioned in Schedule A will be sold in Execution to the highest bidder on Friday, the 7th day of June, 1957, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, unless the amounts as set out in Schedule A together with all my charges are paid to me on or before 10 a.m. on Friday, 7th June, 1957.

The Conditions of Sale may be inspected at my office prior to the sale.
Dated at Vereeniging this 3rd day of May, 1957.

T. J. VAN ROOYEN,
Messenger of the Court, Vereeniging.

SCHEDULE A.

Defendant.	Amount of Writ.	Date of Attachment.	Particulars and Township.
J. J. Dunstan.....	£ s. d. 110 7 0	9th February, 1954....	Holdings Nos. 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242 situate on Shiplake Road and Holdings Nos. 325, 326, 327, 328, 329 and 330, situate on Res. 19 and Lot No. 331, situate on Res. 19 and St. Andrews Road, Henley on Klip Township, District Vereeniging.
M. W. Rosseau.....	12 7 9	3rd March, 1954.....	Holding No. 53, situate on Eloff Street, Blignautsrust Agricultural Holdings, District Vereeniging.
T. E. Rees.....	12 5 10	6th October, 1954.....	Lot No. 16, situate on First and Second Avenues, Balmoral Estates Township, District Vereeniging.
R. E. Bradfield.....	27 13 6	1st March, 1954.....	Holding No. 23, situate in the Township of Schoengezicht Agricultural Holdings, District Vereeniging.
E. F. McLeod.....	44 17 2	9th February 1954....	Lot No. 80, situate on Third Road, Highbury Township, District Vereeniging.
J. C. Sperrin Johnson	25 11 10	8th March, 1954.....	Holding No. 24, situate on Seventh Road and Holding No. 38, situate on Sixth Road, Walker's Fruit Farms Small Holdings, District Vereeniging.
J. N. P. de Witt....	12 16 11	9th February, 1954....	Lot No. 511, situate on First Avenue, Witkop Township, District Vereeniging.
E. M. Littel.....	19 6 11	8th March, 1954.....	Holding No. 26, situate on Road No. 9, Homestead Apple Orchards Small Holdings, District Vereeniging.
I. Kerr.....	19 6 11	8th March, 1954.....	Holding No. 38, situate on Road No. 9, Homestead Apple Orchards Small Holdings, District Vereeniging.
E. Holz.....	49 8 10	9th February, 1954....	Lot No. 301, situate on Fourth Street, Highbury Township, District Vereeniging.

6191—24—29

Case No. 73381/55.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and VICTORY CONCERNS (PTY.), LTD.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated 30th October, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 21st June, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 235, Portion 1, situate in Seventh Street, in the township of Linden, District of Johannesburg, measuring 3,500 square feet; held by Victory Concerns (Pty.), Ltd., under Deed of Transfer No. 31828/48, dated 25th September, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Portion 1 of Stand No. 235, Linden, District of Johannesburg, with buildings thereon.

3. Terms.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together

with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. Conditions.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my Office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th March, 1957. 6426—29/7

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 74/57.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and LUKAS CORNELIS SCHUTTE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale with reserve of £850, will be held before the Magistrate's Office, Heidelberg, Transvaal, on Saturday, the 8th June, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Lot No. 134, situate on Bree and Jacobs Streets, in the town of Rensburg, District of Heidelberg, measuring 93 square rods and 137 square feet. Deed of Transfer No. 15052/57.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

House of 4 rooms, k.p. and bathroom of about 1,385 square feet, garage of about 180 square feet.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Heidelberg, Transvaal.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 27th May, 1957. 5634—29/7

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 71/57.)

In this matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES FRANCOIS KLEYNHANS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 8th day of June, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion No. 1 of Lot No. 2486, situate on Short Market Street, in the township of Newlands Extension, District Johannesburg, measuring five thousand (5,000) square feet. Deed of Transfer No. F.12704/55.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Six miles from General Post Office, Johannesburg.

Terms.—Ten per cent of the purchase price cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria 27th May, 1957. 6532—29/7

SALE IN EXECUTION. (Case No. 85923/56.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between VANMELNAT
SECURITIES (PTY.), LTD., and
LESLIE FLETCHER HAWKES.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Johannesburg and
Writ of Execution, dated 7th January,
1957, the following will be sold in Execu-
tion on Friday, the 21st June, 1957, at
10.30 a.m. at the New Magistrate's Court,
Fox Street, Johannesburg, to the highest
bidder:—

Certain Lot marked 889 situate on
Hillbrow Street, in the township of
Berea, District of Johannesburg, measur-
ing 34 square rods 104 square feet, held
under Deed of Transfer F11272/1952,
dated the 30th December, 1952.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without
reserve and to the highest bidder, and
shall be subject to the terms and condi-
tions of the Magistrates' Courts Act and
the rules made hereunder and of the Title
Deed, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the
property are reported but nothing is
guaranteed:—

Stand No. 889 in the township of
Berea, District Johannesburg, with build-
ings thereon.

3. *Terms.*—The purchase price shall be
paid as to a deposit of £100 in cash on
the signing of the Deed of Sale, and the
Purchaser is to provide a banker's guaran-
tee or building society's guarantee or other
guarantee approved of by both the Plain-
tiff and S.A. Permanent Building Society,
for the balance of the purchase price with-
in 14 days from the signing of the Condi-
tions of Sale, payable cash against the
registration of Transfer of the property in-
to the name of Purchaser.

4. *Conditions.*—The full Conditions of
Sale, which will be read out by me,
immediately prior to the sale, may be
inspected in my office.—P. W. J. Joubert,
Messenger of the Court, Johannesburg, 28th
February, 1957. 6424—29-7

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between TILLY KORB, Plain-
tiff, and MUN KISSOR BOODHRAM,
of Lot No. 1649, Bakerton, Springs,
Defendant.

Under and by virtue of a certain judg-
ment and Writ of Execution of the Supreme
Court of South Africa (Witwatersrand Local
Division), dated the 8th May, 1957, the

following assets will be sold in execution
to the highest bidder for cash at Stand No.
1649, Bakerton, District Springs, on Satur-
day, the 8th day of June, 1957, at 11 a.m.—

Defendant's right, title and interest in
and to certain lease over Stand No. 1649,
Asiatic Bazaar, known as Bakerton,
Springs, together with all his rights, to the
occupation and removal of any buildings
and erections on the said stand.

Nic Kruger, Deputy Sheriff, Springs, 22-3
Springs Chambers, P.O. Box 83, Phone 56-
4612, Springs. 6434—29

KENNISGEWING VAN GEREGETELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE
DISTRİK AMERSFOORT, GEHOU
TE AMERSFOORT.

In die saak tussen MEVROU M. M. HOL-
LENBACH, Eiser, en G. M. C. KEMP,
Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Magi-
straatshof van Amersfoort en lasbrief tot
Geregtelelike Verkoop, gedateer die 26ste
dag van April 1957, sal die ondervermelde
onroerende eiendom op Vrydag, die 14de
dag van Junie 1957, om 11-uur voormiddag,
by die Magistraatskantoor te Amersfoort,
aan die hoogste bieder verkoop word,
naamlik:—

Seker Erf No. 219, geleë aan Bree- en
Lylestraat, in die dorp Amersfoort, groot
tweehonderd (200) vierkante roede.

Die verkoopvoorwaardes, wat gelees sal
word onmiddellik voor die verkoping, kan
nagegaan word by my werksplek of kantoor
van Eiser se prokureur te Amersfoort.
Gedateer te Amersfoort op die 14de Mei
1957.—G. J. Moller, Bode van die Hof.
6461—29-7

SALE IN EXECUTION. (L.S. 73/57.)

In this matter between TOWER BUILDING
SOCIETY, Plaintiff, and HECTOR
ROSS-MUNRO, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Witwaters-
rand Local Division), in the above suit a
sale without reserve will be held before the
Magistrate's Office, Fox Street Entrance,
Johannesburg, on Saturday, the 8th day of
June, 1957, at 11 a.m., of the undermen-
tioned property of the Defendant on condi-
tions to be read by the Auctioneer at the
time of the sale:—

Certain Lot No. 1402, situate on
Eleventh Street in the township of Park-
hurst, District Johannesburg, measuring
one hundred and fifty-six (156) square
roods, thirty-six (36) square feet. Deed
of Transfer No. F.11035/46.

Terms.—Ten per cent of the purchase
price cash on the day of the sale, the
balance against transfer to be secured by a
bank or building society guarantee to be
furnished to the Sheriff within 14 days
after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may
be inspected at my office and at the office
of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J.
White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria,
27th May, 1957. 6533—29-7

SALE IN EXECUTION. (L.S. 70/57.)

In the matter between HENRY DUNCAN
ROSS, Plaintiff, and FREDERIK
PETRUS SMIT, Defendant.

In execution of a judgment of the
Supreme Court of South Africa (Transvaal
Provincial Division), in the above suit a
sale with reserve of £7,850 will be held
before the Sheriff of the Transvaal, Palace
of Justice, Church Square, Pretoria, on
Saturday, the 8th June, 1957, at 11 a.m., of
the undermentioned property of the Defen-
dant on conditions to be read by the
Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Erf No. 343, situate on 984
and 986 Voortrekker Road, Wonderboom
South, in the City of Pretoria, measuring
178 square rods 108 square feet. Deed
of Transfer No. 7026/50.

The following information is furnished,
though in this respect nothing is guaran-
teed:—

No. 984 Voortrekker Road, Wonder-
boom South, Pretoria, single-storey dwell-
ing, built of brick with iron roof and
hardboard ceilings, consisting of 2 bed-
rooms, 2 lounges, 2 kitchens, a bathroom
with parquet and cement floors. Out-
buildings: Garage, servantsroom and 2
lavatories.

No. 987 Voortrekker Road, Wonder-
boom South, Pretoria, one building, built
of brick and iron and asbestos roof,
parquet floors and hardboard ceilings,
consisting of 8 flats, comprising of lounge,
bedroom, kitchen and bathroom; 4 flats
have balconies. Each flat has its own
electric stove, some with 2 plates and
others with 3 plates, with hot water in
each flat. Lavatories in the bathrooms.
Outbuildings: Three garages, servant's
room, and large servant's room.

Terms.—Ten per cent of the purchase
price cash on the day of the sale, the
balance against transfer to be secured by a
bank or building society guarantee to be
furnished to the Sheriff within 14 days
after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may
be inspected at my office and at the office
of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J.
White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria,
27th May, 1957. 6531—29-7

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERING.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ISRAEL KULWINSKY, residing at 25
Renette Mansions, 52 Plein Street, Johan-
nesburg, a medical practitioner, intend to
apply to the Governor-General for
authority under Section 9 of the Aliens
Act, 1937, to assume the surname of KOL-
VIN, for the reason—

- That I and my family have been
known as KOLVIN since before
1937, and I am in possession of an
amended Birth Certificate in this
respect;
- I was married as KOLVIN in June,
1954;
- for purposes of my registration as a
medical practitioner with the surname
of KOLVIN, the Governor-General's
authority, in terms of Section 9 of
the Aliens Act, 1937, is required for
the amended name;
- because of the use of both names, it
has led to a lot of confusion, and
uniformity is desirable and essential
in this respect.

I originally bore the names ISRAEL
KULWINSKY.

Any person who objects to my assump-
tion of the said name of KOLVIN, should
as soon as may be, lodge his objection, in
writing, with a statement of his reasons
therefor, with the Magistrate of Johannes-
burg.—I. Kulwinsky, 2nd May, 1957.

5614—10-17-24-29

**Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningstifikate**

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PAYSYOS BITIRIMOGLU, residing at 704 Ella Court, 296 Smit Street, Johannesburg, and employed as motor mechanic, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JOANNIDES for the reason that my family have always been known as JOANNIDES, but were compelled to adopt the present name by virtue of their residence in Turkey.

I previously bore the names JOANNIDES BERYL SEDDON BITIRIMOGLU.

Any person who objects to my assumption of the said name of JOANNIDES should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons, therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—P. Bitirimoglu, 24th April, 1957. 5463—10-17-24-29

CAPE-KAAP.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

(The Aliens Act, 1937.)

We, DARYL EDWARD CHEVALIER-SMITH, residing at St. Joans Road, Plumstead (Cape), employed as a rigger S.A.R. & H. Cape Town; THOMAS TRISTAN CHEVALIER-SMITH, residing at 13 Norfolk Road, Observatory (Cape), employed as a mechanic, G.P.O., Cape Town; CHARLES ULTIMUS CHEVALIER-SMITH, residing at Inglewood, Motopo Road, Mowbray (Cape), employed as a clerk, Cape Town Municipality; and GRAHAME ANTON CHEVALIER-SMITH, residing at Inglewood, Matopo Road, Mowbray (Cape), employed as an articulated clerk by Messrs. Hands and Shore, Chartered Accountants, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 (9) of the Aliens

Act, 1937, to assume the surname of CHEVALIER, for the reason that as our father recently resumed the use of his original surname CHEVALIER, we wish to be known by the same surname CHEVALIER.

I, DARYL EDWARD CHEVALIER-SMITH, also intend to apply for authority to change the surname of my wife NORMA ALICE CHEVALIER-SMITH, and minor children ANTOINETTE JEAN CHEVALIER-SMITH, and LORRAINE ELEANOR CHEVALIER-SMITH, to CHEVALIER.

I, THOMAS TRISTAN CHEVALIER-SMITH, also intend to apply for authority to change the surname of my wife HERMINE MARGARETE CHEVALIER-SMITH, to CHEVALIER.

Any person who objects to our assumption of the said name of CHEVALIER, should as soon as may lodge his objections in writing, with a statement of his reasons therefore with the Magistrate of Wynberg (Cape).—D. E. Chevalier-Smith, T. T. Chevalier-Smith, C. V. Chevalier-Smith, G. A. Chevalier-Smith (minor), assisted by C. E. Chevalier (father), dated 6th May, 1957. 6218—24-29-7-14

GENERAL—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, ANNA PATRICIA MENTRUP, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 14, 777 Van den Hoffweg, Pretoria-tuine, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Vleisraad, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 6190—24-29-7

M.C.E. 25/508.

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, PILGRIMS REST, AT SABIE.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that PIETER WILLEM ADRIAAN NEL JANSEN VAN RENSBURG, acting for and on behalf of the Village Council of Sabie, has made application, in terms of Section 74 of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, of the Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under Mining Title on the farm Rietfontein No. 84, District and Mining District of Pilgrims Rest, for the purpose of a water pipe line.

The right applied for will affect the following rights:—

- Transvaal Consolidated Land and Exploration Company, Limited: Mynpacht No. 602, as defined by Diagram R.M.T. No. 11.
 - South African Railways Administration: Railway reserve, as defined by Diagram R.M.T. No. 165.
- (Freehold owner: Transvaal Consolidated Land and Exploration Co., Ltd.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 430, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, Government Buildings, Market Square, Sabie, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Municipal Offices, Eighth Avenue, Sabie, on or before the 18th day of June, 1957.

This application and any objections thereto will be considered by my office on the 25th day of June, 1957, at 10.30 a.m. Dated at Sabie this First day of May, 1957.—J. W. F. Simpson, Mining Commissioner, Pilgrims Rest Mining District. 6058—24-29-7

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MAURICE FRIEDLANDER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at Lot No. 1685, Kommetjie Road, Fish Hoek, Cape, to other premises situated at Wakeford Buildings, Lot No. 10280, Fish Hoek, Cape.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.—Maurice Friedlander, c/o Max Melamet & Co., Attorneys, 510 Guardian Building, Adderley Street, Cape Town. 6452—29

AANSOEK OM SLAGTERSLESENSIE.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons THEUNIS LOUIS RANGLES en DAVID HENDRIK VAN NIEKERK in ons hoedanighede as direkteure van B.N.A. SLAGHUIS (EIENDOMS), BEPERK, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as slagter ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons voornemens is om te Kerstraat 79, Standplaas No. 903, Klerksdorp, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Erasmus Jooste en Kie., Prokureurs vir die Partye, Andersonstraat 71, Posbus 61, Klerksdorp. 6412—29

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we THE BOKSBURG FRESH MEAT SUPPLY (PTY.), LTD. (directors P. R. Chatzkelowitz and C. Pearlman), the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as wholesale butchers which we propose to conduct at 44 Cason Road, Boksburg North, Boksburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager of the Meat Control Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—P. R. Chatzkelowitz, C. Pearlman. 6445—29-7-14

NOTICE.

Insolvent Estate of ISAAC FREEMAN, trading as UNITED WHOLESALERS and MANFREY'S AGENCIES (No. C. 24976).

Notice is hereby given to all persons who have left watches, pens and other jewellery for repair with the above, that if such articles are not claimed within 30 days from date of this advertisement, the same will be sold and the proceeds dealt with as an asset in the above Estate.—Albert Ruskin, Trustee, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner Kruis and Market Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg. 6450—29

GENERAL AUCTIONEERING CO'S. SALES.

(AUCTIONEER: N. TEMKIN.)

In the Insolvent Estate of SWANEPOELS SUPER MARKET (PTY.), LTD. (in Liquidation), 263 President Street, Germiston (No. C.A. 6518).

Duly instructed by the Liquidator in the above Estate we will sell by public auction at 263 President Street, Germiston, on Tuesday, the 11th of June, 1957, at 10.30 a.m.—

Refrigerators, counters, self service refrigerators, deep-freeze self service counters, 1 rail, tables, counters, slicing machine, scales, cheese cutter and cold room unit complete. 6485—29

THEO B. ROOD AUCTION SALES.

PUBLIC AUCTION SALE OF THE YEAR
TO BE HELD AT VEREENIGING
TOWN HALL, ON THE 10TH JUNE,
1957, AT 11 A.M.

Duly instructed thereto by the Trustee Insolvent Estate Ockert Johannes Bekker No. C.25004, I shall sell by Public Auction to the highest bidder and without reserve, but subject within seven days to the confirmation of the Trustee the undermentioned farms.

All the properties are situate close to the Vereeniging, Vanderbijlpark, Sasolburg triangle, one of the most progressive fastest developing and sought after, industrial and commercial areas in South Africa.

The farms are all in close proximity to one of the above towns and have lovely and large River frontage to the glorious Vaal River.

1. De Pont No. 228 (District Parys): 136 morgen 128 square roods, dwelling-house, outbuildings and pumping plant. Almost 1,700 yards river frontage. Practically all arable. Close proximity to Woodlands. Mineral rights included.
2. De Pont No. 615 (District Parys): 5 morgen. Used originally as the old pont and adjoining the above. Mineral rights included.

3. Zeekoeifontein No. 21 (District Vanderbijlpark): 146 morgen 502 square roods, ideal river frontage and beautiful setting. Fertile soil and excellent grazing. Close proximity to the Rand. Mineral rights included. This property has already been sub-divided and could possibly be sold in smaller portions.

4. Welgelegen No. 181 (District Parys): In extent approximately 398 morgen. This property has on it a number of farm buildings including certain farm dwelling houses. The property adjoins Sasolburg with the main road being the dividing line. This property is of immense value as a potential township.

5. Erf No. 794, De Kelders, Cape: A vacant holiday erf in a developing area. Ideal for a holiday cottage.

All the above farms are ideal for virtually any type of farming. Never again will the opportunity arise to purchase such valuable farms in such close proximity to a flourishing industrial area.

For further details and conditions of sale consult: Theo B. Rood, F.I.V. (S.A.) M.I.E.A.A. (S.A.), Auctioneer, Phone 853-4761, P.O. Box 454, Del Rio Mansions 1, 2, 8 and 9, Einstein Street, Vanderbijlpark.

PUBLIEKE VEILING: THEO B. ROOD.

PUBLIEKE VEILING VAN DIE JAAR
GEHOU TE VEREENIGING STAD-
SAAL, OP 10 JUNIE 1957, OM 11 VM.

In opdrag van die Trustee in die Insolvente Boedel van Ockert Johannes Bekker No. C.25004, sal die volgende plase deur my verkoop word aan die hoogste bieder en sonder voorbehoud, maar onderhewig aan bekräftiging van die Trustee binne sewe dae.

Al die eiendomme is geleë digby die Vereeniging, Vanderbijlpark en Sasolburg driehoek, een van die mees vooruitstrewendste gebiede vir nywerheid en handel in Suid-Afrika.

Die plase is in die onmiddellike omgewing van elk van bogenoemde dorpe en het 'n wonderlike rivier uitsig op die pragtige alombekende Vaalrivier.

1. De Pont No. 228 (Parys distrik): 136 morge 128 vierkante roede; woning, buitegeboue en pompuitrusting. Nagenoeg 1,700 jaarts rivieruitsig. Feitlik heeltemal bewerkbaar. Woodlands in onmiddellike nabyheid. Mineraleregte ingesluit.
2. De Pont No. 615 (Parys distrik): 5 morge. Oorspronklik gebruik as die pont se landing en grens aan bostaande. Mineraleregte ingesluit.

3. Zeekoeifontein No. 21 (Vanderbijlpark distrik): 146 morge 502 vierkante roede. Ideale rivieruitsig en pragtig geleë vrugbare grond en uitstekende weiding. Nabyheid van Rand. Mineraleregte ingesluit. Hierdie eiendom is alreeds opgedeel en kan moontlik in kleiner dele verkoop word.

4. Welgelegen No. 181 (Parys distrik): Ongeveer 398 morge groot. Daar is 'n aantal plaasgeboue, insluitende sekere plaaswonings, op hierdie eiendom wat aangrensend is aan Sasolburg met die hoofweg as skeidingslyn. Hierdie eiendom is van onskatbare waarde vir 'n potensiele dorpsgebied.

5. Erf No. 794, De Kelders, Kaap: Erf vir vakansie-oord in 'n groeiende gebied. Ideaal vir 'n vakansie huis.

Die eiendomme voornoemd is ideaal vir feitlik enige soort boerdery.

Die geleentheid om sulke waardevolle plase in die onmiddellike nabyheid van 'n florerende nywerheidsgebied te koop duik slegs maar eenkeer in 'n leeftyd op.

Om verdere inligting te bekom aangaande die voorwaardes van verkoping raadpleeg: Theo B. Rood, F.I.V. (S.A.), M.I.E.A.A. (S.A.), Afslaer, Foon 853-4761, Posbus 454, 1, 2, 8 en 9 Del Rio Mansions, Einsteinstraat, Vanderbijlpark. 6408—29-7

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that LANNY'S PHOTO & RECORD CO., of 51 Troye Street, have moved to 75 Troye Street, Johannesburg, as from 1st December, 1956. 6490—29-7-14

CAPE-KAAP.

In the Insolvent Estate of THE CHERRY TREE MILK BAR (EAST LONDON) (PTY.), LTD.

We, W. E. Midlane & Son, Auctioneers, of East London, instructed thereto by the Trustee, will sell by public auction at 15a North Street, East London, on Tuesday, 28th May, 1957, at 10 a.m., the complete furnishings, fittings, plant and equipment (tables, chairs, refrigerators, mixers, crockery, glassware, shop stocks, etc.), contained on the premises of the above Company.—W. E. Midlane & Son, Auctioneers; Sworn Appraisers & Estate Agents, 24 Caxton Street, East London. 6447—29

SYFRET'S TRUST COMPANY, LTD.

JAMES V. THACKWRAY ADVERTISING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Registered Number C. 1668).

Messrs. J. B. Zoutendyk & Son, Auctioneers and Sworn Appraisers, 30/31 South West House, Greenmarket Square, Cape Town, will sell a Hillman Minx car to the highest bidder at W. G. Thompson's Garage, 105/111 Buitengracht Street, Cape Town, on Saturday, 8th June, at 11 a.m.—M. Stephen, J. M. Borton, Joint Liquidators, 24 Wale Street, Cape Town. 6505—29

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, BORDER BACON AND PORK PRODUCTS (PTY.), LTD. (Directors: Pieter Jacobus Maartens and Rupert Francis Dawe), intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at 6 Cromwell Road (Lot No. 6), Block F, East London.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed

business may lodge such objection with the Branch Manager of the Meat Control Board, P.O. Box 26, Cambridge, East London, within 14 days of the publication of this notice.—Border Bacon & Pork Products (Pty.), Ltd., 61 Tutton Terrace, East London. 6451—29

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, CEDAR-HUIS (PROPRIETARY), LIMITED (Directors: Douglas George Renecke and Basil Douglas Renecke), the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as retail butchers in respect of a family business which we propose to conduct at 161 Voortrekker Street, Citrusdal.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—Cedarhuis (Proprietary), Ltd. 6497—29

INSOLVENT ESTATE PAUL TITUS.
(Registered No. 10310.)

Sale by Public Auction of general dealer's stock, fixtures and fittings at Touws River on Friday, 7th June, 1957, at 10 a.m.

Messrs. J. E. Krige & Son, Auctioneers of Worcester, will sell the above assets as stated.

Further particulars may be had from the Auctioneer.—L. Maister, Trustee, Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town. 6503—29

INSOLVENT ESTATE D. HENDRICKS.
(Registered No. 10297.)

Leonard J. Heller, Auctioneer, of Sun Buildings, 102 St. George's Street, Cape Town, will offer for sale on Saturday, 8th June, 1957, at 11 a.m., at the property two semi-detached dwellings situate in Third Road, Heathfield, C.P. For further details apply to the Auctioneer.—L. Maister, Trustee, Walter Goldberg Trust, Ltd., 8 St. George's Street, Cape Town. 6504—29

NOTICE.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of MATHEW (MATT-HEW) DIXON, a farmer of Maryfield in the District of Worcester (Estate No. 10324), we will sell by public auction at 10 a.m. on the 11th June, 1957, on the farm Maryfield—

- (a) the immovable property consisting of the farm and buildings thereon more fully described as—

- (1) certain piece of abolished quitrent land situate in the Division of Worcester, being Portion 26 ("Maryfield") of the farm Hartebeeste Rivier, measuring forty-six decimal six six three eight (46.6638) morgen;

- (2) certain piece of abolished quitrent land situate as above, being Portion 27 ("Maryfield") of the farm Hartebeeste Rivier, measuring fifty-five decimal three four two two (55.3422) morgen, as per Deeds of Transfer Nos. 9755 and 10182 registered in favour of the Insolvent respectively on the 10th day of May, 1948, and the 26th day of June, 1952;

- (b) all the livestock, farming implements, household furniture, Ford motor car.

Whitehorn & Wilson, Auctioneers, 34 Adderley Street, Worcester. 6460—29

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD.**APPLICATION FOR THE ESTABLISHMENT OF A CHEESE FACTORY AT WECHMARSHOF, BANHOEK, DISTRICT STELLENBOSCH.**

Notice is hereby given that the Dairy Industry Control Board has received the following application for registration as a producer of the product mentioned, in terms of Section 26 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 183 of 1954:—

Name of Applicant.—Fromageries des Connoisseurs (Pty.), Ltd.

Product.—Factory cheese (foreign types only).

Premises.—Wechmarshof, Banhoek, District Stellenbosch.

Any person who has any objections to the granting of the said registration is hereby called upon to submit such objections, in writing, to the Dairy Industry Control Board, P.O. Box 1284, Pretoria, within twenty-one days of the date of publication of this notice. By Order of the Board.—P. J. H. Maree, Manager.

RAAD VAN TOESIG OP DIE SUIWELNYWERHEID.**AANSOEK OM DIE OPRIGTING VAN 'N KAASFABRIEK TE WECHMARSHOF, BANHOEK, DISTRIK STELLENBOSCH.**

Dit word hiermee bekendgemaak dat die Raad van Toesig op die Suiwelnwyerheid die volgende aansoek om registrasie as 'n produsent van die produk vermeld, ooreenkomstig Artikel 26 van die Suiwelproduktebemarkingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 183 van 1954, ontvang het:—

Naam van Applikant.—Fromageries des Connoisseurs (Pty.), Ltd.

Produk.—Fabriekskaas (slegs uitheemse soorte).

Perseel.—Wechmarshof, Banhoek, Distrik Stellenbosch.

Iemand wat enige besware het teen die toestaan van die bostaande registrasie word hiermee versoek om sy besware binne 21 dae na datum van verskyning van hierdie kennisgewing skriftelik by die Raad van Toesig op die Suiwelnwyerheid, Posbus 1284, Pretoria, in te dien. Op Las van die Raad.—P. J. H. Maree, Bestuurder.

6428—29

NATAL.**NOTICE.**

In terms of Section 21 (3) of the Insolvency Act, I give notice that within six weeks from the 17th May, 1957, I intend to accept an offer to purchase the property known as 8 Belgrave Crescent, Durban North, and described as Lot No. 237 of Lot No. 15 No. 1556, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 2 (two) roods 1.91 (one decimal nine one) perches, which vests in me as Trustee in the Insolvent Estate of PHILIP ST. CLAIR CAMERON and which is registered in the name of NATALIE ALVYN CAMERON. Creditors for value of Mrs. NATALIE ALVYN CAMERON are invited to prove their claims as provided in sub-section (5) of Section 21 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.—W. D. Fielding, Trustee, 407 Stuttards Building, Field Street, Durban. 6429—29

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

Is is hereby notified that HOOSSEN MAHOMED PARUK, the undersigned, intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a retail butchery business, which he proposes to conduct at Sub A of Ravenhill No. 2 No. 8256, District of Harding.

Any person who has any objection to the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager of the Board, Pretoria, within 14

days of the publication of this notice. Dated at Port Shepstone this 14th day of May, 1957.—For Hoosen Mahomed Paruk: Pope & Gibbs, Applicant's Attorneys, Court House Road, P.O. Box 28, Port Shepstone. 6430—29

Notice is hereby given in terms of Regulation 8 (ii) of the Regulations framed under the Welfare Organizations Act, 1947, that ROUND TABLE OF ESHOWE No. 24 (W.O. No. 1845) has applied to the National Welfare Organizations Board for approval of the amendment of name to THE WELFARE BRANCH OF ESHOWE ROUND TABLE (W.O. No. 1845).

The objects of the Organization remain unaltered and are set out in Memorandum and Articles of Association, copies of which have been filed with the Registrar of Welfare Organizations, Pretoria, where the same may be inspected.

All interested parties who wish to object to the above amendment of name are called upon to lodge their objections and to make such representations as they may wish, with the Registrar within 21 days from the date of publication hereof. Dated at Eshowe this 18th day of March, 1957.—J. Pender-Smith, Hon. Secretary, P.O. Box 44, Eshowe, 18th March, 1957. 6456—29

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ABDOL MAZID, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 473/7, Inanda Road, Sea Cow Lake, Durban.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 2246, Durban, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Durban this 24th day of May, 1957.—Abdool Mazid, c/o P.O. Box 1514, Durban. 6438—29

Statutes of the Union of South Africa, 1956 (2 Volumes)

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, 55s. 6d. per Set (English and Afrikaans)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1956 (2 Dele)

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half gebonde in Kalfsleerband, 55s. 6d. per stel (Engels en Afrikaans)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed executors or tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

TRANSVAAL.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroop.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkieëing van.</i>
1828/57	Hatchuel, Dora, housewife.....	10/9/56, Johannesburg.....	7/6/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2892/57	Taylor, Lionel George, bottle store assistant	8/3/57, Pretoria.....	4/6/57, 10 a.m., Pretoria....	Executor.
2888/57	Stover, John William, boer.....	4/5/57, Pretoria.....	4/6/57, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
2987/57	Ferreira, Jan Benjamin, mynwerker.	19/4/57, Parys.....	7/6/57, 10 vm., Randfontein..	Eksekuteur.
2887/57	Snyman, Abraham Johannes Louis, mynwerker	20/3/57, Brakpan.....	7/6/57, 10 vm., Brakpan.....	Eksekuteur.
2904/57	Harris, Sidney Adam Harold, vrag-motorbestuurder	5/4/57, Benoni.....	7/6/57, 10 vm., Benoni.....	Eksekuteur.
2899/57	Coetzer, Helena Elizabeth Schaffli, verpleegster	28/3/57, Springs.....	7/6/57, 10 vm., Springs.....	Eksekuteur.
2912/57	Rensburg van, Wilhelm Christiaan, vakleerling tandheelkunde	5/1/57, Krugersdorp.....	7/6/57, 10 vm., Krugersdorp...	Eksekuteur.
2923/57	Milton, Edward William, postal clerk	17/3/57, Potchefstroom.....	7/6/57, 10 a.m., Potchefstroom	Executor.
2925/57	Rose, Christina Johanna, housewife	2/7/56, Johannesburg.....	7/6/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2935/57	Chun, Choo, shopkeeper.....	23/4/57, Johannesburg.....	7/6/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
7308/54	Holtzhausen, Aletta Maria, housewife	24/7/54, Durban.....	4/6/57, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
355/57	Powers, James Joshua, cable jointer	16/3/57, Bloemfontein.....	7/6/57, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative,

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

332/57	Marais, Elsie Susanna Elizabeth, huisvrou	7/3/57, Harrismith.....	5/6/57, 9 vm., Harrismith.....	Eksekuteur Datief.
--------	---	-------------------------	--------------------------------	--------------------

NOTICE BY EXECUTORS

CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION sixty-eight, ACT No. 24 of 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein, for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE

BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.
ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorised Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
408/56	Hendrika Petronella Alberta Maree (gebore Cilliers), weduwee, van Inglewood, Papkuil, Afdeling Hay; Eerste en Finale	29/5/57	Kimberley.	Griekwastad.	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
3675/55/ 719	Henry Charles Haselau, general dealer, partner with B. W. Haselau, since deceased, and surviving spouse, Erna Haselau, Adminstrated under Section 48 (3) of Act No. 24 of 1913, as amended; First and Final	29/5/57	Cape Town	Libode.....	Louis T. Berrange & Son, P.O. Box 1, Qumbu, Attorneys for Executrix Testamentary.
3205/56/ 554	Bernard William Haselau, trader's assistant, of Monarch, District Umtata; First and Final	29/5/57	Cape Town	Umtata.....	Louis T. Berrange & Son, P.O. Box 1, Qumbu, Attorneys for Executrix Dative.
1068/57/ 393	Alfred Thomas William Kennedy, shop assistant, and of his surviving spouse, Amy Winifred Kennedy; First and Final	29/5/57	Cape Town	Port Elizabeth	P.W. Harvey & Company, 16 Mutual Arcade, Port Elizabeth.
5186/56/ 398	Kekani Stemele (also known as James Stemele), Native labourer; a Native married without community of property to Lizzie Stemele (born Bokveld), of 76 Cottage Nelspoort, Beaufort West; First and Final	3/6/57	Cape Town	Beaufort West	G. Percy Farr, Attorney for the Estate, P.O. Box 12, Bedford, C.P.
141/55	Thomas William van der Nest, storeman, and surviving spouse, Martha Francina van der Nest (born Verster); First and Final	29/5/57	Kimberley.	—	Haarhoff, Hertog, Moulit & Company, Attorneys for Executor Dative, 30 Stockdale Street, Kimberley.
6808/55/ 635	Mattheus London, gepensioneerde, en nabywende eggenote Wilhelmina Petronella London (vroeër du Plessis, gebore Witbooi), van Blanco, Distrik George; Eerste en Finale	1/6/57	Kaapstad..	George.....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekutris Dative, Posbus 73, George.
767/56	Johan Hendrik Kieser de Kock, railway pensioner, and surviving spouse, Edith Kate de Kock (born Strick), of 11 Fairbairn Street, Worcester; First and Final	29/5/57	Cape Town	Worcester...	Whitehorn & Wilson, Attorneys for Executors, 34 Adderley Street, Worcester.
4744/55/ 300	Edward Alfred Richard Daniell, farmer, and surviving spouse, Anne Magdalena Janse Daniell (born van Vuuren); First and Final	3/6/57	Cape Town	Uitenhage...	J. S. Levy & Levy, Attorneys for Executor Testamentary, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage.
5683/56	John David Ashwell, mattress maker; First and Final	29/5/57	Cape Town	—	MacCallum & Company, 85 St. George's Street, Cape Town.
46/57/ 366	Andries Jacobus Greyling, police pensioner, and surviving spouse, Martha Louisa Greyling (born Venter), of East London; First and Final	7/6/57	Cape Town	East London.	J. A. Yazbek & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 24 Gladstone Street, East London.
7143/51/ 696	John Thomas Denoon, sales manager, of Kitante Road, Kampala, Uganda; Supplementary Second and Final	29/5/57	Cape Town	—	Reginald Percy Wisdom, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Dative.
1613/56/ 820	Willem Jacobus Theunissen, pensioner, of Drake Street, The Strand, Cape Province; First and Final	29/5/57	Cape Town	Strand.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
1207/57	Fearl Beryl Coombe, housewife, of York Road, Port Alfred, and surviving spouse, Noel Henry Coombe; First and Final	29/5/57	Cape Town	Port Alfred..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary.
1775/57	Margaret Thomas, housewife, of Chigwell Farm, Patensie, and surviving spouse, Godfrey Herbert Thomas; First and Final	29/5/57	Cape Town	Humansdorp.	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
1913/55	Hans Jurie Klopper, boer; Verbeterde Eerste en Finale	29/5/57	Kaapstad..	Somerset-Oos	Volkswas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
46/57	Gesina Cornelia Kloppers (voorheen Venter, gebore Venter), huisvrou; Eerste en Finale	29/5/57	Kimberley.	Kuruman....	Melville & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentar, Bereastraat, Posbus 27, Kuruman.
83/56/ 291	Charles Henry Stanbridge, consulting engineer; First	30 days	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth.
858/57	Hermias Jacobus Nieuwoudt, ticket examiner, S.A.R., of 3 Second Street, Vasco, and surviving spouse, Jeanette Jane Nieuwoudt (born van Rooyen); First and Final	29/5/57	Cape Town	Bellville.....	Leo M. Dirmeik, Executor Testamentary, P.O. Box 4, Parow.
	Thomas Sampson, retired; Final.....	29/5/57	Cape Town	—	(Mrs.) Emily Sampson, "Kilindini", Main Road, Rosebank, Executrix Dative.
1647/56	Jan Hendrik Human, retired farmer, of the farm "Grootboom", District Komga; First and Final	29/5/57	Cape Town	Komga.....	Campbell & Bell, Attorneys for the Executor Testamentary, Station Street, Komga.
6960/54	Maria Cornelia Smuts, retired, spinster, of Strand, District Somerset West; First	29/5/57	Cape Town	Somerset West	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executors Testamentary, 43 Human Street, P.O. Box 115, Krugersdorp, Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorised Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6394/57 239	Henry George William Taylor, S.A.R. and H. wharf foreman, and surviving spouse, Phyllis Taylor (born McIntyre); First and Final	29/5/57	Cape Town	East London.	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executrix, 40 Union Street, East London.
270/57	Johan "muc" Eitner, landmeter, en naby-wend; eggenote Martha Catharina van Eeden Eitner, van Milnerton, Kaap; Eerste en Laaste	29/5/57	Kaapstad..	—	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
1268/57	Clement Evans Price, hotel proprietor, of Heathlands Hotel, Grove Road, Bournemouth, England, and surviving spouse, Dora Mabel Price; First and Final	29/5/57	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Oversea Executors.
6479/56	William Jocelyn Robertson, farmer, of "Kingston", District Knysna, Cape Province, and surviving spouse, Helena Robertson; First and Final	29/5/57	Cape Town	Knysna.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executors Testamentary.
5975/56	Victor Edgar Lancellas (also known as Victor Don Lancellas), pensioner; First and Final	29/5/57	Cape Town	Wynberg....	Klosser, Hoole & Saunders, Attorneys for the Executrix Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
4649/56 314	Jack Rawlings, clerk, of Avenue Hotel, Fish Hoek; First and Final	29/5/57	Cape Town	Simonstown..	Rex Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executrix Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.
614/57 205	Moonsamy Francis, waiter, and surviving spouse, Lena Francis (born Africani); First and Final	29/5/57	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary.
6110/56	Frans Jacob Labuschagne, boer, van Kafferskraal, Distrik Molteno, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	29/5/57	Kaapstad..	Molteno.....	Rivett & Walsh, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 31 Molteno, Kaapprovinsie.
2204/55 17	Adriaan Julie Afrika, Labourer; First and Final	29/5/57	Cape Town	Wynberg....	Leah Elizabeth Afrika
383/56	Martha Maria Wilhelmina Vermeulen; Eerste en Finale	29/5/57	Kaapstad..	Uitenhage....	Conradie, Campher & Pieterse, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 16, Uitenhage.
3483/54 65	Nora Matilda Gibson (born Tee), housewife, widow; First and Final	29/5/57	Cape Town	Uitenhage....	J. A. Strauss, Secretary, The Eastern Province Trust and Finance Co., Limited, 21 Market Street, Uitenhage, Agent for Executor Dative.
4683/56 733	Johannes Albertus Bezuidenhout, pensionaris, en nagelate eggenote Jacoba Petronella Bezuidenhout (gebore Rudman), van Bothastraat 5, Despatch, Distrik Uitenhage; Eerste en Finale	29/5/57	Kaapstad..	Uitenhage....	Conradie & Olckers, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Pro Ecclesiastiegebou, Kerkstraat, Uitenhage.
83294/ 42	Cyril Dagga, and surviving spouse, Matilda Dorothy Dagga; Amended First and Final	3/6/57	Cape Town	—	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executrix Dative, Guarantee House, 37 Burg Street, Cape Town.
205/57	Daisy Mary Duhy (born Shepherd), and surviving spouse, Charles Rupert Duhy, of Rondebosch, Cape; First and Final	29/5/57	Cape Town	Wynberg....	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
5696/56	Laurie Elizabeth D'Hondt (born Bishop), of Claremont, Cape; First and Final	1/6/57	Cape Town	Wynberg....	G. M. Guthrie & Company, Attorneys for the Executor Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
250/57	Leonora Bryant (born Scutt), who died at Sea Point on the 19th December, 1956, of 12A Astoria Court, Main Road, Sea Point; First and Final	29/5/57	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
4714/56	John Burton Downing, who died on the 20th July, 1956, of Rosenow Road, Somerset West, Cape; First and Final	29/5/57	Cape Town	Somerset West	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor, 101 St. George's Street, Cape Town.
4052/55	Herbert Edward Doble, of Retreat, Cape Town; First and Final	29/5/57	Cape Town	—	M. H. L. Doble, Executrix Testamentary Military Road, Retreat, Cape Town.
3736/56 296	Ruth Fussenegeger, director, spinster, of B.M.D. Knitting Mills (Pty.), Ltd., De Waal Road, Diep River, C.P.; First and Final	29/5/57	Cape Town	Wynberg, Cape	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Dative, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town.
4842/55 312	Betty Goldberg (born Fleischer), widow, who died on the 23rd July, 1955; First and Final	29/5/57	Cape Town	Worcester, C.P.	C. & A. Friedlander, Attorneys for the Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
473/56 214	Sarah Johanna Pietersen (born Hideman), and surviving spouse, William Martin Pietersen, of Crawford; First and Final	29/5/57	Cape Town	Wynberg....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for the Executors Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
5739/56	Albertus Johannes Venter, boer, en nagelate eggenote Helena Susanna Aletta Venter (gebore Marais), van Rooikop, Distrik Molteno, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	29/5/57	Kaapstad..	Molteno.....	Rivett & Walsh, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 31, Molteno, Kaapprovinsie.

TRANSVAAL.

3416/55 13	Magdalena Crafford, huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelis Frederik Crafford, van Olifantslaagte, Distrik Middelburg; Eerste en Finale	1/6/57	Pretoria...	Middelburg..	Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Eksekuteur, Posbus 13, Middelburg, Transvaal.
3867/56 15	Moses Dubowitz; First and Final.....	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 112 New Yorkshire House, cor. of Marshall and Rissik Streets, Johannesburg.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorised Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
5983/56	Matthew Armstrong, chartered surveyor, of Nairobi, in the colony of Kenya; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
2728/53/ 24	Katherine Agnes Weaver (born Hall), widow; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Louis De Jager, Attorney for Executrix Dative, 401/2 His Majesty's Buildings, cor. of Commissioner and Joubert Streets, P.O. Box 7642, Johannesburg.
4741/56/ 15	Louis Abramson, shop assistant; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	H. Citrota, Attorney for Executor Testamentary, 802 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.
6081/56	Louis Quint, retired; First and Final.....	29/5/57	Pretoria...	Germiston...	E. Judaken & P. Grusd, Executrices Testamentary, 4 Mons Road, Germiston.
6464/56/ 13	Myrna Louise Beckwith, secretary; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Benjamin, Nathanson, Bowman & Leveson, Property Centre, 12 New Street South, P.O. Box 1301, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
4905/56/ 15	George Hutton Krohn, Pilot in the S.A.A.F., of Central Flying School, Dunnottar, Transvaal; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Nigel.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.
5440/56/ 12	Arend Jacobus Arendse, retired, of Johannesburg; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
251/56/3	Jessie Levy (born Goldstein), housewife, widow; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	M. L. Rosin, Rosin & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
7419/55/ 2	Ephraim Watkins Duncley, manufacturers' representative, of 15 Gregory Avenue, Melrose North, Johannesburg; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
2818/55	C. G. Mason, sworn appraiser; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	D. C. Mason, Esq., Executor Dative, c/o A. Van der Bijl & Co., P.O. Box 468, Johannesburg.
5768/56	Johanna Jacoba Maria Taylor (born de Klerk), housewife, of Benoni, and surviving spouse, John Henry Taylor; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Benoni.....	John Henry Taylor, Benoni, Transvaal.
27/57/15	Thomas Ellis, naval officer; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Potgietersrus.	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Foreign Executor, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.
1727/55/ 35	Hermanus Johannes Smit, boer, en nagelate eggenote Gerta Jacoba Christina Smit (gebore Smal), van Grootvlei, Distrik Waterberg; Eerste en Finale	29/5/57	Pretoria...	Nylstroom...	Van Niekerk, Stroh & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
3657/56	Gertruida Magdalena Groenewald (gebore Venter), en nagelate eggenoot Jan Johannes Groenewald, boer, van Doornkop, Distrik Waterberg; Eerste en Finale	29/5/57	Pretoria...	Nylstroom...	Van Niekerk, Stroh & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
6296/54/ 26	Piet Raliblebe, property owner and labourer; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	E. Edelson, Agent for Executor Testamentary, 201 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg.
3418/56/ 37	Thomas Winter; Eerste en Finale.....	30 dae	Pretoria...	Wolmaransstad	Smit & Beukes, Posbus 69, Wolmaransstad.
1216/56/ 15	Hermanus Stefanus Germishuizen, en nagelate eggenote Elizabeth Magdalena Francina Germishuizen (gebore du Toit); Verbeterde	29/5/57	Pretoria...	Germiston...	E. M. F. Germishuizen, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 251, Germiston.
7518/53	Gideon Andries (Jacob) Jacobus Swanepoel; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Max Mayers, Attorney for Executor Dative, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg.
697/54/1	Abraham Hyman Alter Joelson; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 112, New Yorkshire House, cor. of Marshall and Rissik Streets, Johannesburg.
4574/53/ 17	Coenradina Fredrika Lemmer (born Jansen van Rensburg), housewife, and surviving spouse, Moody Jooste Lemmer (now deceased); Second and Final	29/5/57	Pretoria...	Warmbaths...	Mathews & Lanser, Attorneys for Executor Dative, Sutter Road, Warmbaths.
6865/56/ 35	Styger, Willem, pensionaris; Eerste en Finale	29/5/57	Pretoria...	Klerksdorp...	H. Styger, Duttonweg 46, Cambridge-Wes, Oos-Londen, Eksekuteur Testamentêr.
5245/55/ 4	Phillip Levin, retired property owner; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Executors Testamentary, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg.
363/56	Eric Emanuel Robinson, magistrate, of 22 Newhouse Street, Rowhill, Springs; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Springs.....	Kenneth H. Stoloff, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Second Street, Springs.
7006/56/ 16	Rudolf Marthinus Jacobus Aucamp, werksvoorman; Eerste en Finale	29/5/57	Pretoria...	Germiston...	J. E. Aucamp, Posbus 251, Germiston.
4856/56/ 16	Schalk Willem Jacobus Kotze, laaimeester; Eerste en Finale	29/5/57	Pretoria...	Boksburg...	H. W. Du Plessis, Posbus 251, Germiston.
5652/54	Fredrika Maria Winkler, housewife, and surviving spouse, C. T. T. Winkler; First and Final	29/5/57	Pretoria...	—	A. S. Fine, Executor Dative, 203 Chequer House, Queen Street, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorised Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1080/56	Anna Susanna Johanna van Loggerenberg (gebore Landman), weduwe; Gewysigde en Finale	29/5/57	Pretoria...	—	D. J. Smuts & Koch, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Murraylaan, Posbus 32, Brits.
6278/56/14	William Duncan Gilmore, clerk; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Benoni.....	(Miss) J. M. Gilmore, c/o Hull, Pearson, Taylor & Favish, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
2469/55/17	Morris Gimpel, furniture manufacturer, and surviving spouse, Gertie Gimpel; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Johannesburg	Joseph Daleski, Attorney for Executrix Dative, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
1919/56/23	May, Bertha Ivy, housewife, widow, of 11 Enterprise Court, Village Street, Randfontein; First and Final	29/5/57	Pretoria...	Randfontein..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary.
5918/56	Oosthuizen, Andries Christoffel, elektriese lynwerker, van Klipfontein, Pk. Witbank, en nagelate eggenote Anna Magrieta Catharina Oosthuizen; Eerste en Finale	29/5/57	Pretoria...	Witbank.....	Andrew Stewart Dakers, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Transvaal, Eksekuteur Dative.
5825/56/16	Buytendorp, Ernest Hendrik Johannes Juriens, hoofbewaarder, gevangenis, Pretoria, van Woonstel 7A, Gevangenisterrein, Pretoria, en oorlewende eggenote Maria Petronella Buytendorp (gebore Kilian); Eerste en Finale	29/5/57	Pretoria...	—	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
4705/56/33	Taljaard, Louis Cornelius George, afgetrede skryfwerker, van Mooibank, Plot 46, Potchefstroom, en oorlewende eggenote Johanna Francina Carolina Taljaard (gebore van Baalen); Eerste en Finale	29/5/57	Pretoria...	Potchefstroom	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr.
1232/57	Hendrik van Bochove, ouderdomspensionaris, en nagelate eggenote Gerritina Hendrika van Bochove (gebore van de Wateren); Eerste en Finale	29/5/57	Pretoria...	—	(Mev.) G. H. van Bochove, De Waalstraat 11, Pretoria.
5647/56/18	Baxter, Frederick Freeman, retired retail draper, of Whitefriars, Chilton Road, Long Crendon, Buckinghamshire, England; First and Final	29/5/57	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330 Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
3316/56/13	Sikke de Jongh, boer; Eerste en Finale....	29/5/57	Pretoria...	—	Rooth & Wessels, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria.

NATAL.

2617/56	Est Ethel Mary Boskerville Reynolds; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	—	Randlos & Dans, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
1409/56	David Sydney Morcom, S.A.R. pensioner, of St. Winifreds, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Attorney for Executors Testamentary.
2432/56	Martha Elizabeth Elliott, housewife; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	—	Russell & Stride, P.O. Box 223, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary.
2472/56/1583	Percy Laurence Hudson, retired, of 70 Botanic Avenue, Durban, and surviving spouse, Nellie Watt Hudson (born Willox); First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 76/83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
841/56/75	Laura Louisa Forfar, of Durban; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Suite 650, Mansion House, 12 Field Street, Durban.
1898	Richard John Parsons, pensioner; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Pinetown....	David John Philip Raath, Kerkstraat, Piet Retief.
2681/54/590	Elizabeth Staples, housewife; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Cecil Nathan & Company, P.O. Box 68, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Dative.
1756/56	Nora Constance Perfect, widow, of Pietermaritzburg; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	—	Tatham, Wilkes & Company, 7 Timber Street, Pietermaritzburg.
362/57	John Alexander Stewart, retired cabinet-maker; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	—	C. F. & R. A. Stewart, 377 Burger Street, Pietermaritzburg.
2152/55	Rosina Emma Hollaghan, widow; Supplementary	31/5/57	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Company, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2313/56	Walter Anderson Knight Ladbrooke, retired, of 8 Troy Street, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Isabel Ladbrooke (born Lumley); First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for Executors Testamentary.
2300/55	John George Steytler, of Durban, Natal, and surviving spouse, Jessie Mary Steytler (born Watt); First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	P. R. Templer, Attorney for the Executrix Testamentary, 89 Club Arcade, Smith Street, Durban.
2467/55	Mabel Rose White; First and Final.....	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Mooney, Ford & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Realty House, 373 Smith Street, Durban.
2064/56/3423	William Haywood Hamilton; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Mooney, Ford & Partners, Fifth Floor, Realty House, 373/5 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1603/55/3493	Edwyn Holness, manufacturer, of 3 Colin Grove, Durban; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	E. D. Holness, c/o Holness & N.S. Holness, P.O. Box 1508, Durban.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorised Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
204/56	Richard Alan Mann, audit clerk, and surviving spouse, Gladys Mann (born Cottle); First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban.
661/57/984	Doris Maud Murray, of Durban; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.
2166/56/2236	Martha Else Reiche (born Alt-Stutterheim), widow; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Vryheid.....	H. G. Reiche, Executor Dative, 143 Market Street, Vryheid.
2954/56/1234	Ernest Parker Clavering Alder, retired, of Winfield Hotel, St. Andrews Street, Durban; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2955/56/1227	John Thomas Bell, pensioner, of 1A Hove Mansions, Marine Parade, Durban; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1799/56/1270	Harry Telfer Drummond, painter, of 44 Franconia Place, Grosvenor, Durban, and surviving spouse, Francina Wilhelmina Drummond (born Keytel); First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
334/57	Winifred Amiel Smith (born Sanderson), widow, of 152 Botanic Gardens Road, Durban; First and Final	29/5/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
772/55	Victor Allison Pitman, jobbing builder, of Botha's Hill, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Natal, Attorneys for Executrix Testamentary.
1061/56	Maria Magdalena Elizabeth Smit (gebore Duvenhage), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Hendrik Smit, van Plot 104, Shannon; Eerste en Finale	29/5/57	Bloemfontein	—	G. A. Hill, Maitlandstraat 73, Bloemfontein.
1174/56	Cecil Alfred Stidworthy Drake, railway pensioner, of 5A Thesen Street, Kroonstad, and surviving spouse, Elizabeth Louisa Drake (born Moors); First and Final	29/5/57	Bloemfontein	Kroonstad...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
1102/56	Petrus du Plessis, boer, en nagelate eggenote Emmerentia Frederika du Plessis, van Bergplaas, Distrik Albert, Kaaprovinsie; Eerste	30 dae	Bloemfontein	Bethulie.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
758/56	Cronje, Schalk Willem, pensioner, of Piet Retief Street, Edenburg; First and Final	29/5/57	Bloemfontein	Edenburg....	Frank C. Hunt, q.q. Executrix Testamentary, P.O. Box 3, Edenburg, Orange Free State.
1444/56	Evert Nicolaas Albertus Janse van Rensburg, veeboer, in lewe gehuud buite gemeenskap met Debora Alida Janse van Rensburg (gebore Weideman), van Kafferfontein, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale	29/5/57	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith.
844/56	Wilhelmina Petronella Frederika de Jager (gebore van Schalkwyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Johannes de Jager; Eerste en Finale	29/5/57	Bloemfontein	Ventersburg..	Cornelius Johannes De Jager, p/a Reitz, Barry & Berning, Barclays Bankgebou, Maitlandstraat 94, Posbus 320, Bloemfontein.
268/57	Michiel Christiaan Bekker, boer, en nagelate eggenote Francina Jacoba Bekker (gebore Cilliers), van Cyferkuil, Distrik Senekal; Eerste en Finale	29/5/57	Bloemfontein	Senekal.....	Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
169/57	Nicolaas Jacobus Smit, pensionaris, en nagelate eggenote Susanna Catharina Smit (gebore Potgieter), van Ooststraat 2, Villiers; Eerste en Finale	29/5/57	Bloemfontein	Villiers.....	P. J. Dietrichsen, Barclays Bankgebou, Posbus 25, Villiers, vir Eksekutrisse Testamentêr.
52/57	Karel Erasmus van der Merwe, gepensioneerde, en nagelate eggenote Alice Johanna van der Merwe (gebore Theron), van Boshof; Eerste en Finale	29/5/57	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof, O.V.S.
—	Frederick William Clark, pensioner; First and Final	29/5/57	Bloemfontein	—	W. Clarke, c/o R. A. Ballot, P.O. Box 12, Usakos.
77/57	Hester Jacoba van der Walt (gebore van der Walt), huisvrou, weduwee; Eerste en Finale	1/6/57	Bloemfontein	Philippolis...	Reits, Barry & Berning, vir Eksekuteur, Barclays Bankgebou, Maitlandstraat 94, Posbus 320, Bloemfontein.
—	Hester Susanna Badenhorst (gebore Roux), gedurende haar leeftyd 'n pensionaris, woonagtig te Paul Krugerstraat 44, Parys, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	7/6/57	Bloemfontein	Parys.....	E. G. Cooper, namens Eksekuteur Testamentêr, Derde Vloer, Forumgebou, Aliwalstraat 20, Posbus 1368, Bloemfontein.
1132/52	Charlie Lotzof, of Kransfontein, Bethlehem, date of death, 20th September, 1952; First and Final	29/5/57	Bloemfontein	Bethlehem...	J. J. Basson & Grobler, for Executors Testamentary, P.O. Box 39, Bethlehem.
960/56	Andries Wilhelmus Jacobus van Graan, wie oorlede is op 17 Julie 1956, en nagelate eggenote Christina Jacoba van Graan (gebore Boyce); Eerste	29/5/57	Bloemfontein	Bethlehem...	J. J. Basson & Grobler, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 39, Bethlehem.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.

SECTION forty-six, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.

ARTIKEL ses-en-veertig, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteur binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
168/57	Anna Susanna Myburgh (gebore Badenhorst), weduwee, huisvrou, van Keeromstraat, Britstown, K.P.	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2394/57	William Adolph Homan (also known as William Homan or William Adolf Homan), retired butcher, of Lady Grey, C.P., who died on the 7th April, 1957	30 days...	Elliot & Knopp, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 23, Molteno, C.P.	Cape.
2326/57	Philip Henry Hill, klerk, en nagelate eggenote Susanna Johanna Hill (gebore Harmsen), van Jonesstraat 43, Oudtshoorn	30 dae....	Pocock & Bailey, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, St. Johnstraat 113, Oudtshoorn	Kaap.
1914/57	Maria Gregoria de Castro, housewife, of Funchal, Madeira	30 days...	MacCallum & Company, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2052/57	Robert Joseph James Phelan, pensioner, of 3 Webber Street, Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2612/57	Andrew Dewing, retired farmer, widower, of "N'dakana", in the District of Stutterheim, who died there on 26th April, 1957	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, C.P.	Cape.
2444/57	George Ernest Claassen, ongetroud, klerk, van Wienerstraat 30, Vasco, Kaapprovinsie	30 dae....	W. G. van Rensburg, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Louis Trichardtstraat 5, Posbus 75, Parow	Kaap.
2674/57	Alfred Ernest Mills, pensioner, of c/o A. W. Palm, 28 Station Road, Somerset West, Cape Province	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
1780/57	Regina Maria Cornelia du Toit (gebore Deetlefs), weduwee, rustend, van Klipdrif, Rawsonville, Distrik Worcester, wat op 2 Maart 1957 oorlede is	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1953/57	Mary Eleanor Venables (born Mildenhall), widow, housewife, of Dawn, in the District of East London	30 days...	A. A. Hawesworth, Attorney for Executor Testamentary, 34 Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
2504/57	Melville van der Riet, farmer, and surviving spouse, Zema Hill van der Riet (born James), of "Melville", P.O. Box 25, Coega, District of Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
1950/57	David Thomas Tillman, pensioner.....	30 days...	David William Tillman.....	Cape.
2428/57	Gabriel Pieter Steyn, prokureur, van Wehmeyerstraat, Willowmore, Kaapprovinsie	30 dae....	A. N. Steyn, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 10, Willowmore	Kaap.
2498/57	Vivian Arthur Warren, retired farmer, of "Shere", Stutterheim, C.P.	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executors, King William's Town	Cape.
2356/57	Rebecca Subersky (formerly Freedman, born Joseph), housewife, of St. John Street, Oudtshoorn	30 days...	Arthur Kaplan, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 152, Oudtshoorn	Cape.
1833/57	Charles William Comrie-Sharp, medical practitioner, of Pinelands, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
2393/57	Avril Petronella Helena Hendricks (also known as Avril Petronella Hendricks) (born Slinger) of Cape Town	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for the Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2659/57	John Ashley Hunter, of St. Denis Road, Newlands, Cape Town	30 days...	B. Hunter, Executrix Testamentary, Corona, St. Denis Road, Newlands	Cape.
3403/56	Edith Maud Hulse, of Simonstown.....	30 days...	John Hulse, Executor Dative, 9 Gordons Avenue, Seaforth, Simonstown	Cape.
2406/57	Eliza Anne Levings (born Barker), housewife, of Kokstad	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, Kokstad	Cape.
190/57	Aletta Catharina du Plessis (gebore Enslin), huisvrou, van Kerkstraat 16, Vryburg	30 dae....	P. J. du Plessis & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Markstraat 40, Vryburg, K.P.	Kaap.

TRANSVAAL.

2675/57	Charl Wynand Kellerman, bouer, van Johannastraat 18, Haddon, Johannesburg, en nabywende eggenote Johanna Margarita Gesina Kellerman	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 2036, Johannesburg	Transvaal.
1993/57	Thomas George Tildesley, retired.....	30 days...	Thomas W. Tildesley, 61 Boundary Road, Talboton, Johannesburg	Transvaal.
2728/57	Ethel Mary Spellen, widow, of 3 Collins Road, Melrose, Johannesburg	30 days...	N. R. Law, 3 Collins Road, Melrose, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
2698/57	Susanna Francina Robberts (gebore Jansen van Vuren), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Petrus Myburgh Robberts, van Yzerspruit, Pk. Reginastasië	30 dae...	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2734/57	Margaretha Elizabeth Venter, housewife, of 109 Nuffield Street, Rietondale, Pretoria	30 days...	(Mrs.) H. C. Durand, 109 Nuffield Street, Rietondale, Pretoria	Transvaal.
6958/55	Philippus Theunis Benade, boer, en nagelate eggenote Dina Johanna Catharina Susanna Benade (gebore Venter), van Buffelsvlei, Distrik Lydenburg	30 dae...	Kuit & Kuit, Posbus 25, Lydenburg	Transvaal.
2787/57	Gert Petrus Frederik Snyman, swyser, en nagelate eggenote Wilhelmina Johanna Snyman, van Holtzstraat 38, Krugersdorp-Wes	30 dae...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2563/57	Frans Engelbertus Fourie, retired traffic inspector, and surviving spouse, Margaretha Elizabeth Fourie (born Marx), of Germiston	30 days...	F. A. Hull & Company (Pty.), Limited, 233 President Street, Germiston	Transvaal.
1301/57	Tjaart Johannes Scheepers, shaft timberman, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Scheepers	30 days...	Executrix Dative, c/o G. S. Blake, P.O. Box 238, Krugersdorp	Transvaal.
2603/57	Hendrik Petrus Bekker, arbeider, van Wonderfontein, Distrik Belfast	21 dae...	Johanna Maria Bekker (gebore Jacobs), p/a Feldman & Cohen, Prokureurs, Posbus 63, Proteagebou, Bethal	Transvaal.
1556/57	Jacoba Maria Magdalena Conning (born Viljoen), housewife, of 23 Sheba Street, Barberton	21 days...	Reginus Kelfkens, 22 Sheba Street, Barberton	Transvaal.
2432/57	Andries Frederick Stephanus Botha, mynwerker, Beyerstraat 2, Krugersdorp-wes	30 dae...	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
6676/56	Apostolos Manuel Capsopulos, editor.....	30 days...	Nicholas Markoudas, P.O. Box 5717, Johannesburg, co-Executor Testamentary	Transvaal.
3313/56	John Fred Scholtz, delwer, en nagelate eggenote Jacoba Petronella Scholtz (gebore Venter), van Bakerville, Distrik Lichtenburg	30 dae...	J. P. Conradie & Van Niekerk, Posbus 225, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
2852/57	Ethel May Roe (formerly Mooney, born McGarrity), retired	30 days...	Getz Behr Ogus & Jaffit, Attorneys for Executors Testamentary, 316 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
7550/56	William Blyth Gillespie Seath, storekeeper at E.S.C.O.M., of 56 Vaal Generating Station, Viljoensdrift, Orange Free State	30 days...	Israel & Doring & Kossuth, Agents for Executrix Testamentary, Sixth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4516/56	Lottie Loam, housewife, widow, of Johannesburg	30 days...	Sadie & Sadie, Attorneys for Executors Dative, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
6676/56	Apostolos Manuel Capsopulos.....	30 days...	N. Markoudas, Co-Executor Testamentary, P.O. Box 5717, Johannesburg	Transvaal.
2706/57	David Fourie, pensionaris, van Lydenburg, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Paulina Fourie (gebore Coetser)	21 dae...	Nic. Schoeman & De Villiers, Gemagtigde Agente vir Eksekutrisse Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 21, Lydenburg	Transvaal.
2399/57	Edward Grocock, retired grocer, of 7 Broomfield Road, Headingley, Leeds, England	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Foreign Executrix, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
7801/56	Jacobus Fredrik Jansen van Rensburg, pensionaris, van Pk. Ogies	21 dae...	G. J. N. Janse van Rensburg, Spoorweghuis 6, Kendal	Transvaal.
2842/57	Arthur Edward Harding, swimming bath attendant, of Bronkhorstfontein, District of Vereeniging	30 days...	I. Mendelow, Browde & Moss Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Lewis and Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg	Transvaal.
2704/57	Engelbrecht, Marthinus Godfried (of Godfriedt of Godfriedt), myner, van Strydomstraat, Springfield, Heidelberg, Transvaal, en nagelate eggenote Louisa Wilhelmina Christina Engelbrecht (gebore Botes)	30 dae...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
2613/57	Moulder, Barend Jacobus Vorster, boer, van Platklipfontein, Pk. Soetdoorns	30 dae...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2607/57	Von dem Hagen, Annemarie Therese Franziska, retired school teacher, of Luderitz, South West Africa	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
1313/57	Ellen Johanna Bubb, housewife, and surviving spouse, Edward James Bubb, of 48 Bedford Avenue, Benoni	30 days...	George Rennie & Company (Pty.), Limited, 49 Prince's Avenue, P.O. Box 285, Benoni	Transvaal.
3174/57	Roelof (Roelf) Johannes Prinsloo, skilder, S.A.S. en H., van Flowersstraat 344, Capital Park, Pretoria, en nagelate eggenote Johanna Catrina Prinsloo	30 dae...	(Mev.) J. C. Prinsloo, Flowersstraat 344, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
2814/57	Goodbody, May Jack, widow, of Kilmaronaig, Connel, Argyll, Scotland	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
2736/57	Hermanus Robert Viljoen, boer, van Mooiland, Charles Hoop, en nagelate eggenote Maria Jacoba Viljoen	30 dae...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2308/57	Gladys Marie Smith, major spinster, pensioner, of Eaglemont Private Hotel, Pretorius Street, Pretoria	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Western Transvaal Branch, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2620/57	Thomas Arnoldus Theron, rustende boer, van Kerkplein No. 5, Lichtenburg, en nagelate eggenote Martha Adriana Theron (gebore Kruger)	30 dae...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3087/57	Willem Harm Venter, hoof werkverskaffing, Departement van Arbeid, van Rupertstraat 643, Brooklyn, Pretoria	30 dae...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province, Welke Provinsie.
2880/57	Hermanus Johannes Pieters, S.A. mint guard, of 3 Protea Court, Troye Street, Sunnyside, Pretoria, and surviving spouse, Aletta Catharina Pieters (born Nel)	30 days...	K. Wagstaff, 227 Visagie Street, Pretoria.....	Transvaal.
2798/57	Matthys Adriaan Albertus Grobler, boer, en nagelate eggenote Susarah Dorothea Grobler (gebore Myburg)	30 dae...	D. J. Smuts & Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Murraylaan 1, Posbus 32, Brits	Transvaal.
2428/57	Clara Annie Radford (born Turner), widow, housewife, of 303 Haroljean, Louis Botha Avenue, Johannesburg	30 days...	Louis Trevor, c/o Godfrey Trevor & Trevor, 401 Netherlands Bank Buildings, cor. of Fox and Simmonds Streets, P.O. Box 3718, Johannesburg	Transvaal.
2871/57	Herman Arnoldus van Huyssteen, retired farmer, and surviving spouse, Alice Johanna Magdalena van Huyssteen (born Maree), of 72 Rhodes Avenue, Brakpan	30 days...	Troilip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
7702/56	Sarah Jane Carthew (also known as, Jane Carthew), widow, of 21 Sixth Street, Maraisburg, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.
2507/57	Rose Lily Howard, housewife, of 25 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg, and surviving spouse, Ernest John Howard	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1573/57	Frank Edward Myburgh, serviceman.....	30 days...	Arthur Sagar, Attorney for Executor Dative, 401 Fanora House, cor. of Kerk and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
2517/57	Andrew Meriano Rivas, poultryman, of Rand Epileptic Employment Association, 56 Hamilton Avenue, Craighall, Johannesburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg	Transvaal.
2723/57	Fanny Elizabeth McLean, widow, housewife, of 91 Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
6575/56	George Alwyn Pindar, and surviving spouse, Annie Pindar	30 days...	Bell, Dewar & Hall, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1397/57	Johannes Andries Gideon Slabbert, skrynwerker, van Rebeccastraat 106, Florida	30 dae....	P. Schutte, Prokureur, Uniestraat 21, Randgate	Transvaal.

NATAL.

730/57	Samuel Smith, pensioner, of 99 Victoria Road, Pietermaritzburg	30 days...	F. J. Lello, c/o R. F. Morcom & Company, P.O. Box 217, Pietermaritzburg	Natal.
886/57	Featherstone Thomas Kellett, farmer.....	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys to Executrix Testamentary, Wooley Street, P.O. Box 73, Port Shepstone, Natal	Natal.
862/57	Susanna Aletta Isabella Beukes (formerly Scholtz), housewife, of 36 Church Street, Vryheid, Natal	30 days...	Cecil W. G. Cox, P.O. Box 5, Vryheid, Attorneys for the Executor Testamentary	Natal.
768/57	Cuppu Naiken, Indian immigrant, No. 53432, retired, of Clairwood, Natal	30 days...	R. P. Das, Executor Testamentary, c/o P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
695/57	Alice Eliza Dunsterville (formerly Leese, born Heugh), hotel proprietress, of Crossways Private Hotel, Brighton Beach, Durban	30 days...	Clark & Robbins, P.O. Box 1338, Durban.....	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

—	Archibald Thomas, widower, of 31A Symonds Street, Kroonstad	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein	Orange Free State.
—	Dorothy Gladys Lottie Turner (born Bruce), widow, of Brand Street, Jagersfontein	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein	Orange Free State.
524/57	Willem Abraham de Jager, boer, van Waaidam, Distrik Harrismith	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
488/57	Hilda Maud Smith (born Eave), married in community of property to Peter Stephanus Smith, of 18 Torbet Street, Bloemfontein	30 days...	Peter Stephanus Smith, c/o Reitz, Barry & Bering, Barclays Bank Building, Maitland Street, P.O. Box 320, Bloemfontein	Orange Free State.
574/57	William Reddy Mehan, commercial artist, of 68 Wilcocks Road, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
581/57	William Thirtle, pensioner, of 3 Dalton Court, Bethlehem, and surviving spouse, Cecilia Jacoba Thirtle (born Rabie)	30 days...	B. P. du Plessis, Attorney for the Executrix Testamentary, 30b Roux Street, P.O. Box 563, Bethlehem	Orange Free State.
577/57	Petrus Johannes Nicolaas Joubert, rustende boer, in lewe van Kenilworth, Poste Restante, Bloemfontein	30 dae....	Chris. de Wet & Seun, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 237, Maitlandstraat 73A, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
564/57	Daniel Johannes Brink, boer, en oorlewende eggenote Magrietha Louisa Gerstina Brink (gebore van Rooyen), boer, van Swartfontein, Pk. Libertas, Distrik Senekal, O.V.S.	30 dae....	W. J. Buys, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr, Van Riebeeckstraat, Posbus 51, Senekal, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
561/57	Gert Ignatius van Rooyen Marais, pensionaris, en nagelate eggenote Magrietha Susanna Marais (gebore Rademeyer), van Krugerstraat, Marquard	30 dae....	Cloete & Garden, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
537/57	Heibrecht Elizabeth Losya Swart (gebore van Heerden), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Swart, van Russelstraat, Frankfort, eglide getroud binne gemeenskap van goedere; Gesamentlike Boedel	30 dae....	G. F. van L. Froneman & Kie., Eksekuteur Testamentêr, Brandstraat, Volkskasgebou, Posbus 7, Frankfort	Oranje-Vrystaat.
91/57	Anna Elizabeth Cecilia Shawe (gebore Koeke-moër), huisvrou, en nagelate eggenoot Edward James Shawe, van Sydney on Vaal, Barkley-Wes	21 dae....	H. L. de Wit, Prokureur, ens., Petrus Steyn, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
534/57	Dirkie Catharina Venter (gebore Muller), en nagelate eggenoot Pieter Venter, pensionaris, van Fonteinstraat, Lindley	30 dae....	Pauw & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Brandstraat, Posbus 25, Lindley	Oranje-Vrystaat.
433/57	Anna Johanne Henriette van der Lingen (gebore Hahn), huisvrou, van Witrandjies, Vredefort, O.V.S.	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trust-afdeling, Posbus 513, Bloemfontein, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.</i>	Upon the Application of. <i>Op die Applikasie van.</i>
C. 25262	Janie Joseph, trading as J. Joseph, at 5 Hippo Street, Springfield, Johannesburg	21/5/57, Witwatersrand Local....	S. Shubitz (Pty.), Ltd.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916 and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
C. 25074	Johannes Cornelius Marthinus De Witt, a farmer, of the farm Rooikraal, District of Heidelberg, Transvaal	16/5/57, Transvaal Provincial..	Wed., 12/6/57, 9.30 a.m., Heidelberg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916; en ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which Debts Payable. Tydperk waarin skuld betaal moet word.
10278	Scheepers, Corneels Coenraad, trading as Spoorweghandelshuis, at Cookhouse, Cape Province	Sequestrated	Burton Johannes Rabie, Golden Valley Hotel, Golden Valley, Cape Province	Thur., 13/6/57, 10 a.m., Somerset East	Forthwith.
10064	Theodorus Erns Koen, a builder, of 42 Crawford Street, Port Elizabeth	Sequestrated	Joseph Kaplan, and Graham Melrose Brown, c/o Pagden, Christian & Hanley, Permanent Building, Main Street, Port Elizabeth	Fri., 7/6/57, 2 p.m., Port Elizabeth	Forthwith.
C. 25208	Jan Adriaan Labuschagne, a farmer, of 75 First Street, Florentia, Alberton, District of Germiston	—	Louis David Druker, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg	Fri., 7/6/57, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
C. 25130	Jan Christoffel Bezuidenhout, presently carrying on business as Heidelberg Leather Works, at West Street, Heidelberg	—	Louis David Druker, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg, and David Sam Myers, 717/8 Union Centre, Pritchard Street, Johannesburg	Wed., 12/6/57, 9.30 a.m., Heidelberg	Forthwith.
4540	Dr. Cornelis Janse Louw, a medical practitioner, of Newcastle	—	Oswald Henry Winterton, 202A Longmarket Street, Pietermaritzburg	Thur., 13/6/57, 10 a.m., Newcastle	30 days.
X. 6499	Stephanus Johannes Booysen, formerly trading as Booysen Cash Store, at Oranje Street, Odendaalsrus	Sequestrated	Hermanus Stephanus Oosthuizen, c/o Kroonstad Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 609, Welkom, and Samuel Jacobus Adriaan Smit, of P.O. Box 99, Odendaalsrus	Frid., 14/6/57, 10 a.m., Odendaalsrus	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Whether Assigned or Sequestrated. <i>Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour and Place of Meeting. <i>Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.</i>	Purpose of Meeting. <i>Doel van Byeenkoms.</i>
10048	John Anderson, formerly trading as Craighleigh Supply Stores, c/o Associated Hemmers (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	Sequestrated	Fri., 21/6/56, 2 p.m., Port Elizabeth	Further proof of claims and trustees report.
C. 25235	Samuel James Davis.....	Sequestrated	Wed., 12/6/57, 9.30 a.m. Johannesburg	Examination of Insolvent.
C.A. 6071	Meyer, Meyer & Harries (Pty.), Limited (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 12/6/57, Johannesburg....	Proof of claim.
X. 6468	Charl Hurlley Viljoen, trading as Viljoens Pharmacy, at Parys	—	Wed., 19/6/57, 10 a.m., Parys..	Proof of claims.
4260	Ismail Ebrahim Akoojee, who carried on business under the firm names of Ebrahim Akoojee & Company, at 124 Victoria Street, Durban, and as Epsom Stores, at 18 First Avenue, Durban	Sequestrated	Thur., 13/6/57, 9 a.m., Durban..	Interrogation of insolvent and other witnesses.
C. 23669	David Brookstone, formerly a stockbroker, of Johannesburg	Sequestrated	Wed., 12/6/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Special meeting for the proof of claims
C.A. 5958	African Injection Moulders (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 12/6/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
10018	Albertus Johannes Myberg (or Myburg) Louw, an earth moving contractor, of Maryland, Hofmeyr	—	Wed., 12/6/57, 10 a.m., Cradock..	Further proof of claim.
X. 6435	Gerrit Cornelius Olivier, 'n deelsaaiër van die plaas Brussels, Distrik Zastron	—	Woen., 19/6/57, 10 vm., Zastron	Bewys van verdere eise.
9698	Sybrand Jacobus van der Spuy, c/o van der Spuy Brothers, Mont Blanc, Philadelphia, Cape Province	Sequestrated	Fri., 14/6/57, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
9697	Thomas Beeton van der Spuy, c/o van der Spuy Brothers, Mont Blanc, Philadelphia, Cape Province	Sequestrated	Fri., 14/6/57, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
C.A. 6425	Rosebank Caterers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 12/6/57, 9.30 a.m., Johannesburg	(¹) See footnote.
10328	Johannes Tobias, married in community of property to Juliet Tobias (born Strange), a cartage contractor, of Fourth Avenue, Grassy Park, Cape Province	Sequestrated	Fri., 14/6/57, 10 a.m., Cape Town.	(²) See footnote.

(¹) (a) Further proof of claims.

(b) Investigation, and examination of witnesses.

(c) Submission of liquidator's additional report and resolutions.

(²) (a) Proof of debt.

(b) To rescind Resolutions Nos. 2 and 3 passed at the second meeting of creditors held on the 26th April, 1957, authorising the trustee to sell the immovable property and household furniture by public auction.

(c) To authorise the trustee to accept an offer of £1,300—for the purchase of the immovable property and household furniture, the purchase consideration being allocated as to £1,200 for the immovable property and £100 for the household furniture.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.
C. 23850	J. D. Herholdt.....	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 29/5/57..	—
C. 23358	C. W. Purvie.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Germiston, Pretoria, 29/5/57.....	—
C.A. 6234	Pardi Properties, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 29/5/57..	—
C. 24612	Aaron Glass, trading as Location Store....	First and Final Distribution	Pretoria, Randfontein, 29/5/57...	—
C.A. 5432	Elgin Plumbing Works (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation	Germiston, Pretoria, 29/5/57.....	—
3973/3181A	Rasol Bee, a general dealer, of 323 Randles Road, Sydenham, Durban	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 29/5/57	—
C.A. 823/130c	G. W. Mason Builders, (Pty.), Ltd.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 29/5/57	—
C. 24001	Max Schneid, of 14 Robertson Avenue, Observatory, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 29/5/57..	—
C. 1452	A. E. Henkes & Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 29/5/57.....	—
C. 1541	Burglar Guards (Pty.), Ltd., (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 29/5/57.....	—
C.A. 6020	Z. H. Wholesalers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, 29/5/57.....	—
C. 24882	Helen Deane Wall, trading as "Jane Lanwin" of 508 Queensland Insurance Buildings at 29 Loveday Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 29/5/57..	—
C. 24774	Lily Hamilton, who formerly carried on the business known as Kliptown Bakery, at Stands No. 109/116, Main Road, Klip town, Johannesburg, but she presently resides at Gibson's House, Oberholzer	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 29/5/57..	—
C. 24984	C. F. Scheepers, originally a farmer, last known address Klipfontein Slaghuis, P.O. Rosslyn, District of Pretoria	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, 29/5/57.....	—
C.A. 5350	Twentieth Century Mail Order (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Johannesburg, Pretoria, 29/5/57..	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section one hundred and thirteen, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel nege-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel honderd en dertien, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 7.—VORM No. 7.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C. 24808	G. G. Maritz.....	18/5/57	Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
4118/3118A	Robert Aubrey Symonds, carrying on business under the style of Hotel Metropole, at Shelly Beach, Natal	15/5/57	Dividend being paid	C. A. Milne, 401/9 Realty House, 375 Smith Street, Durban.
C. 23209	Leslie Harber David.....	15/5/57	Contribution payable	George Charles Ross Bosman, 67, Fox Street, Johannesburg.
C. 24488	Roelof Petrus Heynecke.....	15/5/57	Distribution payable	George Charles Ross Bosman, 67 Fox Street, Johannesburg.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening bekragtig is.</i>	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. <i>Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.</i>	Name and Address of Trustee or Assignee. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
C. 24149	E. C. P. Taute, and W. J. J. van der Merwe, trading as Vantau Motors, Middelburg, Transvaal	18/4/57	Second and Final dividend being paid	C. Deiner, 32 Long Street, P.O. Box 39, Middelburg, Transvaal.
K.I. 5/56	Johannes Hendrik Steenkamp, a building contractor, of Kimberley	20/5/57	Dividend being paid	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley.
C.A. 6389	Stewart & Keay (Pty.), Limited (in Liquidation)	16/5/57	Dividend being paid	C. W. Tasmer, P.O. Box 7419, Johannesburg.
C. 23754	Raymond Stanley Hall.....	15/5/57	No dividend being paid or contribution being collected	H. Poole, 1014 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
C. 23821	Willem Booysen.....	11/4/57	Dividend being paid and contribution being collected	H. Poole, 1014 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
C. 24528	H. J. van Vuuren, a dairy farmer, of Farm Palmietfontein No. 29, District of Klerksdorp	16/5/57	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 6095	Yanx Dry Cleaners (Proprietary), Limited (in Liquidation)	16/5/57	Dividend being paid	Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN

Ingevolge artikel honderd-en-agt van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel honderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, opgegee teenoor hulle onderskeie name.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 8.—VORM No. 8.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestrated. <i>Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
8857	Jan Christoffel Olivier, a miller, of Voortrekker Road, Durbanville, Cape	3/3/47	Wed., 17/7/57, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 23/3/48.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. <i>Naam.</i>	Occupation. <i>Beroep.</i>	Residential Address. <i>Woonadres.</i>
Dino Aliquo.....	Furniture Manufacturer/ <i>Meubel Vervaardiger.</i>	22 Versfeld Street/ <i>-straat</i> , Kroonstad, Orange Free State/ <i>Oranje-Vrystaat.</i>
Paraskevas Apostolellis.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar.</i>	24 Vels Street/ <i>-straat</i> , Bloemfontein, Orange Free State/ <i>Oranje-Vrystaat.</i>
Thrasivoulos Apostolellis.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar.</i>	135 Andries Pretorius Street/ <i>-straat</i> , Bloemfontein, Orange Free State/ <i>Oranje-Vrystaat.</i>
Czeslaw Zawistowski.....	Fitter and Turner/ <i>Passer en Draaier.</i>	9 von Aardt Road/ <i>-weg</i> , Selection Park, Springs, Transvaal.
Ernst Rooschütz.....	Civil Servant/ <i>Staatsamptenaar.</i>	Jan Smuts Airport/ <i>Lughawe.</i> , Transvaal.
Fröhlich, Theodor Wolf Eberhard	Carpenter/ <i>Skrynwerker.</i>	Erf No. 1884, Twenty-seventh Street/ <i>Sewe-en-twintigste Straat</i> , Windhoek, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika.</i>
Jacob Edelson.....	Medical Orthopaedist/ <i>Mediese Orthopedis.</i>	29 Aster Road/ <i>-weg</i> , Cyrildene, Johannesburg, Transvaal.
Ingeborg Sessler.....	Housewife/ <i>Huisvrou.</i>	19 Hadar Court/ <i>-hof</i> , 122 Plein Street/ <i>-straat</i> , Johannesburg, Transvaal.
Maria Viljoen.....	Housewife/ <i>Huisvrou.</i>	34 St. Gothard Avenue/ <i>-laan</i> , Mayfair West/ <i>-Wes</i> , Johannesburg, Transvaal.
Anna Scott.....	Housewife/ <i>Huisvrou.</i>	17 Indra Street/ <i>-straat</i> , Mayfair West/ <i>-Wes</i> , Johannesburg, Transvaal.
M. Michaelis C. P. S. (R. Wich-lacz.	Teacher/ <i>Onderwyseres.</i>	St. Joseph's Convent, P.O./ <i>Pk.</i> Richmond, Natal.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

(Section sixty-four, Act No. 27 of 1943.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

(Artikel vier-en-sestig, Wet No. 27 van 1943.)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse in bygaande skedule vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Policy No. Polis-nommer.	Date of Policy. Datum van polis.	Sum Insured. Versekerde bedrag.	Life Insured. Lewe verseker.	Owner. Eienaar.	Name and Address of Insurer. Naam en adres van versekeraar.
280105	1/4/47	£500/£500	Bernard Gerald van Heerden...	Bernard Gerald van Heerden...	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
315191	1/7/49	£250	Bernard Gerald van Heerden...	Bernard Gerald van Heerden...	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
285810	17/6/47	£1,000	Paul Fredrich Meyer.....	Martha Elise Marie Meyer.....	Die Afrikaanse Lewensversekeringsmaatskappy, Beperk, Posbus 1114, Johannesburg.
5808495	28/10/54	£1,000	Sarel Johannes Gouws.....	Sarel Johannes Gouws.....	Prudential Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1097, Johannesburg.
546911	1/9/38	£200	James Harding D'Axon.....	James Harding D'Axon.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Limited, P.O. Box 2302, Johannesburg.
802097	7/6/51	£2,908	Anita Henriët Badenhorst.....	The late Petrus Johannes Uys Badenhorst	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
640650	30/6/48	£500	Mauritz Ryk Hendrik Briers...	Aletta Catharina Briers.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
445582	16/4/42	£200	Maria Isabel de Jesus Freitas de Aragoa	Maria Isabel de Jesus Freitas de Aragoa	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1179337	27/2/56	£533	John Kermack Wilson.....	Sacca, Ltd., Staff Provident Fund	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
895636	21/10/52	£1,636	Michael George Harburn.....	Michael George Harburn.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
988504	2/2/54	£581	Michael George Harburn.....	Michael George Harburn.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
492035	1/6/44	£200	Paul van Zyl Blignaut.....	Paul van Zyl Blignaut now ceded to Volkskas, Beperk	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
899208	6/11/52	£300	Gerhardus Jakobus Janse van Rensburg	Gerhardus Jakobus Janse van Rensburg	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1036771	5/8/54	£2,212	Gerebrecht Maria Adriana Cronje	Willem Hendrik Cronje.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
689655	23/6/49	£908	Paul Johannes Francois Maree..	Abraham Francois Maree.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
932733	6/5/53	£750	Sidney van Eyssen.....	Sidney van Eyssen.....	S.A. Mutual Life Assurance Society P.O. Box 66, Cape Town.

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission.

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA*Ken u Nasionale Erfenis!*

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDEN VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE
1951

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives; lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

Reading matter for Farmer and Wife!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following family publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular, for the agricultural industry in general and for every woman—

FARMING **in South Africa**

incorporating *"The Woman and her Home"*

A monthly journal of short, practical articles, intended particularly for the farmer and his wife who want sound, expert advice in plain, non-technical language; richly illustrated with photo's Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS
in the Union of South Africa (including South West Africa), 18s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Chief, Division of Publicity, Department of Agriculture, Private Bag 144, Pretoria.

FARMING IN SOUTH AFRICA incorporating *"The Woman and her Home"*

Leesstof vir die Boer en sy Vrou!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende gesinsblad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, van die landboubedryf in die algemeen en van alle vroue—

BOERDERY **in Suid-Afrika**

waarby ingelyf is „*Die Vrou en haar Huis*”

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir die boer en sy vrou wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal; ryklik toegelig met foto's Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD
in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 18s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Hoof, Afdeling Publisiteit, Departement van Landbou, Posak 144, Pretoria, gepos word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA waarby ingelyf is „*Die Vrou en haar Huis*”

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

CONTENTS.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	PAGE
PROCLAMATION.	
147. Restrictions on the Movement of Certain Plants from Certain Places to Other Places Within the Union: Amendment	1
Department of Justice.	
GOVERNMENT NOTICES.	
774. Periodical Court, Weza, District of Harding: Abolition of	1
775. Division of Sibasa District into Justice of the Peace Wards	1
GENERAL NOTICES.	
493. South Eastern Circuit Local Division: Sit-tings	17
494. Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 53: Interim Meeting	18
497. Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 14: Special Meeting	19
498. Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 17: Interim Meeting	19
Department of Lands.	
GENERAL NOTICE.	
470. Crown Land Survey (Cape)	16
Department of Water Affairs.	
GENERAL NOTICE.	
478. Pienaars River Government Water Scheme: Expropriation of Servitudes of Storage Over Certain Portions of the Farm Leeuwfontein No. 320	17
Department of Finance.	
GOVERNMENT NOTICES.	
776. Statement of Provincial Revenue	3
777. Statement of Revenue and Loan Recoveries	3
GENERAL NOTICES.	
495. Conscience Money	18
496. Closing of Transfer Registers of Local Registered Stock	18
499. Meeting of Creditors: E. I. Jannasch	19
Department of External Affairs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
784. Recognition of the Official Residence of the Italian Ambassador	6
Department of Agriculture.	
GOVERNMENT NOTICES.	
740. Application for Brands: Cape Province	4
778. Export of Dried Fruit: Amendment	5
779. Grading, Packing and Marking of Certain Dried Fruit Sold in the Union: Amend-ment	5
785. Regulations for Preventing and Combating the Spread of Wart Diseases in Potatoes: Amendment	6
Department of Commerce and Industries.	
GOVERNMENT NOTICE.	
786. Export of Rock Lobster	6
GENERAL NOTICE.	
500. Customs Tariff Applications: List No. 154	19
Department of Interior.	
GOVERNMENT NOTICE.	
787. Application for Registration of Name and Badge: Mossel Bay Golf Club	10
GENERAL NOTICE.	
503. Retail Price Index Numbers for April, 1957	21
Department of Defence.	
GENERAL NOTICES.	
501. Military Training and Exercises: Robben Island	20
502. Military Training and Exercises: Pacaltsdorp	20

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	BLADSY
PROKLAMASIE.	
147. Beperkings op die Invoer van Plante uit Sekere Gebiede na Ander Dele van die Unie: Wysiging	1
Departement van Justisie.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
774. Periodieke Hof, Weza, Distrik Harding: Afskaffing van	1
775. Vrederegterswyke, Distrik Sibasa: Verdeling van	1
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
493. Suid-Oostelike Rondgaande Hof: Sittings	17
494. Dranklisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 53: Tussentydse Vergadering	18
497. Dranklisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 14: Spesiale Vergadering	19
498. Dranklisensieraad vir Dranklisensiegebied No. 17: Tussentydse Vergadering	19
Departement van Lande.	
ALGEMENE KENNISGEWING.	
470. Opmeting van Kroongrond (Kaap)	16
Departement van Waterwese.	
ALGEMENE KENNISGEWING.	
478. Pienaarsrivier-staatswaterskema: Onteining van Servitude van Wateropgaring oor Sekere Gedeeltes van die Plaas Leeuwfontein No. 320	17
Departement van Finansies.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
776. Staat van Provinsiale Inkomste	3
777. Staat van Inkomste en Leningsverhalings	3
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
495. Gewetensgeld	18
496. Sluiting van Oordragboeke van Plaaslike Geregistreerde Effekte	18
499. Vergadering van Skuldeisers: E. I. Jannasch	19
Departement van Buitelandse Sake.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
784. Erkenning van die Amptelike Woning van die Italiaanse Ambassadeur	6
Departement van Landbou.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
740. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie	4
778. Uitvoer van Droëvrugte: Wysiging	5
779. Gradering, Verpakking en Merk van Sekere Droëvrugte in die Unie Verkoop: Wysiging	5
785. Maatreëls ter Voorkoming en Bestryding van die Verspreiding van Vratjiesiekte by Aartappels: Wysiging	6
Departement van Handel en Nywerheid.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
786. Uitvoer van Kreef	6
ALGEMENE KENNISGEWING.	
500. Doeanetariefaansoeke: Lys No. 154	19
Departement van Binnelandse Sake.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
787. Aansoek om Registrasie van Naam en Wapen: Mosselbay Golf Club	10
ALGEMENE KENNISGEWING.	
503. Kleinhandelprys-Indekssyfers vir April 1957	21
Departement van Verdediging.	
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
501. Militêre Opleiding en Oefeninge: Robben-eiland	20
502. Militêre Opleiding en Oefeninge: Pacaltsdorp	20

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

No.	PAGE
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
772. Tobacco Manufacturing Industry (Cape): Agreement (G.G.E. No. 5877).	
773. Tobacco Manufacturing Industry (Cape): Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (G.G.E. No. 5877).	
Department of Native Affairs.	
GOVERNMENT NOTICES.	
781. Definition of the Areas of Certain Tribes and Establishment of Bantu Tribal Authorities in the District of Flagstaff	10
788. Establishment of Bantu Tribal Authorities: Hammanskraal	12
789. Establishment of Bantu Tribal Authorities: Keiskammahoek	12
790. Establishment of Bantu Tribal Authorities: Marico	13
791. Establishment of Lekalakala Tribal Authority: Potgietersrus	14
Department of Health.	
GENERAL NOTICE.	
505. Bulletin No. 21 of 1957	26
Department of Mines.	
GOVERNMENT NOTICES.	
719. Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Venterspost No. 33, District Randfontein	43
782. Declaration of Certain Mines to be Controlled Mines	15
783. Ground Declared Open to the Pegging of Claims	15
Department of Social Welfare.	
GENERAL NOTICE.	
504. Registration of Welfare Organizations	22
Tenders	27
Vacant Part-time District Surgeoncies	41
Official Publications Issued During February, 1957	42
LEGAL ADVERTISEMENTS.	
Business Notices	44
Company Notices	48
Lost Documents	51
Orders of the Court, etc.	52
Sale in Execution	54
Change of Name	58
General Notices	59
Estate Notices	62
Naturalization Notices	75
Lost Life Insurance Policies	76

No.	BLADSY
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
772. Tabakvervaardigingsnywerheid (Kaap): Ooreenkoms (B.S. No. 5877).	
773. Tabakvervaardigingsnywerheid (Kaap): Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (B.S. No. 5877).	
Departement van Naturellesake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
781. Omskrywing van die Gebiede van Sekere Stamme en Instelling van Bantoe-stamowerhede: Distrik Flagstaff	10
788. Instelling van Bantoe-stamowerhede: Hammanskraal	12
789. Instelling van Bantoe-stamowerhede: Keiskammahoek	12
790. Instelling van Bantoe-stamowerhede: Marico	13
791. Instelling van Lekalakala-stamowerheid: Potgietersrus	14
Departement van Gesondheid.	
ALGEMENE KENNISGEWING.	
505. Bulletin No. 21 van 1957	26
Departement van Mynwese.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
719. Voorgenome Deproklamering van Gedeelte van die Plaas Venterspost No. 33, Distrik Randfontein	43
782. Verklaring van Beheerde Myne	15
783. Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar	15
Departement van Volkswelsyn.	
ALGEMENE KENNISGEWING.	
504. Registrasie van Welsynsorganisasies	22
Tenders	27
Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	41
Offisiële Publikasies Uitgegee Gedurende Februarie 1957	42
WETLIKE ADVERTENSIES.	
Besigheidskennisgewings	44
Maatskappykennisgewings	48
Verlore Dokumente	51
Orders van Hof, ens.	52
Geregtelike Verkope	54
Naamsveranderings	58
Algemeen	59
Boedelkennisgewings	62
Naturalisasiekennisgewings	75
Verlore Lewensversekeringspolisse	76